

150 من الامم

The Global Newspaper Edited and Published in Paris Printed simultaneously in Paris, London, Zurich, Hong Kong, Singapore, The Hague, Marseille, New York, Rome, Tokyo, Frankfurt.

INTERNATIONAL Herald Tribune

Subscription rates: U.S. \$2.00, Canada \$2.50, Europe \$3.00, Japan \$4.00, etc.

No. 34,383 37/93

Published With The New York Times and The Washington Post PARIS, WEDNESDAY, SEPTEMBER 15, 1993

ESTABLISHED 1887



King Hassan II, right, welcoming Prime Minister Yitzhak Rabin, left, and Foreign Minister Shimon Peres to Morocco on Tuesday.

Israel and Jordan Sign A Pledge to Negotiate

Rabin, Pressing Peace Effort, Courts King Hassan in Morocco

Compiled by Our Staff From Dispatches RABAT, Morocco — Prime Minister Yitzhak Rabin conferred here Tuesday with King Hassan II as Israel pressed its peace offensive in the Arab world after reaching a breakthrough agreement with the Palestine Liberation Organization.

Agenda Sets Out Range of Issues To Be Resolved

By Paul F. Horvitz International Herald Tribune WASHINGTON — Adding momentum to the reconciliation process in the Middle East, Jordan and Israel signed a document Tuesday that commits each nation to detailed negotiations aimed at a comprehensive peace treaty.

Clinton's Peace Role Just Beginning

By R.W. Apple Jr. New York Times Service WASHINGTON — As he himself said, it was not Bill Clinton's day. It was not he who had brought together the sober old soldier and the grinning guerrilla fighter in the leafy calm of the South Lawn of the White House, far from the battlefields of the Middle East, for a pact to peace.

ward a comprehensive peace settlement is not to be lost. That is likely to be a long, messy job of diplomatic donkey work in the dark corners of history — much less gratifying than Monday's carefully scripted pageant.

More Bad News for Japan's Economy

By Steven Brull International Herald Tribune TOKYO — Casting fresh doubt on the Japanese economy's prospects for quick recovery, the government reported Tuesday that the nation's economy shrank at a 2.0 percent annual rate in the second quarter of this year.

1980s, and raise suspicions about whether a long-awaited pump-priming package due on Thursday can do more than prevent a more pronounced decline.

Kiosk Airbus Lands Badly In Warsaw, 42 Hurt

WARSAW (AP) — A Lufthansa Airbus A-320 jetliner carrying 70 people ran off a runway, broke in two and caught fire trying to land in the rain at the international airport here Tuesday. More than 42 people were injured.

Paris Vows to Block Trade Talks If It Can't Limit Film Imports

Compiled by Our Staff From Dispatches PARIS — France opened a second front in its offensive against efforts to liberalize world trade on Tuesday, threatening to veto a GATT agreement if it removed France's barriers to American films and television soap operas.

9th Tourist Is Killed in Florida

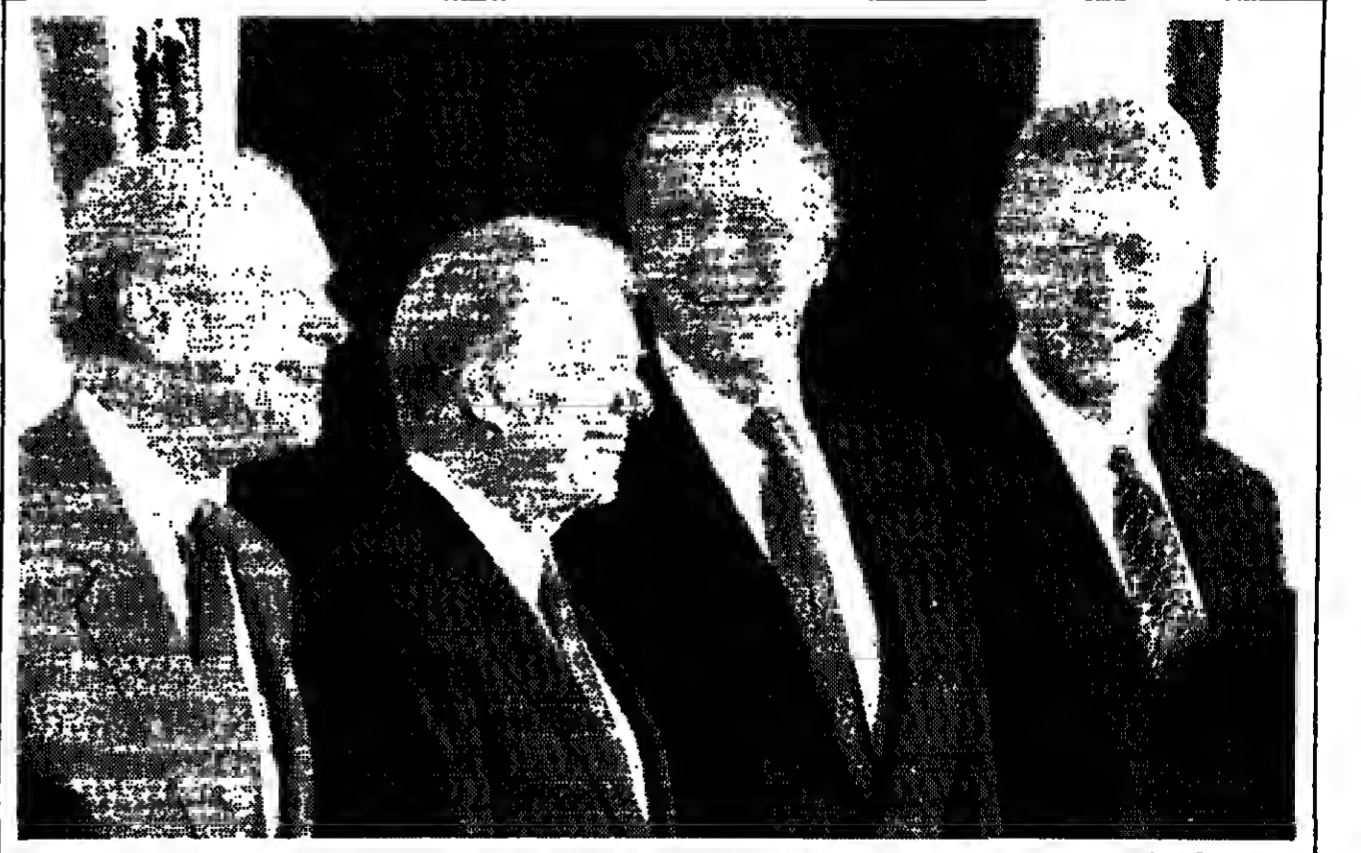
The Associated Press MONTICELLO, Florida — Robbers attacked a British couple at a highway rest area near here Tuesday, killing the man and wounding his companion, authorities said.

Ants Make Fast Food of Amazon Town

By Don Podesta Washington Post Service ENVIRA, Brazil — They're red and tiny and they attack vegetables, animals and people. They've killed chickens, ducks, even turtles.

Poll in U.S. Finds 80% Approval

WASHINGTON — Americans overwhelmingly approve the Israeli-Palestinian peace pact but oppose giving U.S. economic aid to the Palestinians, according to a poll published Tuesday.



SUPPORT FOR CLINTON — Three former American presidents — from left, Gerald Ford, Jimmy Carter and George Bush — joining Bill Clinton at the White House on Tuesday to lend their support to the North American Free Trade Agreement. Page 3.

Table with market data: Dow Jones (Down 18.45), Trib Index (Down 0.15%), The Dollar (New York, DM, Pound, Yen), Book Review (Crossword), Page 9, Page 20.

Numbers similar voice

Vertical text on the right edge of the page, possibly a page number or margin note.



# Olympic Vote Near, China Frees Editor

By Lena H. Sun  
*Washington Post Service*  
BEIJING — China on Tuesday released its most prominent political prisoner, Wei Jingsheng, who had served more than 14 years in prison, in an apparent attempt to bolster Beijing's chances of staging the 2000 Olympic Games.

An electrician who became famous for his eloquent appeals for democracy, Mr. Wei has become the foremost symbol of the human-rights struggle in China. He had edited a magazine that attacked Deng Xiaoping, China's senior leader, and was imprisoned in 1979 for "counterrevolutionary crimes."

Mr. Wei, 43, described by the authorities as unrepentant, was held for long periods in solitary confinement. His release has long been sought by human-rights groups and Western governments, including the United States.

He was freed on parole from a prison labor camp about 160 kilometers (100 miles) east of Beijing. His 15-year sentence had been due to expire in about six months.

The official Xinhua press agency said Mr. Wei was released Tuesday because he had "observed jail rules" during his imprisonment. But there is no doubt among analysts in Beijing that his release was aimed at improving China's human-rights image abroad before the International Olympic Committee selects the host city for the 2000 Summer Games. The committee is to announce its decision in Monte Carlo on Sept. 23.

Beijing desperately wants to stage the Olympics, both to erase the blot on its image left by the crackdown on democracy demonstrators in 1989 and to affirm that China has arrived in the modern world.

"If Wei had been released a year ago, they could have earned some human-rights credit," said Robin Munro, a research with the rights group Asia Watch in Hong Kong.

"But this is purely derived to get the right sort of headlines before the IOC decision."  
China released several other prominent dissidents earlier this year and has allowed others to leave the country.  
Mr. Wei's whereabouts and health were not immediately known. Xinhua said the prison had given him a "send-off lunch and sent him away in a car." It quoted Mr. Wei as telling prison workers he felt "very happy and healthy" after he was informed of his release. Videotape of his release provided by state-run television to foreign news organizations showed Mr. Wei, looking relatively healthy and heavy.

Mr. Wei, an electrician at the Beijing Zoo, came to prominence during the Democracy Wall Movement of 1978-1979, the first expression of political dissent after the turbulent Cultural Revolution.  
On a stretch of wall in central Beijing that no longer exists, citizens aired complaints by putting up wall posters and political tracts.  
Mr. Wei edited a magazine, *Explorations*, and wrote articles calling for political freedoms.  
During his trial in October 1979, he was charged with providing military secrets — information about the Chinese-Vietnamese war — to a foreigner. But many analysts believe that his ultimate derog was to personally attack Mr. Deng as "a new autocrat."  
Until last year, Chinese authorities had refused to release any information about Mr. Wei. There were reports that he had become mentally disturbed, lost his hair and lost his teeth. But then the authorities disclosed that he was living at a prison farm and was unrepentant.  
In March, the authorities made available to foreign journalists a videotape of Mr. Wei "touring" the northeastern industrial city of Tangshan in January.



A Vietnamese vendor walking past the Hanoi office of a familiar American company. U.S. trade embargo was eased, but maintained.

# U.S. Relaxes, but Keeps, Hanoi Embargo

*The Associated Press*  
HANOI — Vietnam expressed disappointment Tuesday over President Bill Clinton's decision to loosen rather than end Washington's 18-year-old economic embargo against it, and it said U.S. business would be the loser.  
Mr. Clinton relaxed sanctions Monday to allow U.S. companies to bid on Vietnamese projects financed by international lenders such as the World Bank.  
He lifted other restrictions in place, "to make clear to the Vietnamese that more needs to be done" to help account for Americans still missing from the Vietnam War, said a U.S. State Dept. spokesman.  
The embargo was originally imposed in 1975, after the Communist North defeated the South and unified the country. Similar measures are maintained against North Korea and Cuba.  
In an official statement, Ho Tan, spokeswoman for Vietnam's Ministry of Foreign Affairs, welcomed the relaxation but added that it was "regrettable" that the United States was continuing the embargo policy.  
While the statement described the embargo as a violation of Vietnam's "right to develop," it said American policy did not hinder Vietnam's strategy of economic renovation or its widening international relations.  
"It only ties up the American business circles, depriving them of a chance for equal competition in Vietnam," it said.  
Vietnamese officials had been hoping for a complete end to the embargo, saying they have cooperated fully in helping to resolve the cases of 2,248 missing American servicemen.  
Greg Craft, an American consultant in Vietnam for Motorola and Occidental Petroleum, said he was dismayed by the partial lifting.  
"It will only accelerate Vietnam's movement

toward other countries and companies and will obviously mean lost opportunities for us," he said.  
Mr. Craft predicted that tens of millions of dollars' worth of signed business contracts would disappear because the embargo would still prohibit U.S. companies in many industries from fulfilling their commitments.  
James Rockwell, a Hanoi-based consultant for Chrysler Corp. and other U.S. companies, said he would have preferred a total end to sanctions, but he added that Mr. Clinton's decision went a long way toward ending the embargo.  
"I'm very encouraged," he said. "American companies can genuinely set up operations."  
The Hanoi spokeswoman said Vietnam would continue to help resolve the cases of missing Americans, and the commander of the U.S. MIA office in Hanoi, Lieutenant Colonel John Gray, commended the Vietnamese for their recent assistance.  
**Third U.S. Modification**  
This is the third time in less than a year that a U.S. president has modified the sanctions against Vietnam in a compromise that attempts to reward Hanoi for its help on the MIA issue while keeping up the pressure to do more, the Washington Post reported from Washington.  
President George Bush, just before leaving office, allowed U.S. firms to open offices in Vietnam and sign contracts to do business there once the embargo was lifted. In July, Mr. Clinton withdrew U.S. opposition to a French-Japanese loan that would allow Vietnam to pay off its overdue debt to the International Monetary Fund and thus become eligible for loans from the World Bank.  
Those steps were criticized by some family

groups, veterans organizations and members of Congress who believe that Vietnam is hiding secrets about the servicemen still listed as missing. But they were also criticized as insufficient by business groups seeking the right to participate in the fast-growing Vietnamese market.

The emotionally charged issue of the MIAs is the last remaining obstacle to peace and normal relations between the United States and Vietnam. It is particularly sensitive for Mr. Clinton because of his record of opposition to the war and avoidance of military service as a young man.

A White House statement Monday said the Clinton administration "will leave no stone unturned in the effort to determine the fate of those who served our nation" in its longest war.  
Pentagon officials have said repeatedly that the number of missing whose fate is truly in doubt is less than 100. The United States is spending more than \$100 million a year to search plane crash sites, interview Vietnamese villagers and war veterans and study Vietnamese archives in an effort to find out what happened to them.  
The White House statement repeated Mr. Clinton's demand for additional progress in four areas before lifting the embargo fully: "concrete results" from the search for remains; assistance in obtaining the cooperation of Laos; fuller access to Hanoi's records; and resolution of 80 remaining "discrepancy cases" of Americans who were last known to be alive.  
The National League of Families of American Prisoners and Missing in Southeast Asia condemned Mr. Clinton's action, saying he had been "deceived by the bureaucracy" into reporting progress when there was none.

# WORLD BRIEFS

## Cuba's Bishops Urge Political Change

HAVANA (Reuters) — Cuba's Roman Catholic bishops urged the Communist government Tuesday to lift its monopoly of political power and start a national dialogue to save the island from economic and social collapse.  
"Cuba is in need," the country's 11 bishops said in a message. "Things are not going well. There is discontent, uncertainty and desperation among the population."  
The bishops strongly criticized the single-party rule of the Communist Party led by President Fidel Castro. They attacked the "exclusive and omnipresent" ideology, limitations on freedom, the "excessive control" of the state security services, the high number of prisoners and lack of political and religious tolerance.

## Haiti Prosecutor Quits After Threats

PORT-AU-PRINCE, Haiti (NYT) — The investigator into a spate of killings that diplomats believe are linked to the Haitian police has resigned after receiving death threats, Prime Minister Robert Malval said Tuesday. Mr. Malval said government ministers who took office less than two weeks ago have also been the target of death threats.  
Wilson Ciceron, the prosecutor, resigned Monday, taking with him a list of those suspected of involvement in the deaths of five pro-democracy activists a week ago. "He resigned and he must have swallowed his list, because we never got it," Mr. Malval said. "I don't blame him." He was "a small fish in a sea of sharks," he added.  
The resignation underscores the problems that tie ahead for Mr. Malval as he attempts to lay the groundwork for the restoration of Haiti's ousted president, the Reverend Jean-Bertrand Aristide. Under a UN-mediated accord, Father Aristide, the priest toppled in a bloody coup almost two years ago, is to return to Haiti on Oct. 30.

## Yeltsin Is Warned Against Fall Vote

MOSCOW (Reuters) — President Boris N. Yeltsin's advisers told him Tuesday that his hope of ending a power struggle with Russia's legislature by calling parliamentary elections this autumn was unrealistic for technical reasons, a senior aide said.  
Georgi Satarov, a member of the presidential council, which met Tuesday, said that many in the council suggested "the most realistic date for elections is the spring."

## UN Gets Reinforcements in Somalia

MOGADISHU, Somalia (AFP) — Indian troops began arriving in Somalia's embattled capital on Tuesday to reinforce United Nations peacekeepers, a day after three African soldiers were wounded in fierce clashes with Somali gunmen.  
The Indian contingent, to number more than 4,900 when it reaches full strength by the end of the month, will be the second-biggest force in the UN operation here, after the 5,050-member contingent from Pakistan.  
The Indian commander, Brigadier Monu Bhagat, said his troops would have no trouble getting along with the Pakistanis because they were all serving under the UN flag. The two nations have fought three wars.

## For the Record

Garry Kasparov, the world chess champion, beat his challenger, Nigel Short, on Tuesday in the fourth game of their world championship match in London. Mr. Kasparov, a Russian, now leads his English rival in the 24-game series by 3½ to ½.

## TRAVEL UPDATE

### Farmers Ready for Blockade of Paris

PARIS (AP) — Farmers around France began mobilizing Tuesday for a planned blockade of Paris aimed at forcing the government to veto an agricultural accord between Europe and the United States.  
Farmers planned to block major roads and railroad tracks in a radius of 30 to 40 kilometers (20 to 25 miles) around the capital. The operation was to start at 3 A.M. Wednesday, and organizers hoped it would continue for several days. A similar blockade of Paris was tried a year ago, but the police dismantled it in less than 24 hours.

Sealink plans to run a fifth ferry between Dover, England, and Calais, France, beginning in May 1994, timed to coincide with the inauguration of the English Channel rail tunnel. Sealink said the new ferry would raise its service to one departure every 45 minutes at peak periods. P&O recently began operating a fifth ferry on the route.

# Japanese Give Mondale A 'Big Cheese' Welcome

By T. R. Reid  
*Washington Post Service*  
TOKYO — The new U.S. ambassador to Japan, former Vice President Walter F. Mondale, arrived Tuesday to take up his diplomatic duties and was met by a horde of journalists as big as those normally awaiting rock stars and sumo wrestlers.  
Any ambassador from the United States, which is Japan's biggest export market and chief ally, is important here. But Mr. Mondale got a particularly strong welcome because of his stature in the American political world. Japanese news organizations all have agreed that the new ambassador is an *Obama*, which literally means "large object" but is used as Americans might use the phrases big wheel or big cheese.  
Mr. Mondale, 65, possesses everything Japan wanted in a U.S. ambassador: political influence, personal access to President Bill Clinton and a genuine appreciation for Japanese culture and traditions. For the Japanese, these attributes put Mr. Mondale on par with the much-admired Mike Mansfield, another Democratic Party leader who served here for 12 years.  
Moreover, it has been widely reported here that Mr. Mondale sought the Tokyo post after turning down offers to be ambassador to Russia or Britain. To the Japanese, still surprisingly diffident about their country's stature as a world economic power, Mr. Mondale's preference is seen as high praise.  
At the airport on Tuesday, Mr. Mondale spoke briefly to the crowd of reporters waiting for him and his wife, Joan. Japan, he said, was a "wonderful country" with a "marvelous culture and history."  
"We know we will love our stay here," he added.  
Like his recent predecessors, Mr. Mondale will be dealing with a nation that is a close U.S. ally in political and military matters, but is increasingly seen as a major economic rival by the American public. Japan's \$50 billion-a-year trade surplus with the United States represents well over half of the overall U.S. trade imbalance, and the Clinton administration has been struggling to deal with the problem.  
U.S. officials have said that their position for the next few months, at least, will be to step back and give Japan's new coalition government some time to deal with the trade problem. Mr. Mondale eschewed any discussion of specifics about trade matters.  
Prime Minister Morihiro Hosokawa, in office just a month, has promised to reduce Japan's trade surplus with the United States and other developed countries. He has not set forth specific policies for doing so. With the Japanese economy ailing, there does not seem to be much Mr. Hosokawa can do in the near future to reduce the trade surplus.  
Mr. Mondale visited Japan as vice president, and he has made several trips as an attorney since his defeat in the 1984 presidential campaign.



Walter Mondale, the new U.S. envoy, arriving Tuesday in Tokyo.

# ANTS: Amazon Town Is Besieged

Continued from Page 1  
played hundreds of itchy sting marks on their legs. The stings leave pustules that can become infected if they are scratched, and almost everyone scratches them.  
Farmers go to their fields with their feet and legs wrapped in plastic. Raimundo Monteiro, 76, said he had to give up farming his vegetable patch after the ants invaded it. "I threw gasoline all around, and then there were more," he said.  
Even the hospital has been attacked. The legs of the beds rest in cans of water to keep the ants from scurrying up to the patients.  
Some residents would like to just give up and leave town, but Envira is so isolated that this option is not open to many of them. There are no roads leading through the jungle to the town, and in any case it has no cars. The only motorized vehicles, aside from a few motorcycles, are two trucks and three tractors. The state capital, Manaus, more than 1,200 kilometers (700 miles) to the northeast, is a 25-day riverboat trip away. The only other way to get in or out is by light plane, which the poor farmers cannot afford.  
The heavy rains that pummed this area of the Amazon nine months of the year exacerbate the problem.

**UNIVERSITY DEGREE**  
BACHELORS - MASTERS - DOCTORATE  
For Work, Life and Academic Experiences in the Classroom  
Academic Transfer (310) 471-0306  
Fax: (310) 471-0456  
Call or write for information or send detailed resume for Free Evaluation  
Pacific Western University  
600 N. Sepulveda Blvd., Box 23  
Los Angeles, CA 90049

IN VIEW OF BUSINESS  
ON LAKE GENEVA  
BEAU-RIVAGE PALACE  
1000 Lausanne - Switzerland  
Tel.: 011 216 13 33 33 Fax: 011 216 13 33 31  
A member of The Leading Hotels of the World

**Emergency Rule Voted in Georgia**  
*The Associated Press*  
TBILISI, Georgia — Lawmakers on Tuesday approved a two-month state of emergency in this former Soviet republic after the Georgian leader, Eduard A. Shevardnadze, angrily threatened to resign.  
With more than 10,000 Shevardnadze supporters — many armed — massed outside the parliament building, deputies approved a measure imposing emergency rule starting Monday. They planned to meet again Wednesday.  
The action party met two conditions Mr. Shevardnadze had set as conditions for withdrawing his resignation. The other was that the parliament dissolve in three months. "I cannot live in a country which has a reputation for murderers and bandits," Mr. Shevardnadze told the cheering crowd.

Dining Out

- AMSTERDAM: BRASSERIE DE ROODE LEEUW
- PARIS 6th: YUGARAJ
- PARIS 7th: THOUMIEUX
- PARIS 15th: LE WESTERN
- PARIS 17th: CHEZ FRED
- ROME: DA MEO PATACCA
- VIENNA: KERVANSARAY
- VIENNA: LE BILBOQUET

With MCI CALL USA and MCI WORLD REACH services, reaching around the world has never been easier.

To reach around the world, use your MCI Card or call collect. Just select the number next to the country you're calling from. An English-speaking operator will put you through to anyone in the 50 States as well as a growing list of participating World Reach countries!

|                    |                |         |               |             |                   |                |              |
|--------------------|----------------|---------|---------------|-------------|-------------------|----------------|--------------|
| Austria            | 022-905-012    | Ecuador | 170           | Italy       | 172-0222          | Saudi Arabia   | 1-800-11     |
| Belgium            | 078-11-00-12   | Egypt   | 355-5770      | Kenya       | 08001             | Slovak Rep     | 00-42-00012  |
| Bolivia            | 0-800-2222     | Finland | 9800-102-80   | Kuwait      | 800-MCI (800-624) | Spain          | 900-99-004   |
| Brazil             | 000-802        | France  | 19-00-19      | Lebanon     | 425-036           | Sweden         | 020-795-922  |
| Canada             | 024-035        | Germany | 039-0103      | Mexico      | 95-800-674-7000   | Switzerland    | 155-0222     |
| Colombia           | 980-16-001     | Greece  | 00-800-021    | Netherlands | 09-022-98-22      | Turkey         | 99-800-177   |
| Cyprus             | 080-90000      | Hungary | 00-800-0411   | Norway      | 050-2382          | UAE            | 800-11       |
| Czech Rep          | 00-42-00012    | India   | 000-027       | Peru        | 001-190           | United Kingdom | 0800-89-0222 |
| Denmark            | 8001-0022      | Ireland | 1-800-551-001 | Poland      | 0704-00-800-222   | Uruguay        | 000-42       |
| Dominican Republic | 1-800-751-6524 | Israel  | 177-50-2127   | Portugal    | 05-07-024         | Venezuela      | 800-114-0    |

\*Country-to-country calling may not be available to 5 from all MCI CALL USA locations. Certain restrictions apply. \*Wait for second call tone. \*\*Available from most major cities. When dialing outside of Calif, dial (214) 452-0000. When dialing outside of Lima, the access number is 190. \*Limited availability. †Collect calls to US only. In some countries, public phones may require deposit of coin or phone card for dial tone. ‡Service from public telephones may be limited. Rate depends on call origin in Mexico. \*Service available on a limited basis in eastern Germany © MCI International, Inc., 1993. MCI, its logo, and all other MCI products and services mentioned herein, are proprietary marks of MCI Communications Corporation.

POLITICAL

مساعدة التحرير



# STATESIDE / FIGHTING ABOUT CRIME

## Measure Burdened by Splits on Gun Sales and Death Penalty

By Clifford Krauss  
New York Times Service

WASHINGTON — Ensnared in presidential election politics last year, a major crime bill died as Republicans and Democrats refused to compromise on difficult issues like capital punishment, death-row appeals and gun control.

This year was supposed to be different. With Democrats controlling both the White House and Congress, many hoped the impasse would break.

"It's time we put aside the divisions of party and philosophy," President Bill Clinton pleaded last month during a ceremony in which he announced his commitment to push for the same crime bill that failed just last year.

But proponents of the measure, in the Senate and the House alike, are expressing deep reservations about its prospects, saying the complex issues that sank the bill last year remain a source of friction, even though Republicans and Democrats agree on many essentials.

Proposals like restricting the sale of handguns or expanding the number of offenses punishable by death tend to overwhelm the widespread support for the rest of the bill.

Its other provisions would, for instance, put tens of thousands more police officers on the streets, offer college scholarships to students willing to be police officers, toughen penalties on terrorism and gang violence and provide metal detectors to schools.

While some lawmakers advocate stripping the disputed provisions from the bill to improve its chances, others are not certain that can happen.

"It will take a fairly tricky strategy to pass this," said Senator Joseph R. Biden Jr., Democrat of Delaware, who heads the Senate Judiciary Committee.

He called the bill's chances no better than even.

Prospects in the House, where the number of members with ideologically hard-edged positions is greater than in the Senate, may be even dimmer as sponsors prepare

to introduce the measure in the next few days.

"Gun control gets the liberals on board but repels many conservatives," said Representative Charles E. Schumer, a Brooklyn Democrat who heads the subcommittee on crime and criminal justice.

"And the death penalty and habeas corpus have the converse effect."

Most Democratic leaders, for instance, would like the bill to ban sales of assault weapons, a proposal that Republicans and some conservative Democrats say would conflict with the Second Amendment's guarantee of the right to bear arms.

Republicans insist on a provision to limit death-row inmates to a single habeas corpus appeal that would have to be filed within six months of conviction, a proposal that most Democrats fear could lead to the execution of innocent people.

Such deep philosophical divisions defy easy compromise, but the mine field also contains jealous congressional power brokers competing for influence and warring special interest groups, like the National

Rifle Association, that can mobilize potent constituencies.

Senator Phil Gramm, Republican of Texas, a leading conservative on the crime issue, insists that the bill must include more mandatory minimum sentences for offenses like selling drugs to minors, no matter what amount.

Attorney General Janet Reno and many liberal lawmakers oppose that tack, arguing that mandatory sentences are unfair and counterproductive.

Several Southern Democrats in the Senate, particularly J. Bennett Johnston of Louisiana and Richard C. Shelby of Alabama, will also fight gun-control provisions that their liberal counterparts insist on.

In the House, Representative Don Edwards, Democrat of California, who heads the subcommittee on civil and constitutional rights and who is his chamber's conscience on civil liberties issues, can be expected to sway dozens of liberals against the legislation if he believes that it im-

pings on the rights of defendants or significantly increases the number of executions. Representative Jack Brooks of Texas, the chairman of the House Judiciary Committee, ardently opposes the strict gun control that liberals insist upon before they will agree to expand the federal offenses punishable by death.

The divisions among Democrats will require the president to knock some heads, several Democratic lawmakers say.

So far, the Justice Department has helped members of the congressional staff draft the measure, but Mr. Clinton has left it up to Mr. Biden and Mr. Brooks to lead the effort. But the two chairmen are divided over tactics.

While the White House has been expected to work hard for the crime package, one major advocate, Senator Orrin G. Hatch of Utah, the ranking Republican on the Judiciary Committee, grumbled: "I haven't seen an ounce of administration effort. I don't think they have picked up the phone yet."

## In Gay-Sailor Case, U.S. Seems to Back Old Policy of a Ban

By Stephen Labaton  
New York Times Service

WASHINGTON — The Clinton administration, using legal arguments that Bill Clinton the candidate had sharply criticized, has appeared in court to defend the old policy that banned homosexuals from the military.

But the federal appeals court in Washington that is reviewing the policy has expressed deep skepticism of the administration's position.

The case concerns a midshipman, Joseph C. Steffan, who was forced to resign from the Naval Academy in Annapolis under the old regulations after he told another midshipman that he was a homosexual.

But because a decision could have significant ramifications for the Pentagon's new regulations, which take effect Oct. 1, the Clinton administration has been recycling the arguments made by the Bush administration to defend the exclusion of homosexuals from the armed services.

At issue is whether a member of the armed services can be punished for simply saying he is homosexual.

The new regulations strike a compromise between President Bill Clinton's promise to remove the ban entirely and the sentiments of military leaders and Congress to keep it in place.

The compromise permits homosexuals to serve in the military so long as they remain silent about their sexual orientation except in the most private of settings, and do not engage in homosexual acts.

The administration argued Monday that both the old and the new regulations are constitutional. But the judges were clearly troubled by the government's argument for restrictions that prohibit gay soldiers and sailors from even talking about their sexual orientation or from engaging in whatever sexual practices they wanted off-base.

The judges seemed unconvinced that there was a rational basis for such restrictions — under the old or the new rule — that could withstand constitutional scrutiny.

And while acknowledging that the military could impose more limitations on individual liberties than the government could on civilians, they pointed to inconsistencies in the new and old regulations that they found troublesome.

In his senior year at Annapolis, Mr. Steffan was one of the 10 highest-ranking midshipmen. After he told another midshipman and a chaplain at the academy that he was homosexual, an investigation was begun. Confronted by a disciplinary board, Mr. Steffan acknowledged that he was homosexual.

The board then changed the evaluation for his military performance from "A" to "F" and recommended that he be discharged. He ultimately resigned and has failed to win reinstatement.

The three judges who heard the appeal are the only Democratic-appointed members of the U.S. Court of Appeals for the District of Columbia.

Their ruling is not likely to be the last word on the subject. If the government loses, it will probably take the case to the full appeals court and possibly to the Supreme Court.

### ★ POLITICAL NOTES ★

#### For Both Camps, Health-Care Bill Has 2 Sides

WASHINGTON — For U.S. health-care policymakers in Washington, the insurance industry intends to run this message in newspapers over the weekend: "Surprise!" it proclaims, announcing that the insurance industry supports a dozen elements in the Clinton plan and only opposes three.

But for people outside Washington, the message from the industry in television ads is different: "Things are going to change, and not all for the better," an announcer intones after a couple, poring over a stack of bills, lament the changes in their coverage under the plan.

Therein lies the paradox: Unlike with most major bills that come before Congress — one interest group is happy, another is unhappy — the health-care proposal that has been circulating in recent days appears to be making everyone both happy and unhappy.

And, as the ads from the Health Insurance Association of America suggest, they are somewhat befuddled about how best to respond.

"There's never been a process like this one on a major piece of legislation," Charles N. Kahn 3d, executive vice president of the insurance group, said Monday. "No one really knows yet what the rules are. That's why we're doing ads that argue both what we're for and what we're against. We want to let the policymakers know we're willing to work with them — but we still want to raise some doubts with the general public." (LAT)

#### In 'Reinventing' Mood, Clinton Merges Panels

WASHINGTON — President Bill Clinton has consolidated two boards under his authority that deal with intelligence activities.

Carrying out a recommendation from Vice President Al Gore's report on "reinventing government," Mr. Clinton abolished on Monday the President's Intelligence Oversight Board as an independent body and made it a standing committee of the President's Foreign Intelligence Advisory Board.

The oversight board had provided the president with an independent mechanism to oversee the lawfulness of intelligence activities. The action eliminates a board while retaining its function. The oversight committee will consist of four members from the reconstituted foreign intelligence board. (AP)

#### Quote/Unquote

Senator Bob Kerrey, Democrat of Nebraska, on making spending cuts, "I think Republicans and Democrats in impressive numbers will fall away when you get to the specifics." (AP)

#### Away From Politics

• The trial of four of the seven men charged in the Feb. 26 bombing of the World Trade Center in New York City began Tuesday with jury selection.

• Lax track maintenance and inspections caused an Amtrak crash two years ago in South Carolina that killed eight passengers, the National Transportation Safety Board said.

• Two of the nation's largest blood testing laboratories agreed to pay the federal government \$39.8 million to settle charges that they submitted false Medicare claims for unnecessary blood tests. Merit and Metwest, which are divisions of Corning Lab Services Inc., admitted no wrongdoing in settling the case.

• A U.S. judge threw out a \$250 million lawsuit filed by Washington apple growers against CBS-TV, ruling they had failed to prove that a "60 Minutes" report linking the chemical Alar to cancer was false. The growers contended that the 1989 broadcast triggered a consumer panic and cost them an estimated \$130 million. (AP, NYT)



BALLPARK FIGURES IN BALTIMORE — More than 4,500 immigrants from 141 countries received American citizenship in a ceremony at the Camden Yards baseball stadium in Baltimore. It was the largest such naturalization ceremony in Maryland history.

### AMERICAN TOPICS

#### Nevada to Shut Courts a Day To Study Domestic Violence

The Nevada Supreme Court has ordered all courts in the state to close for one day next month for a seminar on domestic violence, the Los Angeles Times reports. All of the approximately 150 judges in Nevada, from the chief justice to juvenile court referees, will be required to attend the eight-hour session. Nevada is the first state to hold such a mandatory seminar.

Justice Robert E. Rose banded down the order, which will cost \$28,000 in judicial salaries and expenses. Judge Rose said some of his colleagues have objected: "They feel it should be voluntary, and that they have an adequate handle on family violence. I have said to them that it's a major problem in society and the courts, to attend the seminar and keep an open mind."

The National Clearing House on Domestic Violence says battering is the most frequent

cause of injury to women — more than rape, automobile accidents and muggings combined.

#### Short Takes

Treatment within the first 70 minutes of a heart attack is vital, and victims should be rushed to a hospital or treated by a paramedic before that time runs out, according to a University of Washington study published in the Journal of the American Medical Association. But the study found that "the vast majority" of heart attack victims are still at home during that time. "Treatment within 70 minutes of symptom onset," the report said, "minimized the infarct [heart attack] process and its complications."

Branching out from stealing car radios and tape decks, thieves are increasingly targeting a gadget that most motorists are not even aware exists: the car's computer, also called the engine control module. The New York Times reports. The computers, about as big and as heavy as car radios, have been used in new cars since the early 1980s to control vital functions such as ignition, electronic fuel injection and exhaust emission. Unlike radios and stereo sets, computers are not universally compatible; though they cost \$200 to \$300 each, they seldom bring the thief more than \$40 or \$50. Even so, experts say car computer theft is spreading.

John H. Hutchinson of Los Angeles wrote to the all-news radio station KNX on a couple of occasions to object to its slogan, "All the news you need to know," pointing out that he needed to know many other things the station did not report. The station kept the slogan anyway. Eventually Mr. Hutchinson moved back to his native Wales, where he died at the age of 96. And there, his grandson reports, he had his tombstone engraved this way:

John Henry Hutchinson  
1897-1993  
All the News  
You Need to Know

Arthur Higbee

LEICA R6.2.  
FASCINATION FOR A LIFETIME

Leica  
The freedom to see.

1 Post Center Drive, Tel. 478-884-0330, Fax 478-884-0331

The Peninsula Manila

has a business centre.

But everyone uses the lobby.

THE PENINSULA MANILA

SHARE THE EXPERIENCE

The Peninsula Hong Kong • Manila • New York • Beverly Hills  
The Palace Hotel Beijing • The Kowloon Hotel Hong Kong

## Clinton and 3 Allies Pitch Trade Accord

The Associated Press

WASHINGTON — Flanked by three predecessors, President Bill Clinton signed two side agreements to the proposed North American Free Trade Agreement on Tuesday and began a high-profile campaign to promote the accord.

"We all recognize the important stakes for our nation to this issue," Mr. Clinton said at a ceremony marking his signing of the important side agreements to the accord, which would link the United States, Canada and Mexico. Former presidents George Bush, Jimmy Carter and Gerald Ford lent their support.

The pact would create the world's largest free trade zone, stretching from the Yukon to the Yucatan, joining the three nations into an economic unit of 360 million consumers.

The side agreements would establish three-nation commissions to oversee enforcement of each country's environmental and labor laws. A country found to be persistently failing to enforce its laws could face penalties.

The main trade agreement would eliminate tariffs and other barriers to the movement of goods, services and investment among the three nations over a 15-year period. Congress must approve the agreement, and the White House, hoping to

build support for the pact over time, will not submit the necessary legislation until later this fall.

"It's a good deal, and we ought to take it," Mr. Clinton said.

Opponents of the accord say the pact would make it easier for U.S. companies to move their factories to Mexico, where labor is cheaper and environmental standards are less stringent.

Mr. Clinton said Americans who find themselves working harder for less "are vulnerable to fear tactics behind much of the opposition to NAFTA."

"It is clear that most of the people who oppose this pact are rooted in the fears and insecurities that are legitimately gripping the great American middle class," he said.

"It is no use denying that many of our people have lost in the battle for change."

He suggested that the United States would lose face in the eyes of the world if the pact was not approved.

"If we walk away from this, we have no right to say to other countries, 'You're not fulfilling world leadership,'" he said.

Mr. Bush chided critics for taking the "cheap and easy way out." If the accord fails, he said, "the biggest loser, in my opinion, will be the good old U.S.A."

Mr. Ford offered his "strong and affirmative endorsement."

The harshest words came from Mr. Carter, who called the million-

aire Ross Perot a demagogue "who has unlimited financial resources" and "is extremely careless with the truth," preying on the fears of the public. Mr. Perot contends 5.9 mil-

### U.S./LATIN TRADE

#### Heading South?

Let the premiere magazine covering trade and commerce in North, South, Central America and the Caribbean be your business guide.

- Top Multinational Traders
- Company Profiles
- Country Reports
- Vital Statistics

For subscriptions and advertising rates:  
Tel (305) 358-8373 - Fax (305) 358-9166  
One Biscayne Tower, Suite 2950, Miami, Florida 33131

## 38 Million Travelers In 23 Cities Turn To WHERE Magazine For Directions & Advice

WHERE  
INTERNATIONAL  
IN THE FINEST HOTELS

26-27 Market Place, London W1N 7AL England  
Telephone 071-438 5553 Fax 071-438 4507  
5, rue La Boétie, 75008 Paris, France  
Telephone (1) 44 56 31 96 Fax (1) 42 88 49 11

The English - language magazine for affluent tourists

A WEEK IN THE LIFE OF THE TRIB

Plus daily

|                                  |  |                        |                      |                              |   |
|----------------------------------|--|------------------------|----------------------|------------------------------|---|
| Monday<br>MONDAY SPORTS          | Thursday<br>HEALTH/SCIENCE               | POLITICS AND ECONOMICS | THE ARTS AND SCIENCE | BOOKS AND TRAVEL             | A LIVELY ARRAY OF COMICS                  |
| Tuesday<br>STYLE                 | Friday<br>LEISURE                        | BUSINESS AND FINANCE   | FOOD AND FASHION     | BRIDGE AND CHESS             |   |
| Wednesday<br>STAGE ENTERTAINMENT | Saturday-Sunday<br>ART/ THE MONEY REPORT | OPINION AND COMMENTARY | FILM AND THEATER     | THE NEW YORK TIMES CROSSWORD | PULITZER PRIZE WINNING FEATURE COLUMNISTS |

Don't miss out. Make sure you get your copy of the IHT every day.

Herald Tribune



BUSINESS OPPORTUNITIES

UK & Offshore Company Specialists

The Company Store is one of the world's foremost professional firms taking great pride in the wide range of UK and International company formation services that it offers in its worldwide client base.

Table listing various countries and their associated costs for company formation services, including Bahamas, Belize, BVI, Cyprus, Delaware, Gibraltar, Hong Kong, Ireland, Isle of Man, Jersey, Liberia, Marshall Islands, Nevis, Panama, Turks & Caicos, and UK LTD.

We undertake to refund the difference, if you can obtain the same services elsewhere at a lower cost.



FREEPHONE (UK) 0800 26 26 62 TEL: 051 258 1258 FAX: 051 236 0653

UK & OFFSHORE LIMITED COMPANIES BY LAWYERS

LOWEST ANNUAL FEES

- List of services and fees for UK LTD, UK PLC, IRISH (NON-FEE), WYOMING LLC, ISLE OF MAN, BAHAMAS, PANAMA, CYPRIUS, B.V.I., DELAWARE, TURKS & CAICOS, GIBRALTAR.

FULL ACCOUNTANCY & TRUST FACILITIES AVAILABLE

BALKAN DATABASE

Available on September 15. Although the Balkans are not a fashionable area for investment, Bulgaria is for those who know. A US corporation with its own subsidiary and a 3 year track record in Bulgaria is now accepting orders from NGOs, investors and companies interested in a site location to conduct business and logistical affairs.

LUXEMBOURG (EC)

Business for sale or rent. Discounted - Restaurant and Bar. Top location, high turnover. Building and premises DM 1,900,000. Business only DM 450,000.

OFFSHORE WORLDWIDE

Ready made companies (shells) full management address services. Free Invaders. INTERCOMPANY MANAGEMENT.

Teak Furniture or Parts

Marble - Granite tables, Tabletops and Parts, choice of different colors, sizes and patterns. Mosaic tables, tops with various patterns, also according to customer design.

COLOUR VGA 14" MONITORS

SAMSUNG OEM manufacturer. Low radiation MFR II standard. 16K & 256K. Budgeted APPLE. IBM compatible. TV & CS approvals.

Price each per container. Smaller quantities by negotiation. WIDE CARRIAGE PRINTERS. CYRILLIC & ROMAN. Phone +44 628 782233 or Fax +44 628 781555.

A private Lithuanian trade and transport firm

with warehousing facility (7,000 sqm. under roof), several retail outlets, some perfect sites for construction of hotels seeks partners for joint operation, taking advantage of cheap labour and local raw material.

An Ancient tractor

A Lithuanian firm owns an ancient tractor No. KC 101312 made by Inter-national Harvester CO. in Chicago USA, still in operating condition. Is looking for offers.

SERVICED OFFICES



The Worldwide Leader. Argentina - Belgium - Brazil - Canada - Chile. France - Mexico - United Kingdom - United States. Over 100 Business Centres Worldwide. For a free HQ Directory call USA: 1-415-781-7811

SECRETS REVEALED!

OBTAIN REAL MATERNITY & SECOND TRAVEL DOCUMENTS LEGALLY. I Could Save Your Life and Fortune. Becomes P.T. (personal traveler) and easily avoid taxes, investments and loans. Discover insider facts about the Heaven. How easy! How to get FREE. How to become a legal TAX EXILE. Free Brochure Scope, Box 3190.

YOUNG LADY

reading in London, representing a Jersey based Finance and Trading Company, is offering to act as a Consultant for Company and other financial purposes only by providing Products/Worldwide. Knowledge to company language and in Spanish, French, Italian and Spanish languages.

LEGAL NOTICE

UNITED STATES DISTRICT COURT FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA. UNITED STATES OF AMERICA. BCCI HOLDINGS (LIMITED) S.A. BANK OF CREDIT AND COMMERCIAL INTERNATIONAL S.A. BANK OF CREDIT AND COMMERCIAL INTERNATIONAL (OVERSEAS) LIMITED INTERNATIONAL CREDIT AND INVESTMENT COMPANY (OVERSEAS) LIMITED.

NOTICE OF FORTHCOMING. Notice is hereby given that on August 19, 1993, in the above-captioned case, the Honorable Joyce Hens Green, United States District Judge for the District of Columbia, entered an Order condemning and forfeiting the following properties to the United States:

Table with columns: Account No., Description, Approx. Value. Lists various bank accounts and their values, including American Express Bank, Banco Bilbao Vizcaya, Bank of Tokyo Trust Co., etc.

The Order of Forfeiture having been entered, the United States hereby gives notice of its intention to dispose of each of the forfeited properties in such manner as the Attorney General of the United States may direct, consistent with the plan agreement entered into by the defendants and the United States on December 16, 1991.

COSTA RICA

Small roasting firm of GOURMET COFFEE. Looks for importing DISTRIBUTOR in USA, Europe and Japan. Private labelling possible. CAFE FINO. Tel: (506) 213-5666 - Fax: (506) 23-4695. PO Box 158-1885. San José, Costa Rica C.A.

OFFSHORE COMPANIES

INSURANCE/REINSURANCE COMPANIES. MARINE. ASSET/INVESTMENT PROTECTION. Over 30 years experience in providing services internationally for all types of business. ASTON CORPORATE MANAGEMENT. 19 Peel Road, Douglas, Isle of Man. Tel: 0024 620991 - Fax: 0024 621126. or London Tel: (71) 222 8866 - Fax: (71) 223 1519.

For the past 8 years I have earned more than

41% How is it possible? I employ a unique investment plan which generates TWO returns on my capital instead of only one.

On request, I will mail you a detailed explanation of this plan and show you how you could achieve similar results for yourself.

NO CHARGE & NO OBLIGATION

Fax your mail address to: DOUBLE INCOME + 3 452 810582 or write: 207E P del Dague, E-29660 N Andaluca, Spain. Minimum US\$40,000 or the equiv. in any currency.

FINANCIAL SERVICES

Worldwide Financing. Europe - So. America - Asia - Africa. Venture Capital. Commercial Real Estate. Business Loans. Project Financing. Letters of Credit. Prime Bank Notes.

EDWARD F. GIBSON LTD. Business & Marketing Consultants. Tel: 212-284-4064 Fax: 212-286-6007 USA. BROKERS WELCOME.

TELECOMMUNICATIONS

SAVE ON INTERNATIONAL PHONE CALLS. Now you can call the U.S. and save as much as 65% compared to local phone companies.

Call from hotels, home or office. Itemized billing. KALLBACK DIRECT. Tel: 1/206/284-8600 Fax: 1/206/282-6666. 417 2nd Ave. W. - Seattle, WA 98119 USA.

"BUSINESS OPPORTUNITIES"

appears every Wednesday

Master License Opportunity

In corporate training. Own a franchise that develops leaders, trains managers and gets results. Low start-up cost. Hot growth industry. Professional image. World Leader. 27 years experience. On-going support.

Write or Call Now! LEADERSHIP MANAGEMENT INTERNATIONAL. P.O. Box 9126, Dept. IHT. Waco, TX 76714-9126. Tel: (817) 776-7851 (U.S.A.). Fax: (817) 776-6547.

The Investment Of a Generation

Contribute to the education of your nation's children, and prepare a new generation of leaders. Complete training & support. No inventory - Low overhead. No teaching experience necessary.

Master Franchises Now Available, Call (310) 337-7066 ext. 246. Fax (310) 337-4344. Los Angeles, California. FUTUREKIDS.

MASTER FRANCHISES BODY REFORM SHOPS

Natural Beauty Products Ltd manufactures natural cellulite, cellulite, cellulite treatments in the U.S. Further Body Reform Shop Master Franchises are available by franchise contracts. Study fee, investment contracts available with high interest.

TRAVEL NETWORK, LTD

#1 USA TRAVEL AGENCY CHAIN. Int'l Master Franchise Rights. Joint Venture Opportunity. ISVP by Fax to meet with. Travel Networks Expanding to LONDON. USA Tel: 201/567-8500 or Fax: 201/567-1838.

COMMERCIAL INDUSTRIAL REAL ESTATE

SAN ANTONIO, TEXAS for sale. 2 Office Buildings, total 60,000 sq.ft. leased to US government till 1998. Sale Price: US \$ 3,850 Mio. Equity: US \$ 1,550 Mio.

Return on Equity: 13%. Fidman Inv. Consulting AG. Tödtstrasse 61, 8002 Zurich/Switzerland. Phone: +41-1202 54 50. Fax: +41-1202 52 09.

op-por-tu-ni-ty (op'er-tu-ni-ty), n. (pl. -ties), a combination of circumstances favorable for the purpose; good chance. If you have the business expertise - Australia has the opportunity.

Look out more about Business Migration to Australia. Contact your nearest Australian Embassy Mission or write to: Mr Paul Condon, D.I.E.A., P.O. Box 25, Belconnen ACT 2616 AUSTRALIA.

DELAWARE (USA) CORPORATIONS. Quality confidential service. Reasonable cost. Call/write for free list. Delaware Registry Ltd. P.O. Box 484-H, Wilmington, Delaware 19899 USA. Tel: 301-457-0332 - Fax: 301-457-0798. 800-371-CORP (USA only).

STOCKS OF MEN'S, LADIES AND CHILDREN'S WEAR FOR EAST EUROPE AVAILABLE. TEL: 41-42-33 52 66. FAX: 41-42-33 52 67. SWITZERLAND.

INTERNATIONAL FRANCHISE OPPORTUNITIES



The Road to Success... The fastest way to succeed in business is to go with a proven leader. ZIEBART TIDYCAR is that proven leader. In the first quarter of 1993, our Master Franchisees have opened in Germany, Sweden, Denmark, Malta, and Mexico.

Ziebart TidyCar specializes in professionally applied and installed products and services for automotive Protection, Detailing, and Accessories. These are services which meet the strong consumer demand for cars that look better and last longer. With over 700 locations in 40 countries, Ziebart Telephone: 1-313-588-4100 • Fax: 1-313-588-0718.

SUB Sandwiches & Salads

7,300 Stores Open in 15 Countries. Master Franchises Available. Fax Inquiries: 203-876-6683 or write: 325 Bic Drive, Milford, CT 06460 USA.

See us at the IFA Franchise Conference. Amsterdam Marriott. September 21 & 22.

TOGETHER The Intelligent Choice

Established 1974. World's largest personal introduction agency. Named #1 franchiser by Entrepreneur Magazine. Total annual sales in excess of \$50 million a year. Our international offices average \$1.5 million sales per year.

Call John Byron: Tel: 508-620-1115. Fax: 508-872-7679 USA.

Petland A NEW BREED OF PET STORE

Currently operating in U.S., Japan, France & Canada. Over 24 years in operation. Petland, Inc. P.O. Box 1406, Columbus, OH 43261. Fax number: (614) 775-2575. Offering made by prospectus only. © 1993 Petland, Inc.

INTERNATIONAL FRANCHISING

If you are interested in U.S. Franchise companies that are expanding internationally - this Guide is a necessary tool. The Executives' Guide to Franchise Opportunities is a leading U.S. franchise information publication. This publication includes detailed company profiles of expanding franchise systems.

To receive your copy via airmail, send a check or money order for \$20.00 (US currency) to: Franchise UPDATE, P.O. Box 20547, San Jose, CA 95160-0547, USA.

YOU SAW THIS AD.

So did nearly half a million potential investors worldwide looking for new investment opportunities.

Shouldn't you place your business message in the INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE?

Handwritten text: 150

Handwritten text: 010



# Yugoslav Embargo Finally Takes a Bite

## Neighbors Now Bar Smugglers

**By John Pomfret**  
*Washington Post Service*

PROHOR PCINSKI, Serbia — Sixteen months after the international community imposed sanctions on Yugoslavia for its support of Serbian paramilitary forces in Bosnia, countries bordering Yugoslavia appear finally to be enforcing the embargo.

Despite the belated success of the trade blockade, which was strengthened by the United Nations Security Council in April, analysts are split as to whether it will achieve UN goals: the modification of Serbian behavior and peace in Bosnia-Herzegovina.

The embargo bans shipments of most goods to and from Yugoslavia by land and water, but exempts medicine, food and relief supplies and services. It blocks shipping through Yugoslavia on the Danube, freezes Yugoslav government and private funds abroad and calls on UN members to impound Yugoslav ships, trains and aircraft that violate the sanctions.

International efforts to enforce the embargo have been undermined by smugglers in many countries, with much of the contraband coming through Macedonia. During the summer, thousands of trucks and rail cars crossed to Serbia through at least five check-points on the border with Macedonia. Under pressure from Western countries, including the United States, Macedonia on Sept. 6 shut its border with Serbia to trucks.

Bulgaria, another important source of goods coming into Serbia, has recently tightened its main land —railroad cars with certificates for Macedonia users that are diverted to Serbia. A Western embassy in Sofia found that from January to March, 2,000 railroad cars entered Serbia destined for Macedonia, but only 98 arrived.

"They've improved on that record a great deal," said a Western diplomat. "We've still got some problems, but everybody is getting better."

Under the supervision of Western customs officers, Romania and Hungary have also cut embargo violations across the Danube. Western officials in Belgrade say the main problems are Croatia and Slovenia, both of which fought the Serb-led Yugoslav Army to ensure

the independence they declared in 1991. Hundreds of trucks a day slip into Serbia carrying goods shipped through Serb-held territory in eastern Croatia.

"Money is stronger than war," said Jurij Bajec, an economist in Belgrade. "Besides, no sanctions can work 100 percent in this part of the world. We've been trading with each other for too long."

In Serbia, sanctions have played an important role in accelerating the hyperinflation that in the past year has nearly obliterated the value of the Yugoslav dinar.

Earlier this month, the central bank issued a 1 billion dinar note, a pinkish bill that, with an inflation rate of 15 percent per day, will soon be worth \$1. The federal parliament last week proposed a law that would strike six zeros off the currency in October.

Since the UN Security Council strengthened sanctions in an effort to stop the transshipment of goods through Serbia, the dinar has plummeted. Shortages of gasoline are now commonplace, and cigarettes are in short supply.

Some analysts fear the blockade and worsening economy will only reinforce a bunker mentality in Yugoslavia and strengthen ultranationalist forces.

According to Mr. Bajec, the economist, President Slobodan Milosevic finds the sanctions a convenient excuse for the country's economic woes. Starting this week, the government will ration food for the first time since 1948, a move for which most people on the street appear to blame the West rather than the government price freeze.

"Sanctions are a beautiful alibi for many things," Mr. Bajec said.

The only Serbs openly backing the embargo belong to the democratic opposition.

"People must realize that the sanctions will not be lifted unless the system is changed," said Danica Draskovic, a leading opposition figure.

The idea that Serbs are not guilty for the bloodshed in Bosnia is wrong," she said. "If people disagree with the policy of war and with the existing system, they should protest, but they don't. I see sanctions as the only way to make them realize that the road we're taking is the wrong one."

# Mitterrand Falls Ill At Seoul Ceremony

*The Associated Press*

SEOUL — President Francois Mitterrand of France became ill and vomited into a handkerchief as he was signing the guest book at South Korea's presidential mansion Tuesday.

Mr. Mitterrand, who had arrived two hours earlier for the first visit by a French head of state, changed into clean clothes and was 30 minutes late for talks with President Kim Young Sam.

Korean aides said Mr. Mitterrand, who is 76 and has prostate cancer, felt dizzy, then suddenly sat down in a chair near the guest-book stand, holding a handkerchief to his mouth.

With the South Korean president looking on worriedly, aides and security guards rushed Mr. Mitterrand to a restroom.

He vomited and asked for his personal doctor, who was accompanying him on the trip, Korean aides said. He remained there about 20 minutes, changing into clean clothes and emerging wearing a light gray suit and shirt, they said.

The Yonhap news agency reported that Mr. Mitterrand had seemed faint while watching an honor guard, just before signing



A military attaché aiding Mr. Mitterrand as he entered the presidential mansion of Kim Young Sam in Seoul on Tuesday.

the guest book, and had been assisted when he entered the mansion.

The French Embassy said later that Mr. Mitterrand was doing fine and that there would be no other comment. The president disclosed last year that he was being treated for prostate cancer.

After the incident, President Mitterrand's wife, Danielle, told Mr. Kim's wife, Sohn Myong Sun, that the voyage had been fine, but that there appeared to have been "a problem with food." The two first ladies met while their husbands were conferring in a separate room.

The French also asked the South Koreans to lower the temperature in the mansion, apparently to make Mr. Mitterrand more comfortable.

When he arrived, Mr. Mitterrand looked well and smiled and chatted with South Korean officials who met him at the airport. He laid a wreath at the national cemetery and was to be guest of honor at a state dinner following his talks with Mr. Kim.

The visit is the first by a French president since the nations established ties in 1949.

# Norway-EC Talks To Proceed Despite Distaste of Voters

*Compiled by Our Staff From Dispatches*

BRUSSELS — The European Community said Tuesday that it would continue talks on Norwegian membership even though Oslo's hopes of joining were dealt a severe blow by Norwegian voters on Monday.

"It's not going to change our policy," a European Commission official said. "That will be the affair of the Norwegian government. I do not think it will have any influence on our negotiations."

Norway's minority Labor government held on to power and even made moderate gains in the elections, but its plan for EC membership was hit hard when the anti-EC Center Party was the big winner on an anti-EC ticket.

Under Norway's constitution, at least three-fourths of the 165-seat parliament would have to approve membership. According to projections based on the incomplete vote count, opponents of the Community, who need 42 seats to block membership, could finish with up to 74 seats.

"The result we have is the backing needed to step up the fight against the EC in parliament," said the chairwoman of the Center Party, Anne Enger Lahnstein, 43, after

ber party's best election ever. "We will do that."

Norwegians voted no to EC membership in a bitter referendum in 1972, the last time they were asked, and a recent opinion poll showed that 58 percent of voters opposed EC membership.

The Center Party feels EC membership would mean sacrificing Norway's sovereignty to Brussels and giving away control over natural resources such as North Sea oil and fisheries — issues which will be hammered out in membership talks this autumn.

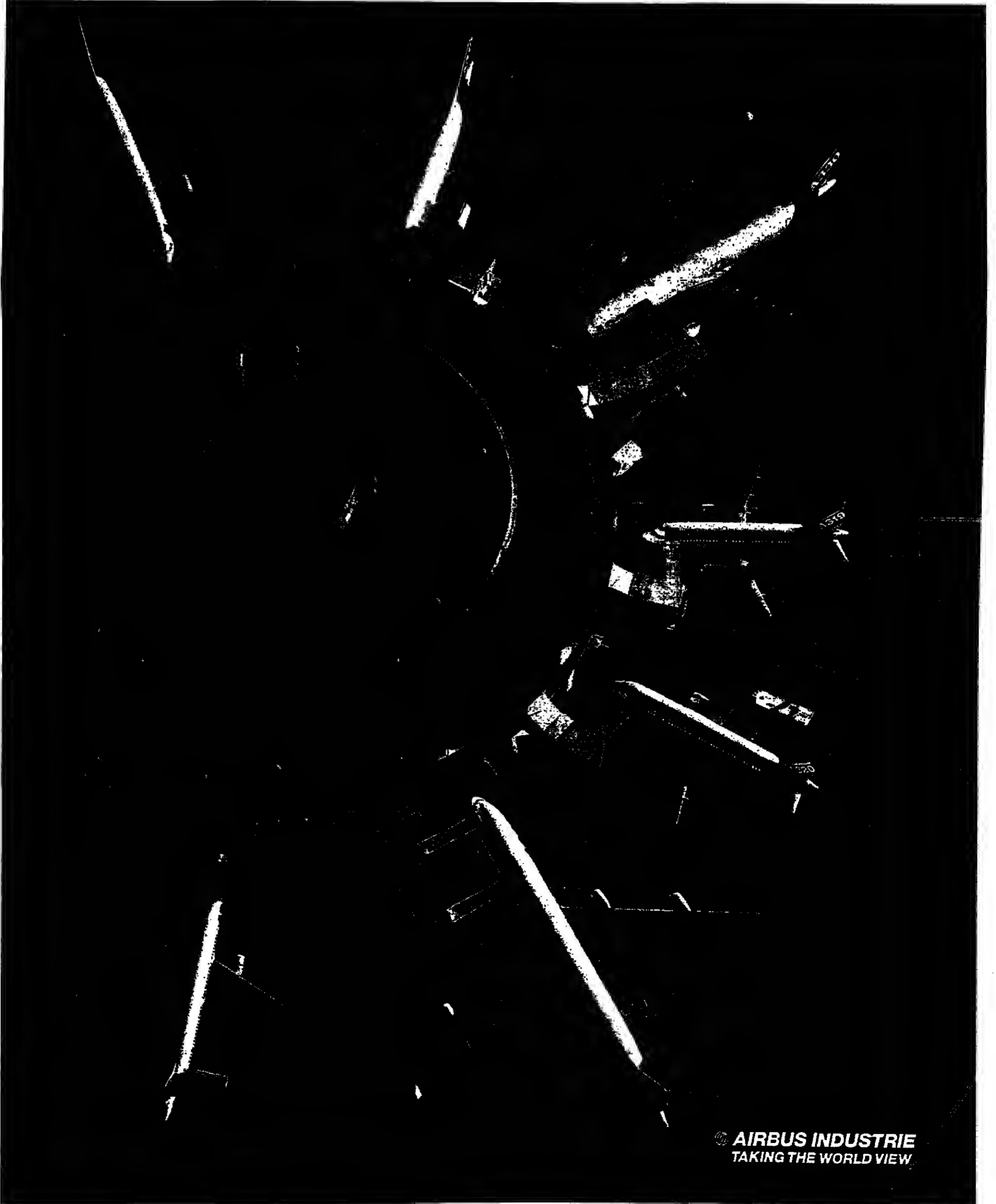
Final election results may not be known until Thursday, because a computer voting system failed in the capital, where more than 10 percent of Norway's 4.3 million people live. In the worst case, Oslo may be asked to vote again.

With 89.1 percent of the vote counted, Labor had 37.2 percent, up from 34.3 percent in the last national election in 1989.

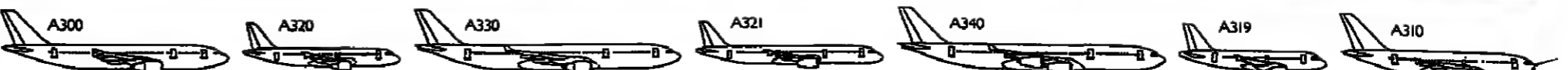
But the voters gave Center 18.6 percent of the vote, almost tripling its 6.5 percent in 1989. Projections put Center second only to Labor in the parliament. The pro-EC Conservatives got only 15.4 percent, down sharply from 22.2 percent in 1989. (Reuters, AP)

# If you think Airbus Industrie makes only one aircraft, maybe this will change your view.

Airbus Industrie has achieved a 30% share of the international civil aviation market because its long-term business strategy, based on a clear vision of the world's air transport needs, has created not just one aircraft but a family of seven: including the world's largest twin-aisle twin and the longest range jetliner in aviation history. Sales of all seven members of the Airbus family now total nearly 2000 aircraft worldwide.



AIRBUS INDUSTRIE TAKING THE WORLD VIEW



# Serbian Rebels Down A Croatian Warplane

**By David B. Ottaway**  
*Washington Post Service*

ZAGREB, Croatia — Serbian rebels Tuesday shot down a Croatian Air Force MiG warplane that was seeking to destroy missile-launching sites in Serb-held territory in southwestern Croatia, according to diplomatic sources.

The fledgling Croatian Air Force sent four MiG-21s on the raid, breaking the government's self-declared 24-hour cease-fire in what has become the worst outbreak of fighting since the end of the Serbian-Croatian war in January 1992.

The Croatian Army has seized three villages in Serb-held territory in the Krajina area of southwestern Croatia, while the Croatian Serbs have fired thousands of artillery and mortar shells into Croatian towns and put an oil refinery at Sisak out of order.

The worst-affected Croatian town, Karlovac, was reported by the state-run radio to have received a total of 2,500 shells since Thursday, resulting in the death of 4 people and injuries to at least 15.

The engagement of the four Croatian MiGs for the first time in the fighting lent credence to diplomatic reports that Croatia had successfully circumvented the UN arms embargo.

The reports also said that the MiGs had been transported in kits by truck from Hungary. The reports were unclear about the origin of the planes.

Croatia previously was known to have only two MiGs, which were seized from the old Yugoslav Air Force when Croatia broke away and declared its independence from Yugoslavia in June 1991. One of the two was in Austria but has reportedly now been returned here.

The four MiGs involved in the raid Tuesday were reported by dip-

lomatic sources to have gone out in search of the site from which the Serbian rebels fired a Soviet-made unguided Frog-7 missile that landed Saturday in a suburb of Zagreb. The missile, which has a range of 70 kilometers (45 miles), can carry up to 450 kilograms (1,000 pounds) of high explosive.

It was not known here Tuesday whether they had succeeded in finding and bombing any such sites or had attacked other targets.

The rebels' radio said that one MiG had been shot down near Vrginmost, about 50 kilometers south of Zagreb, and that the pilot had been killed in the crash.

The Croatian state radio confirmed the loss of the MiG by hostile fire.

Meanwhile in Geneva, President Franjo Tudjman and the Bosnian president, Alija Izetbegovic, signed an agreement aimed at ending the fighting between Bosnian Muslims and Croats in central and southwestern Bosnia.

The two leaders set Sept. 18 as a deadline for ending all fighting between the warring faction and Sept. 21 for freeing each other's prisoners from detention camps. They also pledged to stop blocking the passage of UN convoys carrying humanitarian relief supplies into central and southern Bosnia.

The Bosnian Croats have come under heavy pressure, particularly from the United States, to release thousands of Muslims being held in conditions reminiscent of Nazi concentration camps.

However, the leader of the Bosnian Croats, Mate Boban, was not present at the meeting between Mr. Tudjman and Mr. Izetbegovic, raising questions whether this agreement had any better chance of being implemented than dozens of others that have been ignored.

On November 16th, the IHT will publish an Advertising Section on

## BUSINESS TRAVEL

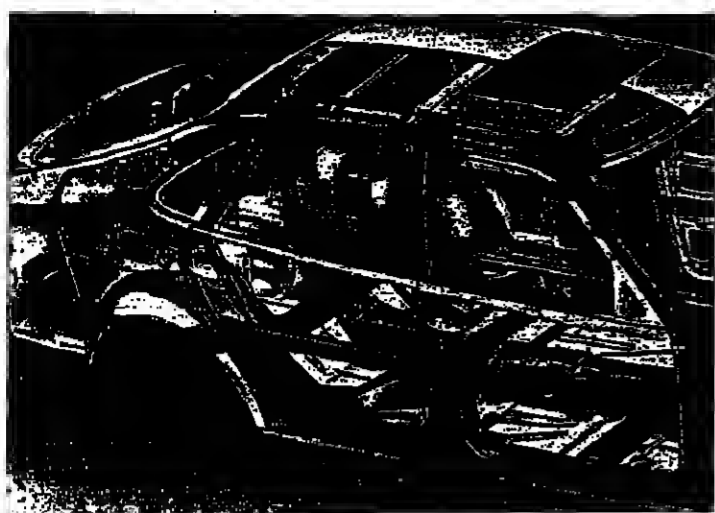
Among the topics to be covered are:

- Airlines — doing their best to reattract business customers.
- Increased specialization into niche markets.
- The prominence of security in the business travel market.
- Motivational travel emerging as a travel incentive.
- The economic boom in Asia — more than 50 new airlines in the last 5 years.

This section coincides with the World Travel Market in London, November 16-19.

For advertising information, please contact Juanita Caspari in Paris at (33-1) 46 37 93 78.

INTERNATIONAL  
**Herald Tribune.**



Passengers are protected in a steel safety cage.

The new Saab 900's door handle is intentionally-recessed to reduce wind-noise. With your palm up or down it offers a firm grip. Well appreciated in bad weather or emergencies.

*The front was hit at 56 kph.*  
Designed to crumple, it absorbs and distributes collision forces. The driver-protection system includes seat-belt with pretensioning, airbag, collapsible steering column and our patented A-pillar/front sill connection, reducing leg injury risk by helping to deflect the front wheel from intruding into the cabin during an offset frontal collision.

*The rear was struck at 48 kph.* Our new Saab 'Safeseat' concept features a unique new steel beam assembly, offering all three occupants three-point

team has worked beyond test-track and laboratory, analysing real-life road accident data. The car bristles with safety features which apply in all markets, not only where legislation demands.

#### FINALLY, AN UNUSUAL SAFETY ENDORSEMENT.

Twice in succession, Folksam, Sweden's largest insurance company, presented its Safe Car Award to our larger Saab 9000, their results showing it 40 to 60% safer than the average

## THE NEW 900. VERY STRONG. VERY SAFE. VERY SAAB.

Totally practical and thoroughly considered, since every Saab design solution is influenced by considerations of Active and Passive Safety.

#### STARTING WITH 'ACTIVE' SAFETY.

Active Safety? Avoiding accidents in the first place. We match our chassis resonance to that of the human body with prompt and precise signals. (Germany's authoritative "Auto, Motor und Sport" magazine: '...a high level of performance and comfort owing to a sporty and comfortable chassis'.)

The driver receives an uninterrupted flow of vital signals enabling corrective or compensative action.

Perhaps explaining the uncanny feeling of security and harmony that accompany even your initial drive.

By increasing chassis rigidity, we have improved handling and driving behaviour consistently across all speeds and loading conditions increasing the car's predictability, an advantage that could be decisive for accident avoidance.

#### MOVING TO 'PASSIVE' SAFETY.

Over one hundred prototypes were deliberately crashed. A three-way collision simulated effects of a multiple accident.

inertia seat belts and individual head restraints\*. The lower seatframe also acts as a cross-member reinforcing side-protection (the rear seat backrest can be optionally equipped with two foldable child seats).

*It was rammed in the side at 54 kph.*  
All doors are packed with shock-absorbent foam. The side-protection-system deforms defensively while absorbing collision force. Occupants are housed in a reinforced steel safety cage that deflects high-speed collision forces. Result? A battered new 900 with safety cage intact. Passengers would have been shaken, but alive. For 25 years, our safety engineering

car. Based on the identical design philosophy, our tests indicate that the new 900 is equally as safe. Other insurers agree, endorsing the new 900's safety and stability by, in most cases, reducing premiums below other cars in its class. Very sensible. Very satisfying. And very Saab.

#### THE NEW 900. VERY SAAB.



# SAAB

\*Centre head restraint is an option

Specifications and standard equipment may vary by market. Consult your nearest Saab retailer.



Engine choice: 2.5 V6 (170 bhp), 2.0 Turbo (185 bhp), 2.3i (150 bhp), 2.0i (133 bhp)

For further information, test drive or the International/Diplomat Sales Program call Saab Information Service +44-71-240-3033 or fax a copy of your business card to +44-71-240-6033.

1500

010



# MIDEAST PEACE / WOUNDS RUN DEEP

## In Israeli and Palestinian Hearts and Minds, Pain Goes On

By David Hoffman  
Washington Post Service

**JERUSALEM** — Amal Khraishi says she feels afraid when walking through the predominantly Jewish sections of West Jerusalem.

"It's like another world, and I don't feel relaxed, and I can't talk Arabic," she said. "There is a lot of worry and fear, and when I take my son, I ask him not to speak Arabic."

Eliyahu Zahavi has Palestinian friends who live just 10 minutes down the road in Bethlehem, but he has not visited them for the last two years, during the Palestinian uprising, or *intifada*.

"I am cautious," he said. "Someone could come from an alley and stick me with a knife or throw stones."

Mr. Zahavi lives in West Jerusalem, and Mrs. Khraishi lives in Bireh, near Ramallah in the Israeli-occupied West Bank.

Mr. Zahavi is a Jew. Mrs. Khraishi is a Palestinian. They live a few miles apart.

But they also live in two separate worlds, divided by more than a century of hatred.

As Prime Minister Yitzhak Rabin of Israel and Yasser Arafat, chairman of the Palestine Liberation Organization, attended the signing Monday of an Israeli-PLO declaration of principles at the White House, they started something new — self-government for the Palestinians. But no piece of paper, no ceremony and no speeches can easily heal wounds that live on in the minds of the Israeli and Palestinian peoples.

Even after the pomp and circumstance, after the calls for reconciliation, after the historic moment, there will still be fear, suspicion and doubt among the millions of Palestinians and Jews who live next to one another in this disputed land.

These emotions were on display in conversations with two families, both of whom acknowledged that they had high hopes and some deep-seated fears about the rapprochement between Mr. Rabin and Mr. Arafat. To listen to Rachel and

Eliyahu Zahavi in their modest apartment in West Jerusalem, and to Amal Khraishi and her husband, Hasan Baghatti, in their apartment in Bireh, is to hear the echoes of two peoples still in pain.

"It needs time," said Mrs. Khraishi, a social worker, sitting in her living room. "One hundred years of hate — it will not change quickly. It's been in my life in all conflicts in human history. It depends on us too. We have to build more confidence so we can feel like equals. Even with my Jewish friends, I feel they are the occupier and I am the occupied."

"I always felt we are two peoples," she added. "I never feel secure sleeping in Tel Aviv. It was not easy for me."

The five-year Palestinian revolt has had a dramatic impact on her children, Mrs. Khraishi said.

"All they have seen is violence and fear," she said. "All the time they are talking about who's dead, who's shot, who's handicapped. I see violence in their

eyes. All the time, one is playing the Jewish youths growing up in the isolated settlements nearby, surrounded by an Arab population of 1 million, might also be feeling a deepening hatred.

"What do you expect Jews who have lived their childhood in front of a fence in the settlements to think?" she said. "They don't feel we are human beings."

The view from the Zahavi living room in West Jerusalem is cautious about Arab intentions.

Eliyahu and Rachel Zahavi were both born in Jerusalem. At 65, Mr. Zahavi has witnessed all of Israel's wars and has served in three of them as a communications specialist. He speaks Arabic, and he is worried about what Israel is getting into.

"Deep inside, I don't trust the Arabs," he said. "I have to give them a test to prove their intentions. I have very bad memories from the wars. I just can't trust them."

He paused. Mrs. Zahavi came in from the kitchen and pulled up a chair.

"I'll tell you why," she said. "My grandfather was killed in 1936. It was when the Arabs killed 10 people. You can live with them; but one day, you just don't know when it will happen. You are in the same family, and one night, suddenly an attack. We know of a family in Hebron; they ate breakfast with them, and they were attacked that day. Today, he can be my friend, and tomorrow — forget about it."

"I want to live in peace," she added, "but if you ask do I believe? I don't."

"I see all the Arab children on television," she continued, "and they hate us so much. I can't believe the child who has soaked up so much hate will change."

She was asked if the ceremony in Washington might make a difference. Mr. Zahavi flipped his hand.

"It's not a switch," he said. "You can't just switch it on and off. There is deep sentiment in our hearts."

## Marchers Demand Beirut Leaders Quit

**Compiled by Our Staff From Dispatches**

**BEIRUT** — Thousands of pro-Iranian and militant Palestinian marchers demanded the removal of the Lebanese government during a funeral procession Tuesday for eight protesters killed in demonstrations against Middle East peace agreements.

The pro-Iranian extremist group Hezbollah, or the Party of God, said that 150,000 people had attended the demonstration, but independent counts put the number closer to 15,000.

The Lebanese Army pulled most of its troops off Beirut's streets to try to avoid violence.

In unrest in the occupied territories Tuesday, a day after the signing in Washington of the peace agreement between Israel and the Palestine Liberation Organization, a Palestinian blew himself up in an Israeli police station in the Gaza Strip in a bombing attack. Military sources also said Israeli troops killed a Palestinian after he stabbed a soldier in Gaza City. The soldier was slightly wounded.

An Arab burst in to the courtyard of the police station in the city of Gaza and detonated explosives strapped to his body. Military sources said that he was killed but that no one else had been hurt, and no damage was reported.

The deaths were the first reported in Gaza since the signing of the peace pact. Militants in the area have said they will step up their campaign against it.

Israel will bar Palestinians from leaving the Gaza Strip from Wednesday until Sunday to stem violence during the Jewish New Year holiday period, the army said.

In Lebanon, Hezbollah, which advocates the destruction of Israel, has consistently threatened to wreck the Mideast peace process.

In Tehran, President Hossein Rafsanjani denounced the PLO-Israel agreement as treason and a "stain of shame" for Palestinians.

"These are the most degrading times for the Islamic jihad in Palestine," he said. "This stain of shame will not remain on the Islamic jihad of Palestine, and Muslims will not let it pass lightly."

In the Lebanese parliament, Prime Minister Rafik Hariri's government heard demands by Hezbollah deputies and their allies for the government to quit and for those who ordered the killings of the demonstrators to be punished.

And at a cemetery in Beirut's southern suburbs, as the crowd called for the government's downfall, a Hezbollah leader, Sheikh Hassan Nasrallah, said:

"This government must resign. If it refuses to resign, then every minister who thinks himself a son of the people has to."

The eight demonstrators, two of them women, were killed Monday when troops fired on marchers who were protesting the PLO's accord with Israel, in violation of a government ban on demonstrations.

It was the worst bloodshed between the Lebanese Army and Muslim fundamentalists since the country's 15-year civil war ended in 1990.

In southern Lebanon, Hezbollah guerrillas mounted six attacks inside the border area that Israel calls its security zone, wounding an Israeli officer and five allied militia-men, security sources said.

(Reuters, AP, LAT)

## CLINTON: After Pageantry Comes Hard Diplomacy

**Continued from Page 1**

and Palestinians that their self-interest lies in their working together.

The road ahead for both peoples will have to be answered with accomplishments.

Much will depend on building viable economies in the areas that the Palestinians are to take over. Waxing poetic, Shimon Peres, the Israeli foreign minister, promised to help them in "making Gaza prosper and Jericho bloom again."

Arab countries will also help, and so will Japan, but some of the money will have to come from the overburdened U.S. Treasury.

Secretary of State Warren M. Christopher has suggested that at some point U.S. troops will probably have to play a role, perhaps replacing Israelis who now man the Golan Heights overlooking Syria.

The attention of the capital will soon turn back to the twin domestic issues that Mr. Clinton has put atop his agenda, the North American Free Trade Agreement and an

overhaul of the nation's health care system. They will again be viewed as the prime measures of the president's success over the next 12 months or so.

But not far below them must now be added the Middle East.

Mr. Clinton accepted his own role in his speech, asserting that "the United States is committed to ensuring that the people who are affected by this agreement will be made more secure by it, and to leading the world in marshaling the resources necessary to implement the difficult details."

No doubt the details are difficult. Moreover, Mr. Clinton concedes that he does not know quite how to proceed, to an interview with the weekend, he said. "I'm going to develop a whole strategy; I just haven't had time to do it yet."

Much will depend on whether he gets it right when he does.

For this is a part of the world where the United States has vital economic and political interests



Yasser Arafat being greeted by George J. Mitchell, the Senate majority leader, on Tuesday.

## JORDAN: A Pledge With Israel to Work for Peace

**Continued from Page 1**

Elyakim Rubinstein. "The good and businesslike atmosphere which has characterized our negotiations so far, including many moments of good humor, should serve to bring our mission to its final end beyond today's milestones."

Mr. Rubinstein promised a rapid pace for the talks and invited his Jordanian counterparts to hold them in the region.

Jordanian officials were less expansive, however. They emphasized that the task ahead called for a peace based on UN resolutions that envision the return of Arab lands and security for Israel. Jordan lost the West Bank to Israel in

the 1967 Six-Day War and then transferred its territorial claims to the PLO.

The Jordanians also stressed that they were not likely to sign a final peace treaty with Israel until all Arab states, including Syria and Lebanon, had agreed to peace terms with the Jewish state. Indeed, the agenda signed Tuesday was completed months ago, but the Jordanians preferred to wait until progress had been made between Israel and the PLO.

Because all the talks are under way in Washington, they said, meetings in the region are unlikely.

Mr. Rubinstein characterized the agenda as "more than a list of items to be negotiated."

"It details and summarizes the principles which will guide us in the coming negotiations," he said.

The ranking Jordanian, Fayez Tarawneh, Amman's ambassador to the United States, made an indirect appeal for development funds from abroad, saying: "We in Jordan look for a global security arrangement that goes beyond the traditional definition of military security to one that provides for economic security and well-being."

He placed great significance on the agenda, saying: "We are not negotiating a truce. We are negotiating genuine peace."

and where the United States has a long if not always successful record of involvement.

If the United Nations operation in Somalia fails, and U.S. policy fails with it, that is embarrassing. The president, according to his aides, rebukes himself for the failure of the Western nations to end the suffering in Bosnia-Herzegovina. But he is unlikely to suffer politically, even if the United States suffers strategically, for miscalculations in the Balkans or in Africa.

The Middle East is another matter. If Mr. Clinton bungles there — if he shows an unsure touch or fails to follow through — his reputation and that of his country will suffer.

Not that success will guarantee a second term. When Jimmy Carter pulled off the Camp David agreement between Egypt and Israel, one of his top aides asked another, "If this doesn't get us re-elected, what will?" It did not, of course, in large part because of trouble in another part of the Middle East.

## Excerpts From the Israeli-Jordanian 'Common Agenda' Text

- The Associated Press*
- Following are excerpts from the text of the "Common Agenda" signed on Tuesday in Washington by Jordan and Israel:
- A. Goal:** The achievement of just, lasting and comprehensive peace between the Arab states, the Palestinians and Israel as per the Madrid invitation.
  - B. Components of Jordan-Israel Peace Negotiations:**
    1. Searching for steps to arrive at a state of peace based on Security Council Resolutions 242 and 338 in all their aspects.
    2. Security:
      - a. Refraining from actions or activities by either side that may adversely affect the security of the other or may prejudice the final outcome of negotiations.
      - b. Threats to security resulting from all kinds of terrorism.
      - c. Mutual commitment not to threaten each other by any use of force and not to use weapons by one side against the other including conventional and nonconventional mass destruction weapons.
      - d. Mutual commitment, as a matter of priority and as soon as possible, to work toward a Middle East free from weapons of mass destruction, conventional and nonconventional weapons; this goal is to be achieved in the context of a comprehensive, lasting and stable peace characterized by the renunciation of the use of force, reconciliation and openness.
      - e. Mutually agreed upon security arrangements and security confidence building measures.
      - f. Water:
        - a. Securing the rightful water shares of the two sides.
        - b. Searching for ways to alleviate water shortages.
      - g. Refugees and Displaced Persons:
        - a. Achieving an agreed just solution to the bilateral aspects of the problem of refugees and displaced persons in accordance with international law.
        - b. Demography; Labor; Health; Education; Drug Control.
        - c. Infrastructure: Transportation; land and air; Communication.
        - d. Economic areas including tourism
        - e. Phasing the discussion, agreement and implementation of the items above, including appropriate mechanisms for negotiations in specific fields.
        - f. Discussion on matters related to both tracks to be decided upon in common by the two tracks.
        - g. It is anticipated that the above endeavor will ultimately, following the attainment of mutually satisfactory solutions to the elements of this agenda, culminate in a peace treaty.

**BUSINESS MESSAGE CENTER**

**ATTENTION EXECUTIVES:** Publish your business message in the International Herald Tribune, where more than 2 million readers in 100 countries can see it. Send your message to: 6139991, before 10 a.m. EST. Includes full ad. credit.

**IMPORT/EXPORT:** NY APRAID IMPORT/EXPORT CO. Ready to source production and locate ready-made goods. Can represent you in U.S. or foreign markets. Tel: 212-512-5100. FAX: 212-512-5101.

**BUSINESS OPPORTUNITIES:** SALES AGENTS WANTED: For Europe's Best Travel Card. High profit margins. 1-500. Many areas still open for representation. BUREAU TRAVEL NETWORK. Danvers, 301 N. 101st Avenue. Tel: 319-226-4747. Fax: 636-221-1100.

**TEXTILE MACHINERY:** Textile machinery. Cotton Spinning Machine. Cotton Spinning Machine. Cotton Spinning Machine. Tel: 319-226-4747. Fax: 636-221-1100.

**LIBYAN DIPLOMAT:** In Cash. Must be delivered to New York. Tel: 212-512-5100. Fax: 212-512-5101.

**SELL IN EUROPE:** 20 YEARS EXPERIENCE IN MARKETING AND STARTUPS. BUREAU TRAVEL NETWORK. Danvers, 301 N. 101st Avenue. Tel: 319-226-4747. Fax: 636-221-1100.

**FOR SALE 5 PCS RUSSIAN TRANSDUCER-RESCUE:** Official Price 175 Mio USD. Selling Price 5.8 Mio USD. Tel: 319-226-4747. Fax: 636-221-1100.

**OFFSHORE COMPANIES:** INC 1/5. Church Street, Douglas, Isle of Man. Tel: 319-226-4747. Fax: 636-221-1100.

**INDUSTRIAL OPPORTUNITIES:** French Co. looking for communication on the AC power cable companies to develop and manufacture cables abroad. Write Fax: 319-226-4747. Fax: 636-221-1100.

**SEKO & CITIZEN WATCHES:** Price and best offer for +41 31 25 94 05.

**INT'L SOCIETY OF FINANCIAL PROFESSIONALS:** Professional membership network. Tel: 319-226-4747. Fax: 636-221-1100.

**CAPITAL AVAILABLE:** FROM 100,000 TO 1,000,000. Tel: 319-226-4747. Fax: 636-221-1100.

**YOUR OFFICE IN AMSTERDAM:** Tel: 319-226-4747. Fax: 636-221-1100.

**TRANSLATIONS:** All languages. Tel: 319-226-4747. Fax: 636-221-1100.

**MARKETING IN GERMANY:** Tel: 319-226-4747. Fax: 636-221-1100.

**YOUR OWN CANADIAN PHONE:** Tel: 319-226-4747. Fax: 636-221-1100.

**COMMERCIAL LETTERS OF CREDIT:** Tel: 319-226-4747. Fax: 636-221-1100.

**CONFIRMABLE DRAFTS:** Tel: 319-226-4747. Fax: 636-221-1100.

**SECURITY AND SURVEILLANCE:** Tel: 319-226-4747. Fax: 636-221-1100.

**COMMERCIAL & INVESTMENT PROPERTIES:** RENTALS, SALES, RESORT HOMES, 3-4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.



INTERNATIONAL **Herald Tribune**

Published With The New York Times and The Washington Post

**A Handshake for Peace**

**Tough but Possible**

What happened on Monday at the White House was only a ceremony to sign a first small-piece-of-peace agreement between Israel and the PLO. But what a ceremony! Yes, there was a tent, and not an insignificant one. There was a pack of dignitaries. But what caught the imagination of the crowd in the sun and, most certainly, around the world was the spectacle of two seemingly permanent foes not only coming to terms but coming together and not only appearing together but shaking hands. This was the unforgettable moment when an easy smiling Yasser Arafat reached out to Yitzhak Rabin, who by speech (this is "not so easy," he had just said) and body language had advertised his reluctance. The Israeli prime minister took the PLO chairman's hand.

**'Enough'**

The hostility between Arabs and Israelis has yielded nearly a half-century of warfare and only a few moments of promise. Monday brought the brightest promise of all: reconciliation between the two main parties to the conflict, Israel and the Palestine Liberation Organization. Before a glittering crowd of 3,000 on the White House lawn and a worldwide television audience of millions, these old enemies came together to recognize each other's right to exist.

**Lots of Illiterate Americans**

Half the adults in the United States cannot read or do simple math, according to an Education Department study. Pretty shocking. But what does it really tell us about America's ability to function as a society? Things are not getting worse. As the study observes, "Today we are a better educated and more literate society than at any time in our history." Second, even those who do have problems with sentences and sums do not seem to feel at a disadvantage. Most of the respondents at the two lowest levels of proficiency (respondents were divided into five levels) said they could read or write English "well" or "very well."

What has changed, and it is a recent change, are Americans' expectations. Only in the last 20-odd years, for instance, have colleges and universities become truly serious about increasing the diversity of their student bodies. Only in that period have Americans begun to expect anything like truly equal opportunity at success for all Americans.

unilateral advantage could they begin to explore mutual accommodation. It took courage, and there were policy errors aplenty, but it took time and experience and blood, too.

ple that the Palestinians are a distinct people entitled to negotiate their own destiny. It commits the Palestinians to the principle that their Israeli neighbors are on the land to stay, and are to be lived with in peace.

**Other Comment**

**Hard Work in the Mideast**

The surprise move by Israel and the PLO was a success. Now comes the patient, tough work. What was signed in Washington was a first step. Prime Minister Yitzhak Rabin is a sober general; he has done everything possible to keep the euphoria in check.

**The right kind of peace will bring democracy and human rights. The wrong kind will turn Gaza and the West Bank into versions of Beirut.**

play has long been a crime in the occupied territories.

**Dangers, Hurdles And Hope**

By Rashid Khalidi

**JERUSALEM** — For 26 years it was illegal to possess a Palestinian flag in the occupied territories. On Monday, young men waved flags openly as they drove in jubilant, born-honking processions through the refugee camps, villages and narrow city streets of the West Bank and the Gaza Strip.

For one thing, the framework of the peace process, with its phases and interim phases, is unnecessarily complicated and convoluted — a legacy of Israel's Likud government and of conditions imposed by American officials on the Madrid negotiations that led to the new agreement. This formula played a major part in preventing progress on the Palestinian-Israeli track for nearly two years: it was finally jettisoned by the Israelis and the Palestine Liberation Organization, but the idea of phases is still with us.

**Yardsticks for a Democratic Peace**

**WASHINGTON** — Snapshot of the best: It is 1982, and you are in the living room of a Palestinian family in the West Bank town of Halhul. My host, after checking the clock, hands me a box of tissues. I don't understand why he is exchanging furtive smiles with his other guests — until I look more closely. The cover of the box is green, white, red and black — like the flag of the Palestine Liberation Organization, whose public dis-

considering buying millions in "Arafat funds" to finance new projects in the West Bank and Gaza.

Building up the economy in the occupied territories may prove to be the easy part. Much harder will be building a framework for democracy.



**Will Arabs Stretch For Peace?**

By A. M. Rosenthal

**NEW YORK** — So now it is up to the Arabs, in the new Palestine being created and far beyond.

particularly the potential for violent Palestinian opposition to these agreements — will be the Achilles' heel of the current agreement. But this concern is misplaced. Whether there will be a violent Palestinian backlash against this agreement will not depend on the size and ruthlessness of Palestinian security forces in suppressing disorder and their willingness to cooperate with Israel.

**1918: Please Refrain!**

**NEW YORK** — Fifty women living on the upper west side of Manhattan, all advocates of prohibition, have sent a letter to Governor Whitman asking him to sign a pledge to refrain from the use of intoxicants as an example to others.

**1893: He Died Flockless**

**PARIS** — The French Socialist Party has lost its theorizing leader, Benoit Malon. His death will be keenly felt by all the Socialists of Europe. Benoit Malon, who started on the lowest rung of the social ladder (he began life as a shepherd, and only learned to read when he was nineteen years of age), had arrived, by the power of his intelligence, at the highest conceptions of the human mind. He believed that the people could understand what he called "integral socialism," and yet even philosophers found it difficult to follow his ideas. He had, therefore, but little influence over the masses whose lot he wished to improve, and nothing will remain of him but the memory of a theorist and some thick volumes which will be summed up in a few short lines in the history of Socialism.

**1943: Colonel Convicted**

**SELFRIDGE FIELD, Michigan** — [From our New York edition:] Colonel William T. Colman, former commander of this Army air base, was convicted today (Sept. 14) by a court martial of careless use of firearms and on four counts of drunkenness, and was ordered reduced in rank to a captaincy. The major charge against Colonel Colman was the shooting and wounding of Private William McRae, Negro chauffeur, at the base here May 5. The original charge on this count was assault with intent to do bodily harm. The court reduced this to careless use of firearms. Testifying on this allegation, Colonel Colman said that his mind was a blank for some time before and after the shooting.

International Herald Tribune  
KATHARINE GRAHAM, ARTHUR OCHS SULZBERGER  
Co-Chairmen  
RICHARD McCLEAN, Publisher & Chief Executive  
JOHN VINCIGUERRA, Executive Editor & Vice President  
WALTER WELLS, News Editor • SAMUEL A. ABT, KATHERINE KNORR and CHARLES MITCHELLMORE, Deputy Editors • CARL GEWIRTZ, Associate Editor  
ROBERT J. DONAHUE, Editor of the Editorial Pages • JONATHAN GAGE, Business and Finance Editor  
RENÉ BONDY, Deputy Publisher • RICHARD H. MORGAN, Associate Publisher  
JUANITA I. CASPARI, International Advertising Director • ROBERT FARRÉ, Circulation Director, Europe  
Directeur de la Publication: Richard D. Stevens

International Herald Tribune, 181 Avenue Charles-de-Gaulle, 92521 Neuilly-sur-Seine, France.  
Tel.: 41-46-37-9101. Fax: 46-37-2855. Advertising: 46-37-5212.  
Editor: Sir Alan Michael Robinson, 5 Canary Wharf, Singapore 0511. Tel: 653-9728. Fax: 653-234-3334  
Mgmt. Dir. Asia: Rolf D. Krugger, 50 Glimco Center Rd., Hong Kong. Tel: 361-0616. Fax: 361-3073  
Mgmt. Dir. U.K.: Gary Thomas, 65 Lime Ave., London WC2. Tel: 0071-836-4802. Fax: 0071-240-2254  
Gen. Mgr. Germany: W. Lauterbach, Friedrichstr. 15, 10117 Frankfurt. Tel: 0049-72-62 55. Fax: 0049-72-73 10  
Pres. U.S.: Michael Cronin, 450 Third Ave., New York, N.Y. 10022. Tel: 212-753-8000. Fax: 212-753-8075  
S.A. and capital of 1 200,000 F. RCS Number: B 73202126. Commission Paritaire No. 61337  
S.A. au capital de 1 200,000 F. RCS Number: B 73202126. Commission Paritaire No. 61337  
© 1993 International Herald Tribune. All rights reserved. ISSN 0254-8022

"final status" talks. Many Palestinians will not benefit from these arrangements for years, if ever — particularly those in Lebanon and Syria (most of them 1948 refugees and their descendants) — and they have good reason to be dissatisfied.

Beyond these problems, still others loom farther down the path to a lasting peace. Two are particularly serious: the dependence of the Palestinian economy on that of Israel, and the ability of the Palestinian interim government to deal with the vast economic and social problems of the people who will gradually come under its control.

**In the end, the outcome of the Palestinians' leap of faith is mainly up to the Palestinians themselves.**

for a very high degree of cooperation between Israel and the Palestinian interim government, particularly in the domains of water, energy, finance, investment, industry, communications and transportation. It calls for joint projects in textiles, food, electronics, diamonds and computers.

In principle these are all wonderful ideas. But anyone even vaguely familiar with the Palestinian economy — riddled by well over a quarter century of disinvestment, neglect of the infrastructure and Israeli obstructionism — must be uneasy at the prospect for cooperation between two such unequal partners.

For the 2 million people of the Gaza Strip and the West Bank, and the tens of thousands displaced from the territories since the Six-Day War in 1967 but now entitled to return, prosperity depends on integration of the Palestinian economy with those of the world and the region.

But at the same time, the Palestinian economy must be fundamentally restructured to decrease its near-total dependence on the Israeli economy, and also to foster greater autonomy and greater balance in its

ing for its cops — saying that Israel's past use of "moderate physical and psychological pressure" against Palestinian detainees is inappropriate for a modern democratic state.

When Islamic fundamentalists from Hamas won local elections in Gaza, and nobody panicked and tries to have the elections annulled.

What is needed, in short, is a democratic peace. That is the great gift that Israel and the PLO can bestow on each other — and on the rest of the Middle East. They can create a new Arab state that is genuinely democratic, a bridge to democracy for the rest of the Arab world.

The seeds of democracy are there, but how do you nurture them? asks Odeh Aburdene, a prominent Palestinian-American banker. His answer is investment and economic growth.

There were hopeful signs last week — not just for peace, but for prosperity. The largest company in Israel, Koor Industries Ltd., is planning to invest \$60 million in joint ventures with Palestinians in the West Bank. They seemed to understand that it was over; a page of history had turned.

The right kind of peace will bring democracy and human rights to the occupied territories. The wrong kind will turn Gaza and the West Bank into another Beirut — or simply a continuation of the miserable status quo under different management.

relations with other partners. The details of the accord do not bode well for such autonomy, or for any such balance, particularly since there has been no move so far to negotiate parallel economic agreements with the neighboring Arab countries and the European Community.

This is not yet an irreparable flaw. But for Palestinians who have seen the vast power of the Israeli manufacturing and agricultural lobbies to shape their government's economic policies in the occupied territories, extreme caution seems in order.

So, too, with the powerful Palestinian economic interests, many of which have already taken tentative steps toward cooperation with Israeli businesses. Again, in principle this is a wonderful thing. And the active involvement of the major Palestinian banking, construction, investment and accounting firms, which have contributed so much to creating and sustaining the prosperity of numerous Arab countries, is essential if there is to be a strong Palestinian economy.

But those firms and the people who control them have their own interests. These may or may not coincide with the pressing needs of a population that has been deprived and oppressed for more than a generation.

This brings us to the heart of the problem: How well will the new Palestinian interim government balance the competing interests it will represent — those of big business and other parts of society, those of the Palestinians inside Palestine and those outside, those of people displaced since 1967 and those of refugees from 1948, and so forth?

How will it respond to the needs of a devastated economy and society, in the Gaza Strip in particular, for rapid, equitable and sustainable development? At the same time, how will it respond to the people's need for democratic political expression and strong, effective government?

The answers to these questions, far more than problems of security for Palestinians and Israelis, will determine whether we are on the brink of peace, or of a slide into chaos and ungovernability on the model of Somalia and many other countries in the post-Cold War era.

More important in recent years was the intifada. Until it collapsed into vigilantism, the uprising taught ordinary Palestinians to think for themselves, without waiting for orders from PLO headquarters in Tunis.

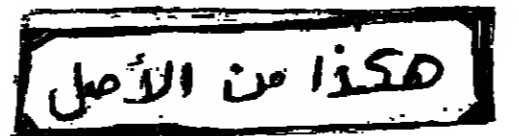
The trickiest problem for the new Palestinian government will be containing the violence of the radical Islamic group Hamas. The key, said Fatah Azzam, is to find a way to draw Hamas into the democratic process.

"Hamas will be a political force like other political forces," he said. "They'll have to be dealt with in a democratic fashion."

Other analysts argue that if Hamas continues to resist the peace process, the PLO will have to move quickly — with Israeli help — to destroy Hamas's power base. It will take the kind of intelligence work that Mr. Arafat excelled at in Lebanon, penetrating his rivals' organizations, bribing their members, seizing their weapons.

"If there is a spurt of terrorism from Hamas, Arafat has the resources to stave it off," said Jamil Mroue, a Lebanese publisher. "But after that, he must deal with people differently than he did in Lebanon. The Palestinians in the territories have imbibed Israeli democracy for 26 years. They won't stand for Beirut tactics."

The writer, an assistant managing editor of The Washington Post, is author of "The Bank of Fear," a novel about the Middle East to be published next year.





OPINION

Clinton, Like Truman, Gropes in a Changed World

By Jim Hoagland

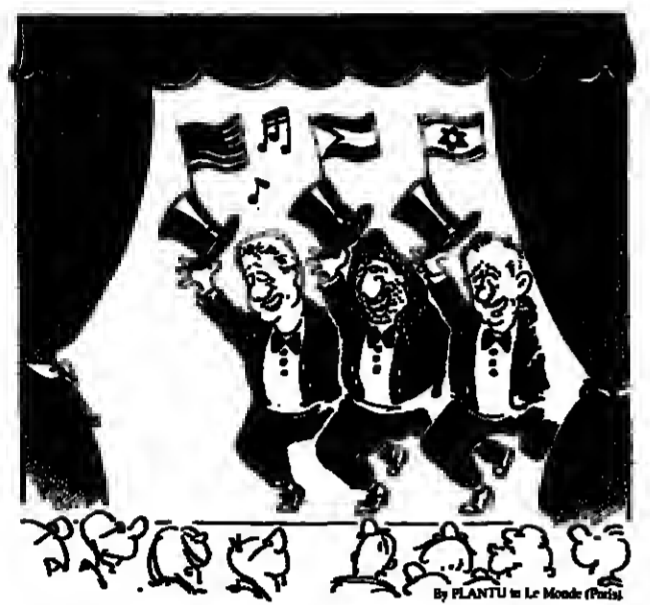
WASHINGTON — In the Cold War, cartoonists and writers popularized the imagery of an American president playing chess, or perhaps poker, against the Soviet adversary.

chess it is "Twenty Questions." The president's mild irony captures the fast pace and puzzling spins of the new foreign policy game played by world leaders.

secretary of the Israeli-Palestinian deal demonstrated U.S. diplomatic weakness. Back-channel talks were the best, and probably only, way for the PLO and Israel to reach an agreement that they would honor fully.

standby force authorized by Article 43 of the UN Charter. Moreover, the directive requires still unspecified arrangements to keep in U.S. hands ultimate command authority over American units.

tion of Haiti and hundreds of thousands of people being killed in Somalia. He added: "I recognize we cannot solve every problem everywhere. We need mechanisms to sort out the places where we do have an opportunity."



On the Arab side, he has worked the telephone hard to get King Fahd of Saudi Arabia and Hafez Assad of Syria to accept the Palestinian bid for peace.

Unfazed by carping on the Middle East, Mr. Clinton is seriously nettled by what he sees as ill-informed criticism from the right that he is giving away U.S. sovereignty to the United Nations.

for in the past; countries that seem to have no way out of civil destruction and disorder which, if not curtailed, might spread.

For a Sweet New Year in Germany

By Michael Kallenbach

BERLIN — Before Hitler came to power, 170,000 Jews lived in Berlin. They were the motor for much of the city's intellectual and economic power.

Why should Germans know of the Jewish tradition of taking the scrolls out of the ark during Sabbath services, or the bar mitzva, which signifies the transition from boyhood to manhood?

They identify more easily with the likes of Moses Mendelssohn, the Enlightenment philosopher who led Berlin's Jews from cultural seclusion to a degree of assimilation, or with well-known Jewish artists, painters and writers.

LETTERS TO THE EDITOR

Cementing the Peace

Regarding "Cement Peace Here and There With Development" (Opinion, Sept. 10) by Adnan M. Khashoggi:

Right Idea, Wrong Site

It is a mistake of considerable magnitude for the Israelis and the Palestinians to have succumbed to White House temptation. The "celebration" in Washington of a most longed-for, yet still very precarious achievement can only weaken the authority, the standing and the following of Yasser Arafat, Shimon Peres and Yitzhak Rabin.

The Price of a Life

Regarding "Is High-Tech Life-Saving Noble or Simply a Waste?" (Opinion, Sept. 1):

Arafat is a terrorist-turned-statesman

May we encourage more such evolution rather than encourage good young people to become moonies. Let us remember that criminals and the law-abiding are made of the same material and are eventually responsible for each other.

Medical procedures on a solely economic basis

I can't imagine saying to a doctor, "I have analyzed the cost/success probability ratio of the medical treatment to possibly cure and save the life of my (fill in family member) and find it too low to justify treating him/her."

Difference in Deputies

Your reporting on the French soccer scandal persists in identifying Jacques Mellick as "deputy mayor" of Bethune. The French title *deputé-maire* means he is both mayor of Bethune and its representative in the National Assembly.

America's Religious Right Again

By David S. Broder

WASHINGTON — The meeting here last weekend of Pat Robertson's Christian Coalition was an instructive event. The 2,000 grass-roots delegates, representing perhaps three-quarters of a million adherents, gave strong voice to the assertion that they intend to play a bigger role in American politics.

some voters in the process. Mr. Buchanan was apparently the crowd favorite at the Christian Coalition convention. His welcome gives the lie to the efforts by Mr. Robertson and his smooth deputy, Ralph Reed, to move the coalition into the political mainstream.

the coalition to imply that those who disagree with it "have taken an un-Christian position." "People who organize as Christians should hold themselves to a higher standard," Mr. Wilhelm preached.

BOOKS

A VERY LONG ENGAGEMENT

By Sébastien Japrisot. Translated from the French by Linda Coverdale. 327 pages. \$23. Farrar, Straus and Giroux.

PROCRASTINATING is the heart of writing, and by that measure, this review starts off with a lot of heart. You can struggle for days, not to say what you want but to resist saying what you don't want.

we come thrillingly to see, there is nothing in the least ordinary about Mathilde.

Mathilde, a chestnut-haired, green-eyed young woman whose independent mind is in no way curbed, quite the contrary, by the fact that she is crippled, and who is fortified by her position as the indulged daughter of a wealthy family, learns in 1917 that her lover has been killed in action.

sacred in tiny trenches, French soldiers were shooting themselves in the hands or feet to get invalidated out.

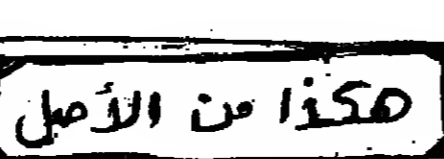
Japrisot, lucidly translated by Linda Coverdale, gives us not only the story but its characters in a series of successive passes, each of which uncovers a new layer of color and configuration.

BEST SELLERS

Table with columns for book title, author, and sales rank. Includes titles like 'The Shining Ones' and 'The Death and Life of Superman'.

Advertisement for '20/20 Foresight or 20/20 Hindsight? Your choice.' featuring a large graphic of eyes and promotional text.

Advertisement for 'BEYOND 2000' video series, including a list of speakers like Lewis Platt, Arno Penzias, and Akira Fujimasa.





## Wim Wenders: Fallen Angels in New Berlin

By Richard Covington

BERLIN — "Berlin used to be a city in which it was impossible to buy a gun," the film director Wim Wenders says. "Now you can get anything you want — machine guns, rockets, grenades. We did a lot of research into the arms trade. One day our art director came back and told us he was offered a MIG for sale. We thought it was a joke, but he swore it was true."

If anyone has tracked the soul of Berlin since the fall of the Wall, it has been Wim Wenders. His latest film, "Far Away, So Close!" — which opened this month in Europe — is a post-Wall morality tale, a haunting, meditative fable crying out against a city that has sold its soul. After the euphoria of unity, paradise was lost with a vengeance. In "Far Away, So Close!" another fallen angel — Cassiel, not Lucifer — descends to redeem, not all humanity, only the remnants of one Berlin family, victims of history.

"Far Away, So Close!" — which was awarded the Jury Grand Prize at the Cannes festival in May — is the sequel to "Wings of Desire," a metaphysical parable mourning the divided Berlin of six years ago.

"In 1987, no one could imagine that the Wall would fall, that men, like angels could cross the border," Wenders said in a recent interview. "When the Wall did fall, the whole world seemed to go off the rails. For an instant, the world seemed more reasonable. But soon enough, new wars flared up, looking everywhere for — and finding — new enemies. It was this moment or never to take up the story of Cassiel and to integrate it into the events that had taken place in Berlin. It was not a question of whipping up a proven recipe with 'Wings of Desire 2.' We only wanted to revive the metaphor of the angel and the city."

"Wings" ended with Cassiel perched atop the statue of a gilded angel. He gazes down on Berlin, longing to become human like his fellow angel. In "Far Away, So Close!" played by the German actor Otto Sander, takes the plunge — literally. Angels can only watch over men; they cannot interfere in their lives. By diving to earth to catch a girl who falls off a balcony, Cassiel thrusts himself into the world of time. Like the other Berliners around him, the fallen angel faces a newfound freedom and all its confusions. He becomes a drunk, holds up a convenience store, then decides to straighten himself out.

"Why can't I be good?" he asks Lou Reed, taking the rocker's lyric as his anthem. In no time, he has cleaned up his



Wim Wenders, tracking the soul of Berlin.

act and unwittingly embroiled himself in a new business — trading pornographic films for weapons. Why can't he be good? "You go anywhere in the East these days, in the smallest villages, and always the first new shop to open with something from the West is a video store," Wenders says. "They stock the worst sex and violence films that we in the West have grown bored with. All they have to offer in trade is arms."  
Wenders composes scenes with the painterly precision and compressed emotion of a Renaissance master; the death of Cassiel is a conscious evocation of Caravaggio's "Deposition of Christ." When he turns to philosophy, his hand is less assured. It's an ambitious reach to squeeze digressions on time, on film's betrayal of reality, on the realm of the invisible, on the failures of Nazism and communism — all this into one film. Most of it works, but there is a bit that

makes one wonder how many angels can dance on the tip of Wenders's pen?

Oozing an oily malevolence, Willem Dafoe plays Emit Flesti — that's Time itself backwards — and pops up periodically with zen-like aphorisms about time. "Time is not money," says Flesti puzzlingly. "Time is the absence of money."  
Despite the jury prize, the film received mixed reviews at Cannes. Over the summer, the director cut 20 minutes. Still two hours and 15 minutes long, the trimmed version never seems to lag. The same reviewers who panned the film at Cannes see it now and wonder why they didn't like it," Wenders says. One obvious reason may have been that they were expecting another "Wings of Desire." The latest film is both more ambitious and less engaging than "Wings," which was fundamentally a love story.

Unlike "Wings," which was largely written by the Austrian playwright and novelist Peter Handke, the script for "Far Away" was very much a collaborative free-for-all. Wenders and his co-writers, Ulrich Zieger and Richard Reitinger, conceived most of the scenes, but the actors chipped in their suggestions as well — in German, English, French, Italian and Russian. Wenders retained this Babel of languages to have the film serve as a metaphor for Europe.

Spontaneity has been a Wenders hallmark ever since he co-founded a production company in 1971 with another spontaneous German, Rainer Werner Fassbinder. At 48, Wenders is hardly a gray eminence of European cinema, but he is an authentic auteur, one of the few of his generation to inherit the mantle from earlier masters like Bergman and Fellini, Truffaut and Buñuel.

"Far Away, So Close!" is the director's 14th feature film. After years spent scraping together financing for his last feature, the 1991 film, "Until the End of the World," Wenders determined to produce "Far Away" on his own. The \$14 million budget was about half that for "Until the End of the World."

"I felt much more comfortable with the lower budget," he says. "It's about my limit of what I can raise without having to scramble for co-production financing."

After "Far Away, So Close!" opens in the United States in November, Wenders plans to spend the winter writing his next film. "All I know is that it's a detective story and that I'll be shooting it in black and white," he says. "Dennis Hopper once told me not to volunteer too much information; I've taken his advice ever since."

Richard Covington lives near Paris and contributes to Smithsonian, the Los Angeles Times and Art & Antiques.



Kathryn Gamberoni as Marilyn in the New York City Opera's "Marilyn."

## Marilyn, Now an Opera

### Where Popular Culture Dances With High Art

By Leo Brady

New York Times

NEW YORK — Who was Marilyn Monroe, and why do we keep talking about her? The books and articles started during her life and have only increased since her suicide in 1962. Even at the time, her films could easily be read as chunks of displaced autobiography, served up for her audience to put together with the actual life being played out in the newspapers.  
Since her death, her story has been endlessly retold, analyzed and even caricatured: her unhappy childhood, her physical beauty, her esthetic aspirations, her marriages, her affairs, her cultural significance and even — every once in a while — her movies.  
"The candle burned out long ago, the legend never did," Elton John sang about her in "Candle in the Wind." Now it is the New York City Opera's turn to catch that legend aflame.

The world premiere of "Marilyn," with music by Ezra Laderman and libretto by Norman Rosen, is scheduled for Oct. 6 as part of a premiere festival celebrating the company's 50th anniversary. Jerome Stinin is the director and designer; Kathryn Gamberoni plays Monroe.  
Dying young certainly put the seal on Monroe's fame. Along with James Dean and Elvis Presley, John and Robert Kennedy, Malcolm X and Martin Luther King Jr., she stands preserved in the amber of the American imagination, an unfinished person whose meaning can be constantly argued, whose possibilities death made endless.  
But beyond the specifics of body, breathy voice, and walk, Monroe always had more. In Nicolas Roeg's 1985 film "Insignificance," she stands with Einstein, DiMaggio and McCarthy as an emblem of the age. In John Woo's 1990 Hong Kong film "Bullet in the Head," the hero parts crowds for his young wife by proclaiming, "Here comes Marilyn Monroe": a tribute to a goddess whose way of defining beauty transcends her own ethnicity.

Monroe was a public person, and in her comic films and her early interviews she mocked the excesses of her public image in a modulated Mae West style. But as with so many stars of the time (Garland, Brando, Cliff, Dean, Taylor), an essential part of her appeal was not the comic control but the potential dissolution. Through her marriages and divorces, her misadventures and troubles with the studio, what the increasingly publicized was often a fragile private self.  
So why not Monroe in opera? The American view of opera as an exclusive high-culture realm is a prejudice based primarily on language differences. In Italy, of course, opera is popular culture.  
With such recent works as "Einstein on the Beach," "Nixon in China" and "The Death of Klinghoffer," American opera has begun to draw on current history, updating turn-of-the-century theories of verismo to include not just everyday characters and situations but also those larger-than-life stories everyone is so familiar with from news and gossip.

Monroe's iconography yokes together the mystic princess and the woman destroyed by passion, both staples of the 19th- and 20th-century operatic heroine. There is a long list of such characters, many of whom commit actual or virtual suicide as their final defiance of a world that cannot accept them.  
The formula for "Marilyn" might be "La Traviata" crossed with "Adriana Lecouvreur"; the fragile temptress and the passionate actress undone by conspiracy.

But behind the specifics of body, breathy voice, and walk, Monroe always had more. In Nicolas Roeg's 1985 film "Insignificance," she stands with Einstein, DiMaggio and McCarthy as an emblem of the age. In John Woo's 1990 Hong Kong film "Bullet in the Head," the hero parts crowds for his young wife by proclaiming, "Here comes Marilyn Monroe": a tribute to a goddess whose way of defining beauty transcends her own ethnicity.  
At first he resisted Laderman's enthusiasm for a Monroe opera. "But when we started working on it," he said, "I realized his hunch was absolutely right. Writing it was a kind of joy, like picking up with an old friend after too many years. She was our collaborator. I could almost feel her sending ectoplasmic warnings when we got off on the wrong track."  
The libretto concentrates the action into her last day, with dream sequences introducing characters amalgamated from various lovers, friends and bosses. Sometimes resemblances to real people emerge, and her appearance at JFK's birthday party at Madison Square Garden makes a crucial scene. But in the midst of this all-too-public life, many of the details — like her admiration for Rodin's "Hand of God" — come from Rosen's memoir, the private observations of a friend. The libretto provides a fascinating mix, alternating between lyric personal space and the grand tragic spectacle of traditional opera.  
The promise of "Marilyn" the opera is to present a Monroe in all her facets, her charm and her humor along with her pathos and her vulnerability, not reducing her story to expose or gossip but taking it through feeling and music into a more spacious realm.  
Marilyn Monroe, born Norma Jean Mortenson, would have been 68 this year.

Leo Brady is the author of "The Frency of Renown: Fame and Its History."

are also heroes ultimately based on real people. Or if you like the precedent of the woman of emotional authority undone by the tunnel-vision male politician, the "Dido and Aeneas" to "Madama Butterfly" line may be more enticing.

Yet whenever its respectable operatic genealogy, Laderman and Rosen's "Marilyn" promises to be something different. Laderman is the dean of the Yale School of Music and the author of several previous operas as well as many symphonic and chamber works.

In line with City Opera's rightful pride in its record of commissioning operas from American composers, Laderman says "Marilyn" gave him the opportunity to write a work that was particularly close to his own sense of what is essentially American, mixing tonal and atonal music, jazz, folk and pop within the comprehensive sound of "patina" of the opera.  
"I grew up in New York," he said, "I'm a Brooklyn boy, and in 'Marilyn' there's a theme, a milieu in which her life unfolded, a world that she inhabited, that was very close to my own history. I wasn't thinking of her as a prototype of anything. She's perfect for opera — a vulnerable, flawed, engaging and spirited heroine. But why her story has become mythic is a mystery to me. I was interested in her as a subject for opera because of her human qualities."

The basic idea for the opera came to Laderman one day in Rosen's Brooklyn Heights study, when he noticed a copy of Rosen's 1973 book "Marilyn: An Untold Story."  
Rosen and his wife had been friends of Monroe during the last seven years of her life, and the book is an affectionate memoir with a nicely judged sense of her entrapment between the desire for celebrity and her often desperate retreat to "normal" friendships like that with the Rosenes, where she could be herself. "She wanted to be disguised and discovered simultaneously," Rosen wrote. They remained friends until her death, though Rosen admits in the book to tiring of her dependence on him as a combination of father, figure and poetic mentor.  
At first he resisted Laderman's enthusiasm for a Monroe opera. "But when we started working on it," he said, "I realized his hunch was absolutely right. Writing it was a kind of joy, like picking up with an old friend after too many years. She was our collaborator. I could almost feel her sending ectoplasmic warnings when we got off on the wrong track."  
The libretto concentrates the action into her last day, with dream sequences introducing characters amalgamated from various lovers, friends and bosses. Sometimes resemblances to real people emerge, and her appearance at JFK's birthday party at Madison Square Garden makes a crucial scene. But in the midst of this all-too-public life, many of the details — like her admiration for Rodin's "Hand of God" — come from Rosen's memoir, the private observations of a friend. The libretto provides a fascinating mix, alternating between lyric personal space and the grand tragic spectacle of traditional opera.  
The promise of "Marilyn" the opera is to present a Monroe in all her facets, her charm and her humor along with her pathos and her vulnerability, not reducing her story to expose or gossip but taking it through feeling and music into a more spacious realm.  
Marilyn Monroe, born Norma Jean Mortenson, would have been 68 this year.

## Pinter Back With Vengeance in 'Moonlight'

By Sheridan Morley

International Herald Tribune

LONDON — At the Almeida, "Moonlight" certainly becomes Harold Pinter. His first full-length (well, 75 minutes, full-length by his recent standards) play since "Betrayal" back in 1978 is also by far his most accomplished and complete since then. It tells of a rage against the dying of the light: Andy, played by Ian Holm in an equally welcome return to full-force theatricality, is refusing to go gently into that good night, and around his deathbed an assortment of friends and relatives are wreaking revenge for his life as a distinctly uncivil servant.  
There's Anna Massey as the chilly wife, waiting only for the end of a

marriage he has made miserable ("No one serves ever gives someone to love: I was envied and feared, but kept my obscene language for home, where it belongs"). Then there are their two sons, the brothers back from "The Homecoming" but now determined to deny their father's existence even as it lands, claiming to be a local Chinese laundry when mother tries to phone them with the news.  
Add two superior, sinister neighbors who have almost certainly had affairs with the parents, and a teenage daughter, almost certainly dead, who wanders among them as a reminder of the grandchildren they were denied, and you have all the ingredients that go into Pinter's measure with mild, the wessel under the cocktail cabinet, the roll calls of long-forgotten names that may once have had

some shadowy significance but are now used as an escape from dangerous conversation. "Moonlight" marks a return to Pinter's theater theatrical after the more sketchy and desiccated civil-rights fragments of recent time, and its importance lies not only in its homecoming to "The Homecoming" but also in its recognition of the vaudeville of life and death: "Enough to make the cat laugh; do we have a cat?" David Leveaux's production is a miracle of intelligent stagecraft, and richly deserves a West End transfer.

In the end, it is of course entirely possible that the whole of "Moonlight" may be a dream rather than a dance of death; certainly the performances of Anna Massey and Claire Skinner as her ghostly daughter have an ethereal quality, superbly contrasted with the early double-

act of the uncaring brothers (Michael Sheen and Douglas Hodge). "Moonlight" hovers on the borderlines of waking and sleeping, living and dying. It is life seen in a half-light of forgotten memories and remembered sorrows, and I do not see how it can be missed.

At Hampstead, Stephen Jeffrey's "A Going Concern" is a courageously autobiographical account of a family business going,

gone. In this case it is his own. An old-established firm of billiard-table manufacturers is torn apart by three generations of inter-ecine family warfare and the coming of American pool. But Jeffrey has always been good on work-in-progress and what plays so well here is the minute observation of old-fashioned craftsmen suddenly brought into a new world where their crafts are no longer required.

The white heart of the 1960s technological revolution has gone a bit cool around the workplace of Chapel Brothers. Senior parental and grandparental management has looked ahead and not liked what it saw: "It's the future, mostly plastic." "A Going Concern" is about the past, mostly nostalgic, and about the fact that the best families make the worst partners.

At the Royal Court, Terry Johnson's "Hysteria" is another of his "what if" psycho-farces. After the meeting of Marilyn Monroe and Einstein for "Insignificance," he now gives us the meeting of Salvador Dali and Freud in immediately prewar Hampstead. The encounter

### LONDON THEATER

did in fact take place, and around it Johnson has constructed a wondrous comedy of mistaken identity that darkens into a Freudian case history gone horribly awry.  
Phyllida Lloyd's infinitely agile production gives us three great performances: Henry Goodman as a Feydeau-esque Frenck, forever bellowing the stable door after the neurotic symptoms have bolted; Tim Potter as a gangling, manic Dali watching his own clocks melt into the walls, and Floeste Nicholas as the girl in the capboard who is also the cause of all the trouble. "Hysteria" is that contemporary raucy, hugely thoughtful and brilliant developed farce which knows exactly when the laughter has to stop.  
At the Tricycle, "Three Hotels" is a rapid transfer from off-broadway of Jon Robin Baitz's drama of multinational and domestic corruption. The play takes the form of a set of monologues, three in this case, of which the first and last are delivered by Peter Egan as the high-flying but seldom-landing executive of a powdered-milk conglomerate. The second is delivered by Lindsay Duncan as the wife who manages to bring his career and their world crashing to the ground by simply remarking on the ethical void in which they are all living.  
Baitz uses his three hotel rooms as metaphors for the bleak impersonality of multinational business practice; but his play is a moral parable about the destruction of the Third World by the boardrooms of the other two, and it is hauntingly well played in a production by Jack Gold.

# "ALL THE HOBOCTH THAT'S FIT TO PRINT"

When decision-makers in the former USSR need authoritative reporting, they turn to the same news source you do.

Every two weeks, *The New York Times* News in Review gives leaders in government and industry Russian-language access to top stories from The Times.

News in Review has a print run of 120,000, including controlled circulation of 6,000 copies hand-delivered to the most influential officials and managers.

For information on how you can use this unique medium to share your company's HOBOCTH, call Ann Blinkhorn, Publisher, at (212) 556-1721.

## The New York Times

NEWS IN REVIEW

TEL: (212) 556-1721 FAX: (212) 556-4281



## THE FUTURE of PRIVATIZATION in EUROPE

THIS MAJOR international conference will take place in Paris on November 9-10. A distinguished group of speakers from government, leading corporations and the legal and financial sectors will examine the outlook for privatization in Europe.

For full program details, please contact:  
Jane Bennett, International Herald Tribune,  
63 Long Acre, London WC2E 9TH  
Tel: (44 71) 836 4802. Fax: (44 71) 836 0717

### CALLING ONE FOREIGN COUNTRY FROM ANOTHER IS NO SECRET CODES

Whether you're trying to reach another country overseas, or call back to the U.S., Sprint Express® can help. Just dial the access code of the country you're in to reach an English-speaking Sprint operator. You don't even have to be a Sprint customer. All you need is a U.S. local calling card or WorldTraveller FONCARD®. If you're calling the U.S., you can even call collect. But next time you call, use Sprint Express. It can make foreign countries seem a little less foreign.

|                        |                  |                     |                |                   |                |                       |                 |
|------------------------|------------------|---------------------|----------------|-------------------|----------------|-----------------------|-----------------|
| Antigua                | 001-885-777-1111 | Canada              | 1-800-877-8000 | Guatemala         | 195            | Kazakhstan            | 800-777         |
| Argentina              | 001-881-877      | Chile               | 00-0617        | Honduras          | 001-800-222000 | Lithuania             | 155-7777        |
| Australia              | 0014-881-877     | +China              | 108-13         | Hong Kong         | 800-877        | Luxembourg            | 0800-8115       |
| +Austria               | 022-983-884      | Colombia-English    | 900-23-8038    | +Hong Kong        | 931            | Malaysia              | 0800-821        |
| Bahamas                | 1-800-388-2111   | Colombia-Spanish    | 900-23-8138    | +Hungary          | 000-800-81-877 | +Mexico (Mexico City) | 95-800-877-8000 |
| +Barbados              | 1-800-877-8000   | +Costa Rica         | 163            | +India            | 080-327        | +Morocco              | 19-0087         |
| +Belgium               | 078-21-0814      | +Cuba               | 080-900-01     | Indonesia         | 08-800-15      | +Netherlands          | 06-422-9129     |
| Belize (Hotel)         | 556              | +Denmark            | 8001-8877      | +Ireland          | 1-800-55-2091  | New Zealand           | 000-999         |
| Belize (PTT pay phone) | *4               | +Dominican Republic | 1-800-751-7777 | +Israel           | 172-877        | Nicaragua             | 02-161          |
| +Bermuda               | 1-800-623-0877   | Ecuador             | 171            | +Italy            | 0209-131       | +Nicaragua (Managua)  | 161             |
| Bolivia                | 0800-3333        | +El Salvador        | 191            | +Japan            | 0066-55-877    | +Norway               | 058-12-877      |
| Brazil                 | 000-8015         | +Finland            | 9800-1-0284    | +Korea            | 0800-12        | Panama                | 815             |
| +British Virgin Is.    | 1-800-877-8000   | +France             | 19-9087        | +Korea (Seoul)    | 009-16         | +Paraguay             | 008-12-800      |
| Canada (Phone Peak)    | 80-81-81         | +Germany            | 0230-0023      | +Korea (P.O. Box) | 008-808        | +Peru                 | 196             |
| +Canada (Phone Peak)   | 2238             | +Greece             | 008-904-811    |                   |                | +Philippines          | 805-611         |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Poland               | 0800-480-015    |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Portugal             | 05074-577       |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Puerto Rico          | 1-800-877-8000  |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +San Marino           | 172-1877        |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Singapore            | 8000-177-177    |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +South Africa         | 0-800-99-8081   |
|                        |                  |                     |                |                   |                | Spain                 | 172-1877        |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Slovakia             | 161             |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Sweden               | 020-799-811     |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Switzerland          | 155-9771        |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Taiwan               | 0880-84-8877    |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Thailand             | 001-999-13-877  |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Trinidad & Tobago    | 23              |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Turkey               | 99000-1-8477    |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +United Arab Emirates | 800-1-0081      |
|                        |                  |                     |                |                   |                | United Kingdom        | 0800-89-8877    |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +United Kingdom       | 0500-800-800    |
|                        |                  |                     |                |                   |                | —U.S.A.               | 1-800-877-8000  |
|                        |                  |                     |                |                   |                | —U.S. Virgin Islands  | 1-800-877-8000  |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Uruguay              | 000417          |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Vatican City         | 172-1877        |
|                        |                  |                     |                |                   |                | Venezuela-English     | 800-1111-0      |
|                        |                  |                     |                |                   |                | Venezuela-Spanish     | 800-1111-1      |

Common restrictions apply where country to country calling is possible. Listing subject to change. For current numbers, customer service or additional numbers call the Sprint Access Number of the country you're in, or 1-800-877-8000 while in the U.S. Hold duration varies by country calling availability. \*FONCARD billing only. Use Global Calling 301 number 3 PIV (Personal Identification Number). Global Calling uses pay phone. \*\*Public phones may require coin or card. \*\*\*Available at most phones. \*\*\*\*Available for most phones. \*\*\*\*\*Available at most phones. \*\*\*\*\*Available for most phones. \*\*\*\*\*Available for most phones. \*\*\*\*\*Available for most phones. \*\*\*\*\*Available for most phones.

Whether you're trying to reach another country overseas, or call back to the U.S., Sprint Express® can help. Just dial the access code of the country you're in to reach an English-speaking Sprint operator. You don't even have to be a Sprint customer. All you need is a U.S. local calling card or WorldTraveller FONCARD®. If you're calling the U.S., you can even call collect. But next time you call, use Sprint Express. It can make foreign countries seem a little less foreign.

|                        |                  |                     |                |                   |                |                       |                 |
|------------------------|------------------|---------------------|----------------|-------------------|----------------|-----------------------|-----------------|
| Antigua                | 001-885-777-1111 | Canada              | 1-800-877-8000 | Guatemala         | 195            | Kazakhstan            | 800-777         |
| Argentina              | 001-881-877      | Chile               | 00-0617        | Honduras          | 001-800-222000 | Lithuania             | 155-7777        |
| Australia              | 0014-881-877     | +China              | 108-13         | Hong Kong         | 800-877        | Luxembourg            | 0800-8115       |
| +Austria               | 022-983-884      | Colombia-English    | 900-23-8038    | +Hong Kong        | 931            | Malaysia              | 0800-821        |
| Bahamas                | 1-800-388-2111   | Colombia-Spanish    | 900-23-8138    | +Hungary          | 000-800-81-877 | +Mexico (Mexico City) | 95-800-877-8000 |
| +Barbados              | 1-800-877-8000   | +Costa Rica         | 163            | +India            | 080-327        | +Morocco              | 19-0087         |
| +Belgium               | 078-21-0814      | +Cuba               | 080-900-01     | Indonesia         | 08-800-15      | +Netherlands          | 06-422-9129     |
| Belize (Hotel)         | 556              | +Denmark            | 8001-8877      | +Ireland          | 1-800-55-2091  | New Zealand           | 000-999         |
| Belize (PTT pay phone) | *4               | +Dominican Republic | 1-800-751-7777 | +Israel           | 172-877        | Nicaragua             | 02-161          |
| +Bermuda               | 1-800-623-0877   | Ecuador             | 171            | +Italy            | 0209-131       | +Nicaragua (Managua)  | 161             |
| Bolivia                | 0800-3333        | +El Salvador        | 191            | +Japan            | 0066-55-877    | +Norway               | 058-12-877      |
| Brazil                 | 000-8015         | +Finland            | 9800-1-0284    | +Korea            | 0800-12        | Panama                | 815             |
| +British Virgin Is.    | 1-800-877-8000   | +France             | 19-9087        | +Korea (Seoul)    | 009-16         | +Paraguay             | 008-12-800      |
| Canada (Phone Peak)    | 80-81-81         | +Germany            | 0230-0023      | +Korea (P.O. Box) | 008-808        | +Peru                 | 196             |
| +Canada (Phone Peak)   | 2238             | +Greece             | 008-904-811    |                   |                | +Philippines          | 805-611         |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Poland               | 0800-480-015    |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Portugal             | 05074-577       |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Puerto Rico          | 1-800-877-8000  |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +San Marino           | 172-1877        |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Singapore            | 8000-177-177    |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +South Africa         | 0-800-99-8081   |
|                        |                  |                     |                |                   |                | Spain                 | 172-1877        |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Slovakia             | 161             |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Sweden               | 020-799-811     |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Switzerland          | 155-9771        |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Taiwan               | 0880-84-8877    |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Thailand             | 001-999-13-877  |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Trinidad & Tobago    | 23              |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Turkey               | 99000-1-8477    |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +United Arab Emirates | 800-1-0081      |
|                        |                  |                     |                |                   |                | United Kingdom        | 0800-89-8877    |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +United Kingdom       | 0500-800-800    |
|                        |                  |                     |                |                   |                | —U.S.A.               | 1-800-877-8000  |
|                        |                  |                     |                |                   |                | —U.S. Virgin Islands  | 1-800-877-8000  |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Uruguay              | 000417          |
|                        |                  |                     |                |                   |                | +Vatican City         | 172-1877        |
|                        |                  |                     |                |                   |                | Venezuela-English     | 800-1111-0      |
|                        |                  |                     |                |                   |                | Venezuela-Spanish     | 800-1111-1      |

Common restrictions apply where country to country calling is possible. Listing subject to change. For current numbers, customer service or additional numbers call the







MARKET DIARY

Inflation Data Dents Bonds and Stocks

NEW YORK — U.S. stocks declined Tuesday as an unexpected jump in August consumer prices sent long-term interest rates soaring, while a weak retail sales report raised concerns about the economic recovery.

The Dow Jones industrial average closed down 18.45, at 3615.76. J.P. Morgan & Co., part of the

N.Y. Stocks

interest-rate-sensitive banking sector, led the decline. Decliners outpaced gainers by a 2-to-1 ratio on the New York Stock Exchange, where 259 million shares changed hands in active trading.

Treasury bond yields surged after the Labor Department said the consumer price index rose 0.3 percent in August. The inflation report stunned traders since it followed Friday's report that producer prices declined 0.6 percent last month.

The yield on the benchmark 30-year bond leaped to 5.98 percent from 5.87 percent late Monday. "Everybody was expecting inflation to be dead, but the CPI was up more than expected," said Dale Tills, manager of institutional equities trading at Charles Schwab & Co. in San Francisco.

Rising interest rates diminish the allure of stocks relative to fixed-income investments. Also Tuesday, the Commerce Department said retail sales rose

0.2 percent, a gain traders and analysts called sluggish.

"The economy has no momentum, and that's reflected in retail sales," said Grace Messner, a portfolio manager who oversees about \$170 million in assets for Wilmington Trust Co. "There's growing concern that profit expectations might be a little excessive."

The surge in bond yields took a toll on shares of banking companies, whose earnings benefit from falling interest rates.

J.P. Morgan shares tumbled 2 1/2 to 75 1/2 after an analyst at PaineWebber Inc. reduced his investment rating of Morgan and Bankers Trust New York Corp. to "unattractive." Bankers Trust fell 2 1/2 to 80.

Computer, software, and semiconductor stocks were ruled after Compaq Computer on Monday projected little growth in the industry's North American sales in the second half. Compaq, which said Tuesday it was working on a new portable product, recovered 3 1/4 to 56 1/4, after tumbling 4 1/4 in third-market trading Monday.

Intel sagged 1 1/2 to 63 1/4. Microsoft lost 1 1/4 to 75 1/4. Apple fell 1 to 24 1/4 and IBM eased 3/4 to 43 1/4.

Airline stocks fell after Northwest Airlines touched off a round of fare cuts and American Airlines announced big layoffs. Delta slid 1 1/4 to 52 1/4; UAL, parent of United, dropped 4 1/4 to 14 1/4; and AMR, American's parent, fell 3/4 to 64 1/4.

Dollar Shrugs Off News Of Consumer Price Rise

NEW YORK — The dollar finished little changed against the Deutsche mark and slipped against the yen on Tuesday as traders shrugged off a larger-than-expected increase in U.S. consumer prices.

Rising prices usually bolster the dollar because investors assume the Federal Reserve Board will raise interest rates to control inflation.

That did not happen on Tuesday. The 0.3 percent jump in August consumer prices failed to spur dollar purchases, in part because recent economic data has been so poor, traders and analysts said.

The dollar finished at 1.6098 DM, up just a little from Monday's close of 1.6077 DM. It fell to 105.35 yen from 106.25 yen.

"Even with today's increase, inflation is still weak at a mild 2.8 percent," said Stan Thun, economist at MCM CurrencyWatch. "Slow growth is still the problem in the U.S. economy, not inflation."

Concern that European central banks were selling dollars for marks also weighed on the dollar, European Community central banks have

been buying marks for weeks to replenish reserves they spent defending their currencies during the Community's currency crisis in late July and early August.

The dollar slid against the yen after Japanese institutional investors dumped Australian-dollar-denominated investments in favor of yen.

The dollar rose to 5.6065 French francs from 5.6013 Monday. It fell to 1.4016 Swiss francs from 1.4025. The pound fell to \$1.5455 from \$1.5465.

GATT: Trade in Soap Operas Fuels Trade Soap Opera

Continued from Page 1  
The room for maneuvering is very narrow.

Sir Leon Brittan, the European Community's vice president for external economic affairs, met Tuesday with Mickey Kantor, the U.S. trade representative, in search of concessions to offer the French without actually negotiating the farm subsidy deal.

"We're not going to reopen Blair House — we made that quite clear to Sir Leon," Mr. Kantor said.

Mr. Toubon told the daily Le Figaro that Washington was fighting to have trade in cultural goods protected by new rules being discussed at the talks, being held under the auspices of the General Agreement on Tariffs and Trade.

The French minister said Jack Valenti, president of the U.S. Motion Picture Association, had told



NYSE Most Actives

Table listing the most active stocks on the NYSE, including symbols, volume, and price changes.

AMEX Most Actives

Table listing the most active stocks on the AMEX, including symbols, volume, and price changes.

NYSE Diary

Table providing a summary of market activity on the NYSE, including volume and price changes.

Amex Diary

Table providing a summary of market activity on the AMEX, including volume and price changes.

NASDAQ Diary

Table providing a summary of market activity on the NASDAQ, including volume and price changes.

Dow Jones Averages table showing indices for Industrials, Transport, Utilities, and Commodities.

Standard & Poor's Index table showing various market indices and their performance.

NYSE Indexes table showing performance of different market sectors.

NASDAQ Indexes table showing performance of various market categories.

AMEX Stock Index table showing performance of the American Market Exchange.

Dow Jones Bond Averages table showing performance of different bond categories.

Market Sales table showing trading volume for various market segments.

N.Y.S.E. Odd-Lot Trading table showing volume for odd-lot trades.

S&P 100 Index Options table showing trading activity for S&P 100 options.

AMEX Stock Index table showing performance of the American Market Exchange.

EUROPEAN FUTURES table showing prices for various European futures contracts.

Food table showing prices for various food-related futures contracts.

Metals table showing prices for various metal futures contracts.

Financial table showing prices for various financial futures contracts.

Grains table showing prices for various grain futures contracts.

Livestock table showing prices for various livestock futures contracts.

Food table showing prices for various food-related futures contracts.

Financial table showing prices for various financial futures contracts.

Grains table showing prices for various grain futures contracts.

Livestock table showing prices for various livestock futures contracts.

Industrials table showing prices for various industrial futures contracts.

Stock Indexes table showing prices for various stock index futures contracts.

Spot Commodities table showing prices for various spot commodity contracts.

Dividends table showing dividend information for various stocks.

For Investment Information table providing information for investors.

THE MONEY REPORT table providing financial news and analysis.

THE MONEY REPORT table providing financial news and analysis.

THE MONEY REPORT table providing financial news and analysis.

THE MONEY REPORT table providing financial news and analysis.

THE MONEY REPORT table providing financial news and analysis.

Reebok Hires a New Ad Agency

STOUGHTON, Massachusetts (UPI) — Reebok International Ltd. said Tuesday it has awarded its \$140 million yearly advertising account to Leo Burnett, dropping Chiat/Day and Euro RSCG and citing its need to expand in foreign markets.

Reebok, the No. 2 American maker of athletic footwear after Nike Inc., said the move was part of a consolidation of its global advertising and marketing programs.

"This was a difficult decision in light of the quality creative work and established working relationship between Reebok, our lead creative agency, Chiat/Day, and our pan-European agency, Euro RSCG," said Dave Ropes, vice president of marketing services for Reebok.

He said, "Reebok's continued expansion throughout the global marketplace and significant increase in market share in key international markets were significant factors in our choice of Leo Burnett."

Trade Deficit Is Near a 5-Year High

WASHINGTON (AP) — The U.S. trade deficit, by its broadest measure, widened 21 percent in the second quarter from the first period to nearly a five-year high, the government said Tuesday.

The current-account deficit came to \$26.93 billion, compared with \$22.31 billion in the first quarter. It was the largest quarterly deficit since the fourth quarter of 1988, when the gap was \$32.96 billion. The current account measures trade in merchandise and services as well as investment flows between countries.

Separately, the government said retail sales rose a modest 0.2 percent last month, while consumer prices rose 0.3 percent, higher than many economists had expected.

Car Sales Dip as GM Results Weaken

DETROIT (Bloomberg) — U.S. car sales in early September slowed to an annual rate of 6.4 million, as the industry leader General Motors Corp. posted weak results because of shortages and as sales of Japanese-brand cars were boosted by buyers seeking to beat price increases for 1994.

Most Japanese-based automakers building vehicles in the United States posted stronger-than-expected car sales for early September, as did second-ranked Ford Motor Co. and Chrysler Corp.

But the industry's annual pace for the latest period was dragged down by GM, whose vehicle sales fell 15 percent from the year-earlier period.

Amoco to Develop Siberian Oilfield

CHICAGO (Bloomberg) — Amoco Corp. said it had received an offer from Russia to develop an oilfield in western Siberia that the company said may contain more than 5 billion barrels of recoverable crude oil.

Details of the financing or timing of the development were not disclosed, pending negotiation of a production contract for the Prioborsk field. Amoco said the field would probably cost billions of dollars to develop. The area currently produces about 10,000 barrels a day of oil from fewer than 200 wells, 1,000 miles east of Moscow.

Amoco's Russian subsidiary, Amoco Eurasia Petroleum Co., is to develop the field in the Khatyn-Manskyk Autonomous Region of Siberia with two Russian companies, Yuganskneftegaz and Yugranef.

For the Record

The Chicago Mercantile Exchange and the New York Mercantile Exchange agreed to develop a system to process the \$60 billion in futures contracts that trade on the two exchanges each year. (Bloomberg)

Cincinnati Bell Inc. said it had agreed in principle to acquire First Data Corp.'s telemarketing unit, Wats Marketing. Terms were not disclosed. (Bloomberg)

Spelling Entertainment Group Inc., which is controlled by Blockbuster Entertainment Corp., has agreed to acquire Republic Pictures Corp. — of which Blockbuster already controls 35 percent — for \$13 a share, or \$100 million. (NYT)

News America Corp.'s purchase of the New York Post was approved by a federal bankruptcy court judge, Rupert Murdoch's News America has been operating the paper since March 29. (Reuters)

WORLD STOCK MARKETS

Table showing world stock market indices for various cities including Amsterdam, Brussels, Frankfurt, London, Milan, Montreal, Paris, Sao Paulo, Singapore, and Tokyo.

U.S. FUTURES

Table showing U.S. futures prices for various commodities including Grains, Livestock, Food, and Financial.

U.S. FUTURES

Table showing U.S. futures prices for various commodities including Metals, Industrials, and Financial.

U.S. FUTURES

Table showing U.S. futures prices for various commodities including Metals, Industrials, and Financial.

Handwritten notes and signatures at the bottom of the page, including 'JP 11 60 150' and '1010'.



السنة 1350

EUROPE

Accord With Spain Boosts EC Remake Of Steel Industry

BRUSSELS — The EC Commission said Tuesday it had negotiated an agreement with Spain over subsidies that should help its effort to restructure the steel industry throughout the Community. A spokesman said the accord, which the commission was about to approve in outline, involved reduced state aid and the privatization of a planned steel mill. The commission expects to resolve a similar dispute with Italy over the state-owned steelmaker Ilva SpA by mid-October, the spokesman said. Its overall plan includes gaining commitments to limit the amount of state aid the governments of Italy, Spain and Germany will give their steel companies.

BT, Santander In Data Venture

MADRID — British Telecom PLC and the Spanish banking company Grupo Santander SA are creating a venture to provide data communications to Spanish businesses, the partners said Tuesday. The director-general of the new company, Teofilo del Pozo, said the company expected annual revenue of 100 billion pesetas (\$780 million) by 2003, based on its market share forecast and growth projections. He said the company will use as its foundation Santander's Megared SA data communications unit, whose capital of 1 billion pesetas is to be increased to 3.1 billion as soon as the company has received required approvals. (AFP, APF)

GM: Argentina Hails Automaker's Plan to Return as Vote of Confidence

Continued from Page 11 Another drawing point is that union militancy has significantly diminished in Argentina. When General Motors left in 1978, the General Motors left the two plants was estimated at as much as \$200 million, mainly for severance pay for production workers. Beginning next year, General Motors plans to begin production in a converted warehouse that now stores spare parts for Cidea. Of the \$100 million investment, GM will put up \$80 million and Cidea \$20 million. The factory will produce Chevrolet pickup trucks selling for about \$22,000 each. Full production of 25,000 trucks a year will be reached by 1996, Mr. Kunjig said, adding that GM chose to form a joint venture because that enabled it to start producing cars quickly. "From a stand-alone approach, it takes too much effort and time to produce locally here," Mr. Kunjig said. "Things are moving so fast in this market that we felt that if we didn't get in now, it would be too late to get in without a big fight." Mr. Kunjig said the relatively small number of vehicles that the plant will turn out did not justify a high degree of automation. But the lack of automation, he said, will be partly offset by the high education level of the Argentinian workforce, compared with other Latin American countries. While GM's entry is significant to Argentina, there are even wider implications for South America, particularly for the free-trade zone called Mercosur that is being negotiated by Brazil, Argentina, Uruguay and Paraguay. Though economists and politicians at times question whether a true barrier-free regional market will be created, the plan of the four governments is akin to that of the North American Free Trade Agreement, with minimal trade barriers and an effectively free flow of goods. Economists point out that Mercosur, scheduled to go into full effect in early 1995, would be a market of 200 million people. Mr. Kunjig said Mercosur was the main reason for GM's plan to move all its pickup-truck operations from Brazil and base them on the central Argentinian city of Cordoba, about 450 miles (730 kilometers) northwest of Buenos Aires. From Argentina it plans to ship trucks on a duty-free basis to Brazil, and from Brazil to send passenger cars duty-free to Argentina.

BOOKS: As Stores Get Bigger, They Push Independents Out of Business

Continued from Page 11 buying power to compete, and they're going to go out of business. Chicago is an extreme example, but the bookstore wars are being fought across the United States. The independents may miss "predator," but Glenn E. Hemmerle, the chairman and chief executive of Crown Books, says, "We're a free-market economy; that's the nature of the beast." Strategies vary from chain to chain, with Barnes & Noble promising that each of its stores will reflect its community and Crown seeking a McDonald's-like uniformity from store to store. But all the major chains have moved decisively, taking the example of retailers in industries like home furnishings and toys to open one-stop shopping behemoths. Barnes & Noble, which recently announced plans for a stock offering, has already opened 170 superstores. It plans to open 40 this year and 75 more in each of the three following years. Crown expects to have 70 superstores by the end of January, and Borders, owned by the Kmart Corp., plans to open 45 superstores by the end of the year and 25 more next year. Such expansion leads to a question: Can the book-buying public, whose purchase of books has held relatively steady over the last five years, support a marketplace that has expanded so drastically? Leonard Riggio, chairman and chief executive of Barnes & Noble Bookstores Inc., cites an industry study showing that book sales increased 5 percent between 1991 and 1992. "I can say with confidence that the market is expanding dramatically and that you're going to see significantly greater numbers for book sales in the next few years," he said. But many independent booksellers say that the market ignores the values at the core of book-selling: a love of books and an understanding that owning a bookstore is often an idiosyncratic and highly personal venture. "Books have gone the way of toothpaste—who can sell more for less," said Adam Brent, whose father is the founder of Stuart Brent Books here. Its walls are covered with photographs of Mr. Brent, now 81, with literary figures and friends like Saul Bellow, Bennett Cerf and Studs Terkel. "You can have everything you want in the world, but if you don't have someone telling you, 'This is a really good book' or 'This is terrible, then you're only buying inventory.'" Mr. Brent and other independent booksellers say that if the chains succeed in killing off many of the independents, publishers will change what kind of books they publish, focusing more on lower-common-denominator best sellers and ignoring worthwhile books with limited appeal.

NASDAQ

Tuesday's Prices NASDAQ prices as of 4 p.m. New York time. This list compiled by the AP, consists of the 1,000 most traded securities in terms of dollar value. It is updated twice a year.

Table with columns for High, Low, Stock Name, and Price. Lists various NASDAQ-traded securities and their prices.

Table with columns for High, Low, Stock Name, and Price. Lists various international stocks and their prices.

Investor's Europe

Table with columns for Stock Name, London, and Paris. Lists European stocks and their prices in both currencies.

Very briefly:

- Bank for International Settlements named John Crow, governor of the Bank of Canada, as its chairman. Lamberto Dini, director general of the Bank of Italy, was named vice chairman.
British business failures fell 25 percent between April and June, to 1,433 from 1,911 a year earlier, the British trade credit insurer Trade Indemnity PLC said. British manufactured production, meanwhile, rose by 0.7 percent in July from the figure in June, more than expected.
Strabag AG will raise \$5.5 million Deutsche marks (\$3.5 million) in fresh capital by selling new shares. The company will give existing shareholders the right to buy one new share for 350 DM for every nine they already hold.
Delta PLC, the electrical equipment company, said pretax profit fell 6 percent in the first half of 1993, to £29.1 million (\$44 million) from £30.97 million a year earlier, because of depressed markets in continental Europe and an only limited economic recovery in Britain and Australia.
The EC Commission said it had no antitrust problems with British Telecom's plans to take a 20 percent stake in MCI Communications Corp.
Lafarge-Coppée SA will raise capital by "around 2.5 billion francs" (\$445 million), executives said; the cash would be used to develop the cement company's activities in high-growth countries and new products.

AGENTINE REPUBLIC PROVINCE OF SANTA FE NOTICE OF INTERNATIONAL PUBLIC BID No. 2 MINISTRY OF FINANCE Financial Improvements and Economic Development Program of the Argentine Provinces PROVINCIAL EXECUTION DEPARTMENT WORK EXECUTION Repaving of provincial road No. 65 (Las Rosas-San Genaro stretch) Opening of tenders: November 1, 1993 at 11 a.m. in the Salon Blanco of the Government House, 2651 3 de Febrero St. 1st floor, Province of Santa Fe.

ALTHEIMER & GRAY Announces The Opening Of a Third Office In Eastern Europe in KIEV, UKRAINE and that JAROSLAWA ZELINSKY JOHNSON Has Joined Our Firm As A Partner & Director of Our Kiev Office and YURI V. SAMOILENKO Has Joined Our Firm Altheimer & Gray will undertake matters including: Joint Ventures, Privatizations & Acquisitions Real Estate Development, Architecture & Construction Manufacturing, Agribusiness & Telecommunications Banking, Finance & Insurance Licensing & Distribution



# NYSE

## Tuesday's Closing

Tables include the nationwide prices up to the closing on Wall Street and do not reflect late trades elsewhere. Via The Associated Press

| 12 Month High   | Low    | Open   | High   | Low    | Close  |
|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| IBM             | 110.00 | 110.00 | 110.00 | 110.00 | 110.00 |
| Microsoft       | 35.00  | 35.00  | 35.00  | 35.00  | 35.00  |
| Apple           | 30.00  | 30.00  | 30.00  | 30.00  | 30.00  |
| Oracle          | 25.00  | 25.00  | 25.00  | 25.00  | 25.00  |
| Sun             | 20.00  | 20.00  | 20.00  | 20.00  | 20.00  |
| Novell          | 15.00  | 15.00  | 15.00  | 15.00  | 15.00  |
| Lotus           | 10.00  | 10.00  | 10.00  | 10.00  | 10.00  |
| Intuit          | 8.00   | 8.00   | 8.00   | 8.00   | 8.00   |
| Visa            | 7.00   | 7.00   | 7.00   | 7.00   | 7.00   |
| MasterCard      | 6.00   | 6.00   | 6.00   | 6.00   | 6.00   |
| Discover        | 5.00   | 5.00   | 5.00   | 5.00   | 5.00   |
| Amex            | 4.00   | 4.00   | 4.00   | 4.00   | 4.00   |
| Bank of America | 3.00   | 3.00   | 3.00   | 3.00   | 3.00   |
| Wells Fargo     | 2.00   | 2.00   | 2.00   | 2.00   | 2.00   |
| Citigroup       | 1.00   | 1.00   | 1.00   | 1.00   | 1.00   |
| JP Morgan Chase | 0.50   | 0.50   | 0.50   | 0.50   | 0.50   |

| 12 Month High | Low   | Open  | High  | Low   | Close |
|---------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Alcoa         | 45.00 | 45.00 | 45.00 | 45.00 | 45.00 |
| Alumina       | 40.00 | 40.00 | 40.00 | 40.00 | 40.00 |
| Aluminum      | 35.00 | 35.00 | 35.00 | 35.00 | 35.00 |
| Aluminum      | 30.00 | 30.00 | 30.00 | 30.00 | 30.00 |
| Aluminum      | 25.00 | 25.00 | 25.00 | 25.00 | 25.00 |
| Aluminum      | 20.00 | 20.00 | 20.00 | 20.00 | 20.00 |
| Aluminum      | 15.00 | 15.00 | 15.00 | 15.00 | 15.00 |
| Aluminum      | 10.00 | 10.00 | 10.00 | 10.00 | 10.00 |
| Aluminum      | 5.00  | 5.00  | 5.00  | 5.00  | 5.00  |
| Aluminum      | 0.50  | 0.50  | 0.50  | 0.50  | 0.50  |

| 12 Month High | Low   | Open  | High  | Low   | Close |
|---------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Aluminum      | 45.00 | 45.00 | 45.00 | 45.00 | 45.00 |
| Aluminum      | 40.00 | 40.00 | 40.00 | 40.00 | 40.00 |
| Aluminum      | 35.00 | 35.00 | 35.00 | 35.00 | 35.00 |
| Aluminum      | 30.00 | 30.00 | 30.00 | 30.00 | 30.00 |
| Aluminum      | 25.00 | 25.00 | 25.00 | 25.00 | 25.00 |
| Aluminum      | 20.00 | 20.00 | 20.00 | 20.00 | 20.00 |
| Aluminum      | 15.00 | 15.00 | 15.00 | 15.00 | 15.00 |
| Aluminum      | 10.00 | 10.00 | 10.00 | 10.00 | 10.00 |
| Aluminum      | 5.00  | 5.00  | 5.00  | 5.00  | 5.00  |
| Aluminum      | 0.50  | 0.50  | 0.50  | 0.50  | 0.50  |

| 12 Month High | Low   | Open  | High  | Low   | Close |
|---------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Aluminum      | 45.00 | 45.00 | 45.00 | 45.00 | 45.00 |
| Aluminum      | 40.00 | 40.00 | 40.00 | 40.00 | 40.00 |
| Aluminum      | 35.00 | 35.00 | 35.00 | 35.00 | 35.00 |
| Aluminum      | 30.00 | 30.00 | 30.00 | 30.00 | 30.00 |
| Aluminum      | 25.00 | 25.00 | 25.00 | 25.00 | 25.00 |
| Aluminum      | 20.00 | 20.00 | 20.00 | 20.00 | 20.00 |
| Aluminum      | 15.00 | 15.00 | 15.00 | 15.00 | 15.00 |
| Aluminum      | 10.00 | 10.00 | 10.00 | 10.00 | 10.00 |
| Aluminum      | 5.00  | 5.00  | 5.00  | 5.00  | 5.00  |
| Aluminum      | 0.50  | 0.50  | 0.50  | 0.50  | 0.50  |

## The Mideast peace accord

## Difficult reforms in Japan

## European interest rates

## The world oil glut

## Gunfire in Mogadishu

... news which affects our world.  
Shouldn't you be following it daily in the IHT?



Subscribe **44%**  
and save up to **off the newsstand price**

CALL US TOLL-FREE IN AUSTRIA: 0660 8155  
FRANCE: 05 437 437  
GERMANY: 0130 848585  
SWITZERLAND: 155 57 57

Or send in the coupon below:

| Country/Currency   | 12 months + 2 months FREE | 6 months + 1 month FREE | 3 months + 13 issues FREE |
|--|---------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Austria  | S 1,000                   | 3,300                   | 1,800                     |
| Belgium  | B.F. 14,000               | 7,700                   | 4,200                     |
| Denmark  | D.Kr. 3,400               | 1,900                   | 1,000                     |
| Finland  | F.M. 3,400                | 1,900                   | 700                       |
| France   | F.F. 1,950                | 1,070                   | 590                       |
| Germany  | D.M. 700                  | 385                     | 210                       |
| Italy  | L. 1,950                  | 1,070                   | 590                       |
| Japan  | Y. 210                    | 115                     | 65                        |
| Greece   | Dr. 75,000                | 41,000                  | 22,000                    |
| Ireland  | Ir. 250                   | 125                     | 68                        |
| Italy  | L. 1,950                  | 1,070                   | 590                       |
| Luxembourg   | L.F. 14,000               | 7,700                   | 4,200                     |
| Netherlands  | Fl. 770                   | 400                     | 230                       |
| Norway   | N.Kr. 3,500               | 1,950                   | 1,050                     |
| Portugal   | Esc. 47,000               | 24,000                  | 14,000                    |
| Spain  | Ptas. 48,000              | 24,000                  | 14,000                    |
| Sweden (annual)  | S.Kr. 3,100               | 1,700                   | 900                       |
| Sweden (semi-annual)   | S.Kr. 3,300               | 1,800                   | 1,000                     |
| Switzerland  | S.F. 910                  | 335                     | 185                       |
| Rest of Europe, N. Africa, former French Africa, Middle East | S. 630                    | 345                     | 190                       |
| Gulf States, Asia, Central and South America                 | S. 750                    | 430                     | 235                       |
| Rest of Africa   | S. 800                    | 485                     | 270                       |

Yes, I want to start receiving the IHT. This is the subscription term I prefer (check appropriate boxes): 15-9-93

- 12 months (364 issues in all with 52 bonus issues).
- 6 months (182 issues in all with 26 bonus issues).
- 3 months (91 issues in all with 13 bonus issues).

My check is enclosed (payable to the International Herald Tribune).  
Please charge my:  American Express  Diners Club  VISA  MasterCard  Eurocard  Access

Credit card charges will be made in French francs at current exchange rates.

CARD ACCT. NO. \_\_\_\_\_  
EXP. DATE \_\_\_\_\_  
SIGNATURE \_\_\_\_\_  
FOR BUSINESS ORDERS, PLEASE INDICATE YOUR VAT NUMBER.

IHT VAT number: FR922202112611  
 Mr.  Mrs.  Miss FAMILY NAME \_\_\_\_\_

FIRST NAME \_\_\_\_\_  
PERMANENT ADDRESS:  HOME  BUSINESS \_\_\_\_\_

CITY/CODE \_\_\_\_\_  
COUNTRY \_\_\_\_\_  
TEL. \_\_\_\_\_ FAX \_\_\_\_\_

**INTERNATIONAL Herald Tribune**  
Published with The New York Times and The Washington Post

Return your completed coupon to: Subscription Manager,  
IHT, 181 Avenue Chateaubriand, 92221 Neuilly-Cedex, France.  
Fax: 33.1.46.37.06.51 - Tel: 33.1.46.37.93.61  
This offer expires September 30, 1993, and is available to new subscribers only.

Handwritten: 150

Handwritten: 010

Japan Inst  
Rite-K  
Australia De  
Bayer  
Hutchison T



# Japan Insurers' Money Stays Home

## Rigid Rules Keep Them Out of U.S. Bond Market

**Bloomberg Business News**  
TOKYO — Japan's ramoth life insurance companies, once major investors in U.S. Treasury securities, have largely missed out on one of the most dramatic bond-market rallies in U.S. history.  
At a time when U.S. bond yields are hitting record lows, Japan's insurers have been only minor players in recent Treasury auctions, because of what critics say are outdated industry rules that slow investments abroad. Additionally, Japan's insurers and other institutional investors, raked by steep declines in the value of the stock portfolios since 1989, are not in the mood to buy.  
"At this moment, under current regulations, Japanese life insurance companies have very little reason to invest in U.S. Treasury bonds," said Taeko Murohara, a bond market analyst at Nikko Research Center in Tokyo.  
More than a missed investment opportunity is at issue here. The slowdown in Japanese investment abroad is shaping up as a major cause of the yen's appreciation. The Japanese currency is up 18 percent against the dollar over the past year.  
In the 1980s, a big chunk of Japan's trade surplus was recycled by Japanese institutional investors such as life insurers, who regularly snapped up 30 percent to 40 percent of U.S. Treasury bonds auctioned.  
This time around, though, they are on the sidelines. So the billions of dollars being brought back to Japan by the auto's exporters are not being recirculated into the global economy.  
That sets the stage for even stronger Japanese currency. As exporters repatriate dollar earnings into yen, life insurers are no longer in the currency market, striking a balance with dollar purchases.

Putting a damper on insurers' dollar purchases is a Finance Ministry rule that says they can pay policyholders only out of "interest income" such as stock dividends and interest payments from bond holdings.  
That is a problem, because the yield on the U.S. Treasury bond has fallen to a postwar low of 5.84 percent last week and was only slightly above that level in recent trading. Falling yields mean rising bond prices and a healthy capital gain for investors holding the bonds.  
But in an example of the myriad of rules and regulations that saddle the Japanese

percent, prompting the Japanese financial industry to call on regulators at home to change the rules. But in Japan, rules change slowly.  
The coalition government of Prime Minister Morihiro Hosokawa is preparing a package of measures to deregulate the economy and boost imports as a prelude to present to the United States this month.  
Economists warn, however, that the package of measures will fall short of steps that would allow Japanese investors to recycle Japan's mammoth trade surplus through purchases of foreign bonds.  
As the surplus mushroomed in recent months, currency market speculators have driven the yen to postwar highs against the dollar, creating a second problem for Japanese investors in U.S. securities.  
As the dollar falls against the yen, so does the value of dollar-based investments for insurers. In the 1980s, the yield on U.S. Treasuries was high enough that Japan's investors felt the investment was worth the currency risk.  
Now, the yen's dramatic appreciation against the dollar means insurers can no longer afford to ignore the currency risk, even though U.S. Treasury bond yields are still higher than Japanese bond yields.  
"Despite the rally in U.S. Treasuries, life insurance companies fear they will lose out on currencies," said Masahiro Kawagoe, a pension fund manager at Meisei Capital Management, a subsidiary of Meiji Life Insurance Co.  
"Already, their existing dollar-denominated assets have been battered by the yen's recent rise," he said. "With U.S. Treasury yields already so low, Japanese life insurance companies can't invest in U.S. bonds unless they are reasonably sure the dollar will rise over time," Mr. Kawagoe added.

**More than a missed investment opportunity is at issue. The slowdown in Japanese investment abroad is a major cause of the yen's appreciation.**

economy, the Finance Ministry says insurers cannot use capital-gains earnings to meet dividend payments to policyholders.  
In the busy days of the late 1980s, that rule did not matter much. High U.S. bond yields alone were enough to attract Japanese investors to the Treasury market.  
They came in droves. At U.S. Treasury bond auctions, Japanese regularly bought the lion's share. Indeed, some wondered whether the U.S. had become too reliant on the Japanese to finance its swelling budget deficit.  
Today, the Japanese share of the market for new Treasury bonds has fallen to around 5

# Regulators Seek Evidence for Shiseido Inquiry

**Compiled by Our Staff From Dispatches**  
TOKYO — The Fair Trade Commission conducted searches Tuesday at three sales companies affiliated with Japan's largest cosmetics maker, in a move that could help open up the country's distribution system by discouraging price controls.  
The three distributors for Shiseido Co. are suspected of violating Japan's law against monopolies by refusing to ship Shiseido products to a chain of discount stores.  
Foreign companies long have complained about the difficulty of competing in Japan on the basis of price because of its rigid and complex distribution system.  
The trade commission's chairman, Masami Kogayui, said its investigation was a sign of a "very large change occurring" in the distribution system, particularly for consumer products.  
"I think this change is leading to a freer system," he said. "But the change is coming very suddenly, necessitating adjustments under the Anti-Monopoly Law."  
Japan's trading partners have criticized that law as ineffective and seldom enforced. But Mr. Kogayui said Japan was entering an era of increased competition after years of concentrating on economic development.  
He said the Anti-Monopoly Law was "starting to take root and be

### Investor's Asia

| Index                   | Monday   | Tuesday  | Prev.    | % Change |
|-------------------------|----------|----------|----------|----------|
| Hong Kong Hang Seng     | 7,473.85 | 7,473.97 | 7,473.85 | -0.03    |
| Singapore Straits Times | 2,012.49 | 2,008.51 | 2,012.49 | -0.18    |
| Tokyo Nikkei 225        | 1,928.50 | 1,928.50 | 1,928.50 | -0.18    |
| ASEAN Composite         | 2,007.78 | 2,148.11 | 2,007.78 | -0.95    |
| Korea Composite         | 871.78   | 880.38   | 871.78   | -0.31    |
| Bangkok SET             | 1,198.53 | 988.49   | 1,198.53 | +0.21    |
| Seoul Composite         | 888.37   | 700.75   | 888.37   | -0.77    |
| Taipei Weighted Price   | 3,886.58 | 3,841.29 | 3,886.58 | -0.39    |
| Manila Composite        | 1,575.40 | 1,978.51 | 1,575.40 | -1.23    |
| Colombo Stock Index     | 428.37   | 428.37   | 428.37   | +0.01    |
| New Zealand NZSE 40     | 1,863.22 | 1,971.42 | 1,863.22 | -0.42    |
| Bombay National Index   | 1,915.10 | 1,915.40 | 1,915.10 | +0.21    |

Sources: Reuters, AFP International Herald Tribune

**Very briefly:**  
Garuda Indonesia, the national airline, will reschedule orders for nine new Boeing 747-400s and 16 Boeing 737-300s, and buy instead 32 used Boeing 737-200 jetliners from Lufthansa, a government minister said.  
Robert Koek, now controlling shareholder of the South China Morning Post's holding company, will be chairman of the company and Roberto Ongpin, a former Philippine finance minister, will be deputy chairman.  
Airbus Industrie is threatening to sue Philippine Airlines Ltd. if it refuses delivery next year of six Airbus A340-200s, a PAL director said.  
Taigene Electric Machinery Corp. of Taipei has bought technology for the production of car air conditioners from General Motors Corp. (AP, AFX, Reuters, Bloomberg)

# Australian Dollar Ripe for Recovery

**Bloomberg Business News**  
NEW YORK — The battered Australian dollar is ripe for a rebound, according to some money managers and economists, who say speculators have driven the currency too low too quickly.  
It has tumbled 7.4 percent against the U.S. dollar since Aug. 2, falling to almost a seven-year low of 64.30 U.S. cents in Tuesday trading and a record low of 47.1 on the trade-weighted index, which measures the Australian currency against a basket of currencies of the country's major trading partners.  
"We're in the late stages of a sell-off," said Michael Perelstein, managing director for international investments at MacKay-Shields Fi-

ancial Corp., which manages \$9 billion in pensions and has \$300 million invested in Australian equities.  
The selling came as weak commodity prices pulled Australia's export-oriented economy into its worst slump since the Depression. Its slow growth kept interest rates low, making Australian deposits less attractive.  
But Salomon Brothers Inc., in a report released last week, estimated that the Australian dollar was undervalued by about 29 percent in terms of purchasing-power parity.  
Salomon, however, remained bullish on the outlook for commodity prices and warned that "the currency's near-term upside is limited" and that "additional weakness cannot be ruled out."  
More recently, the currency has been dragged down by concern about the government's inability to get its deficit-reducing budget passed by Parliament. The dollar tumbled last week after opposition senators rejected a compromise offered by the Labor government.  
None of that, however, troubles Mr. Perelstein. He went so far as to stop holding his investments in Australia when the dollar was trading at 66 U.S. cents.  
"It's usually a good idea to think about buying something when it's been falling for three years," he said. Mr. Perelstein insisted the world economy was on the mend, and

with it commodity prices. That would be good news for Australia, which depends on raw materials for about 53 percent of its exports.  
Others share his optimism, with a caveat or two. Richard Gilhooly, economist at Kidder, Peabody & Co. in London, said the Australian dollar should be trading between 68 and 70 U.S. cents.  
Before it can get there, however, "commodity prices have to rise, and the budget has to get through," Mr. Gilhooly said.  
Australia's foreign-currency debt is expected to rise to 133 percent of its exports this year from 129 percent in 1992, according to Moody's Investors Service Inc.

# 2 Jardine Food Concerns Will Merge Operations

**Compiled by Our Staff From Dispatches**  
HONG KONG — Two subsidiaries of Jardine Matheson Holdings Ltd. said they would merge their wholesale food and general supplies subsidiaries to form one of the largest trading companies of its kind supplying Hong Kong and China.  
Dairy Farm Co. plans to merge its Sims Trading Co. unit with Jardine Pacific Ltd.'s Jardine Consumer Products, effective Oct. 1. Dairy Farm will own 70 percent of the new company, with Jardine Pacific holding the rest.  
No money will change hands in the merger, Dairy Farm's chief executive for Asia, Chris Nelson, said.  
The merged business will have more than 270 employees with offices in Hong Kong and four Chinese cities — Beijing, Shanghai, Guangzhou and Shenzhen — a Jardine Pacific official said.  
(Reuters, Bloomberg)

### CURRENCY AND CAPITAL MARKET SERVICES

CURRENCY MANAGEMENT CORPORATION PLC  
Winchester House, 77 London Wall - London EC2M 3ND  
Tel: 071-382 9745 Fax: 071-382 9487

#### FOREIGN EXCHANGE & GOLD

24 Hour London Dealing Desk  
Competitive Rates & Daily Fax Sheet  
Call for further information & brochure

Market Myths and Daily Forecasts for 1993

For further details on how to place your listing contact:  
PATRICK FALCONER in London  
Tel: (44) 71 836 48 02  
Fax: (44) 71 240 2254

Herald Tribune

# 2 Possible Buyers Seen For Hutchison Telecom

**AFP-Euro News**  
HONG KONG — Hutchison Whampoa Ltd. is likely to sell part or all of its 65 percent stake in its ambitious British telecommunications venture, according to analysts, who see the recent departure of its managing director, Simon Murray, as hastening the move.  
"Murray started Hutchison's overseas diversifications," one analyst with Mansion House Securities said. "It was a wrong move. He's now gone, and the focus is on China."  
Hutchison has invested heavily in Hutchison Telecommunications (U.K.) Ltd. to develop its Personal Communications Network.  
Analysts say the venture is still losing heavily, while devouring sizeable amounts of fresh cash in capital investments.  
Before his departure Mr. Murray conceded that the U.K. operation faces significant losses, though he described an analyst's forecast that the U.K. unit's annual loss will reach 1.15 billion Hong Kong dollars as "a little pessimistic." That amount is equivalent to \$149 million.  
Deutsche Bundespost Telekom and Telestra OTC, an Australian telecommunications operator, are the most frequently mentioned prospective buyers of all or part of the Hutchison stake, analysts said.  
British Aerospace PLC, the other main shareholder in the venture, is also believed to have put its stake on the market, they said.  
Analysts said Bundespost Telekom is the more likely buyer of Hutchison's interests, though the deal may not be done quickly, given the difficulty of valuing the venture.  
"Hutchison is likely to take more than one partner," another analyst said, "and would be likely to retain as much as a 40 percent stake in the project, although the controlling

shareholder, Li Ka-shing, would prefer to focus on Asia, and could sell or completely if a bid is at hand." speculation varied on the timing of a possible sale.  
We continue to expect a sale to take place," said Elizabeth Hambrecht of Goldman Sachs Securities. "However, it is possible that a potential buyer may prefer to wait until the network is closer to operation to gauge its valuation."

### Herald Tribune

LIVING IN THE U.S?  
NOW PRINTED IN  
NEW YORK  
FOR SAME DAY  
DELIVERY IN KEY CITIES  
TO SUBSCRIBE, CALL  
1-800-882-2884  
(IN NEW YORK, CALL 212-752-3890)

### HUNGARY

#### TELECOMMUNICATIONS PROJECT FOR THE BUDAPEST TRUNK NETWORK

##### INVITATION TO TENDER

This Invitation to Tender follows the General Procurement Notice embracing this project which was published in Procurement Opportunities, No. 1, dated April, 1992.

The HUNGARIAN TELECOMMUNICATIONS CO. LTD. (hereinafter referred to as HTC) has received a loan from the European Bank for Reconstruction and Development embracing a project for the development of the Budapest Trunk and Junction Transmission Network.

HTC now invites sealed tenders for a supply and installation contract with the following contents:

- Reconstruction and expansion of existing plant with an overall length of approximately 4 km and construction of new underground plant with an overall length of approximately 9 km and an average of 8 ductways throughout.
- Installation of optical cables utilizing some 32 km of previously purchased Pirelli cables with an average of 40 fibres and some 74 km of new optical cables and an average of 40 fibres throughout.
- Supply and installation of 140 x 34 Mbps and 51 x 140 Mbps optical line transmission systems and associated 2/34 Mbps and 34/140 Mbps multiplex equipment.

The works to be executed under this contract cover almost the entirety of the Budapest territory.

Tendering for contracts to be financed with the proceeds of a loan from the European Bank for Reconstruction and Development is open to firms from all countries.

Tender Documents may be inspected at the address below as from 22nd September, 1993 and purchased upon payment of a non refundable fee of USD 400 local companies shall pay HUF 39,600. Remittances shall be made to the account of Inteltrade Co. Ltd. with Citibank, Budapest number 98931/2949 - 008 using the following reference:

EBRD Tender No.: TB-106/KA

Tender documents will be made available on presentation of the receipt for the effected remittance from

INTELTRADE CO. LTD.  
Mr. Attila Kovács, Head of Procurement Dept.  
Budapest, II., Medve utca 25-29., 1027 Hungary  
Tel.: (+36-1) 201-0051 or 175-4590  
Fax: (+36-1) 201-0017 or 201-0008

All tenders must be accompanied by a bid security, in an acceptable form, of 3% of the value of the bid in any freely convertible currency and must be delivered to the above address not later than 11:00 a.m. on 23 November, 1993. The tenders will be opened promptly thereafter in the presence of the tenderers' representatives who choose to attend.

### TOP FUNDS

North Star Group of Companies operates 33 investment funds which have been awarded No. 1 in Lipper's of the US in 1985, 1987, 1988, 1990, 1991 and 1992.

17% p.a. in DKK on average since 1994

16% p.a. in DEM  
17% p.a. in CHF  
17% p.a. in FRF  
21% p.a. in GBP  
24% p.a. in USD

Please send me information on North Star Name: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_ Tel no: \_\_\_\_\_

Post to: MKF Consultants 29 Toldbodgade, DK-1253 Copenhagen Tel: 45-33 32 11 Fax: 45-33 32 67 17

Caution Banks: ABN AMRO Bank Den Danske Bank International S.A.

DON'T  
CRACK  
UNDER  
PRESSURE

TAG Heuer  
SWISS MADE SINCE 1860

سكزا من الأصل



AMEX

Tuesday's Closing Tables include the nationwide prices up to the closing on Wall Street and do not reflect late trades elsewhere. Via The Associated Press

Table with multiple columns for stock symbols, prices, and changes. Includes sub-sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with multiple columns for stock symbols, prices, and changes. Includes sub-sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Advertisement for TIME magazine featuring a man in a suit and glasses. Text: 'His idea of a market quotation is an interview with the CEO.' TIME INTERNATIONAL THE WORLD'S NEWS MAGAZINE

Advertisement for NYSE featuring a man in a suit. Text: 'Tuesday's Closing Tables include the nationwide prices up to the closing on Wall Street and do not reflect late trades elsewhere. Via The Associated Press' (Continued) Table with multiple columns for stock symbols, prices, and changes. Includes sub-sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.



NYSE

Tables include the nationwide prices up to the closing on Wall Street and do not reflect late trades elsewhere. Via The Associated Press

(Continued)

Table with columns: 12 Month High, Low, Last, Change, Volume, PE Ratio, Dividend Yield, and Company Name. Lists various stocks and their performance.

Table with columns: 12 Month High, Low, Last, Change, Volume, PE Ratio, Dividend Yield, and Company Name. Lists various stocks and their performance.

Table with columns: 12 Month High, Low, Last, Change, Volume, PE Ratio, Dividend Yield, and Company Name. Lists various stocks and their performance.

TOKYO: Shrinkage in GNP Casts Doubt

Continued from Page 1
Japan's economic bubble three years ago. The annualized 2.0 percent contraction in GNP for the April-June quarter reinforced the perception that Japan's economy had moved into a lower gear.

Consumers Boost Cit

NEW YORK — Citicorp is likely to report record global consumer banking profits in 1993, earning "substantially more than it did in 1992, the consumer banking chief, Pan-Yuan Chia, said Tuesday.

Table with columns: 12 Month High, Low, Last, Change, Volume, PE Ratio, Dividend Yield, and Company Name. Lists various stocks and their performance.

Table with columns: 12 Month High, Low, Last, Change, Volume, PE Ratio, Dividend Yield, and Company Name. Lists various stocks and their performance.

Table with columns: 12 Month High, Low, Last, Change, Volume, PE Ratio, Dividend Yield, and Company Name. Lists various stocks and their performance.

INTERNATIONAL FUNDS

Continuation of fund listings from previous pages. Includes fund names, share classes, and prices.

Table listing various international funds with columns for fund name, share class, price, and other details.

Sept. 14, 1993

Table listing various international funds with columns for fund name, share class, price, and other details.

For information on how to list your fund, fax Simon OSBORN at (33-1) 46 37 21 33.





# SPORTS FOOTBALL

## Browns Permit Defeat of 49ers

By Thomas George  
*New York Times Service*

**CLEVELAND** — The Cleveland Browns found a rare formula for beating the San Francisco 49ers: Grab an early lead, then watch the 49ers self-destruct trying to play catch-up.

That's what happened here before 78,218 spectators in Cleveland Stadium as the Browns topped the 49ers, 23-13, Monday night in a game filled with San Francisco miscues.

"It's premature to say this establishes us as one of the premier teams, but I'm a lot more optimistic about this team than I've been in the past," said linebacker Clay Matthews.

Steve Young threw three interceptions and fumbled once. In the second half, the 49ers had one field goal blocked and then botched another when holder Klaus Wilmsmeyer couldn't handle the snap.

The Browns moved the ball efficiently on offense and did not commit a turnover. The 49ers finished with 396 yards (about 362 meters) of offense — and few points to show for it.

Cleveland leads the National Football League in turnover differential with a plus-8 and thus far is the only team that has not committed a turnover this season.

After leading the 49ers by 20-13 at halftime, the Browns won the battle in the third quarter, outscoring the 49ers by 3-0. Both teams

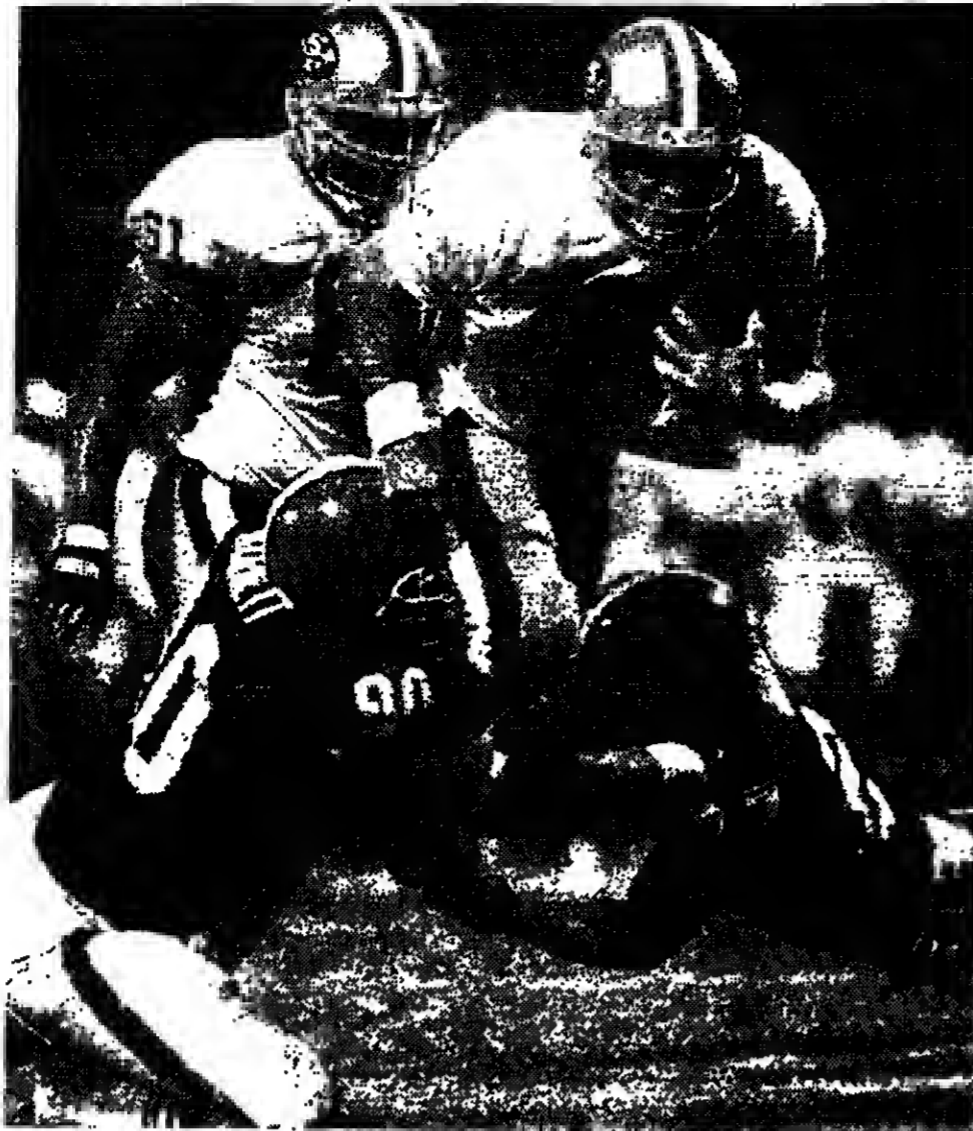
managed long drives in the third period to set up field goal attempts. San Francisco's 37-yard kick by Mike Cofer was blocked by defensive end Rob Burnett, 6 feet, 4 inches and Matt Stover was good on his kick from 33 yards with 38 seconds left in the quarter. That gave Cleveland a 23-13 lead entering the final quarter.

Cleveland was effective at keeping the ball for 11 minutes, 5 seconds, the 49ers for only 3:55.

The Browns' defense, in the first half, gave new meaning to the bend-but-don't-break philosophy. The 49ers raged up and down the field but only once reached the end zone. Cleveland, however, produced its most first-half points since getting 31 in an early December game two years ago in Indianapolis.

• The Washington Redskins received relatively good news on quarterback Mark Rypien when they learned that the injury to his right knee is a moderate tear of the medial collateral ligament that won't require surgery and likely will sideline him for no more than four games.

After a game Sunday in Philadelphia, the Redskins have the first of two open dates in a five-week stretch, and Rypien said his goal is to return for an Oct. 4 Monday night game in Miami (three weeks from now).



The 49ers' Steve Young made a nice sandwich filling for Rob Burnett (90) and Stevon Moore.

## Let the Glad Song Begin

*International Herald Tribune*

**BUDAPEST** — When Manchester United takes the field in Boszok Stadium on Wednesday night, it will be for the first time in a quarter of a century as England's representative in the European Champion's Cup.

And the famous Manchester Reds will take the field against a club that, throughout history, has been their equal and more.

Between Kispest Honved and Manchester United, we look in hope for something more important than victory or defeat. We search for the soul of soccer, for that old feeling that two once-evocative powers of the game can start to erase the stigma of the Marseille affair.

White Olympique Marseille continues to claim that it has been victimized — and unless and until there is proof established before a judicial hearing it can — complete faith in the game is scarcely credible.

Heaven knows, Hungary had many match-fixing scandals of its own a couple of seasons ago. So to look here for purity would be to adopt the philosophy of the ostrich. Yet, to anyone of middle or advanced age, Budapest has a place in history, and in the heart. It was here, built around five players from the Honved club, that arguably the finest team Europe ever saw was groomed.

Budapest is yet another place to which the English took their football back in the last century. A British athletics coach, Harry Perry, began the craze at the Kispest Athletic Club, and that became the forerunner of Honved long before the Hungarian Army took control. Hence, once Communism dissolved here, the club reverted to the name Kispest Honved.

But memories in sports are built on flesh and blood and moment, not by stadiums or associations. And the Magical Magyars of the early 1950s became the pupils who destroyed the myth of invincibility about their tutors. With Serenc Puskas, now 66 and recently returned to Budapest, the Hungarian team of that era had a captain, a maestro, and an astonishingly portly figure.

And around him players such as Zoltan Czibor, Sandor Kocsis and Jozsef Bozsik. They bamboozled the English masters of the day. In 1953, those Hungarians destroyed the English at Wembley, scoring 6 goals to 3. It was the first time England had ever lost in its shrine.

When a year, Hungary clobbered England to Budapest, and beat that team, 7-1. The shock to the whole of the soccer world, the humiliation of England, became lost in statistics as the Magyars won 43 of 51 matches against foreign opposition between 1950 and 1955.

Puskas & Co. had the skill and improvisation of the Latin, and were prepared to find enough of the running and the effort of the British style to overcome all. But with the Hungarian uprising of 1956, the team disintegrated, the music in Budapest became a memory, and the history of the European game changed.

Puskas, who to score 83 goals in 84 international matches, did so despite a body that was often overweight because of a penchant for beer, and did so with his left foot. Yet, because of his strength of personality, his wiles and his improvisation, he helped to shake the rigidity from the game. And when he left Honved for Real Madrid, it coincided with the first years of the Champions' Cup. Puskas and the Argentine Alfredo Di Stéfano, playing in the white shirts of the Spanish club, were the team one of the greatest in memory. So it was Real Madrid which dominated the first half-decade of European club football, and Honved which looked on from afar, never knowing what might have been had the team stayed together here where it was born.

HONVED TODAY is no longer a world beater. It is true, it won the Hungarian league championship. But in common with most clubs in Eastern Europe, it had many Puskas in embryo they would soon be sold to the likes of Manchester United to prevent bankruptcy from snuffing out soccer teams living from hand to mouth across the former Soviet Union.

It will be the Hungarians who, Wednesday night, come wide-eyed and hopeful of catching glimpses of the overseas stars who, across all barriers, are household names. The wandering of Puskas is reflected in Manchester United's French forward, the enigmatic Eric Cantona. Last Saturday, Cantona did something quite breathtaking, something with the improvisational skill Hungarians especially covet.

Playing in London, he sensed that Chelsea's Dimitri Kharm was out of position after the Russian goalkeeper rushed forward to head the ball. Cantona, with his back to the goal, fully 45 meters out, Cantona

suddenly swirled, caught the ball with his foot about shoulder high and dispatched it over the heads of all the Chelsea defenders.

It bounced in front of the goal, rose up and struck the underside of the crossbar. Only that piece of woodwork deprived Cantona of the goal of a lifetime.

He, together with Ryan Giggs, United's 19-year-old Welsh winger, are the special talents that Hungarians will watch on Wednesday, and think of that time when they had such astonishing individuals.

"Just as a virtuoso can play the piano in an auditorium in Tokyo or a village in Spain," Puskas once said, "a great footballer will display his talents in any setting." And that musical analogy oozed down the years last Saturday when Cantona, speaking not of his talent but in admiration of a resurgent 35-year-old English opponent, Glenn Hoddie, observed that "he was the first Mozart of football."

Like Cantona, like Puskas, indeed like Mozart, the artists of the sporting field often travel on a single name. On Wednesday, Romario, the irascible but prolific Brazilian goal scorer, will make his debut in the European Champions' Cup for his latest club, Barcelona, as it takes on Dynamo Kiev in Ukraine.

The \$4 million Barcelona invested in Romario demonstrates the high expectation surrounding this diminutive but inspirational striker. And no sooner will his plane land on the return from Kiev, than he will sprint across the airport to Barcelona and catch another flight to Rio de Janeiro.

He is wanted, at long last, by his own nation, Brazil. The Brazilians, who never before have failed to reach a World Cup final, has to at least draw against Uruguay in Sunday's final match of the South American qualifiers. Late, but perhaps not too late, Carlos Alberto Parreira has acquiesced to public demand, and to logic, and called up the best goal scorer from Brazil. His objections to Romario concern a lack of discipline and the accusation that Romario's independent spirit does not help team harmony. Team harmony? It comes, the old Hungarians will tell you, from the life blood of virtuosos.

*Rob Hughes is on the staff of The Times.*

### SCOREBOARD

**Major League Standings**

**AMERICAN LEAGUE**

East Division

| Team      | W  | L  | Pct. | GB     |
|-----------|----|----|------|--------|
| Toronto   | 61 | 62 | .500 | —      |
| New York  | 60 | 66 | .477 | 1 1/2  |
| Baltimore | 59 | 69 | .462 | 2 1/2  |
| Detroit   | 57 | 69 | .450 | 3 1/2  |
| Boston    | 57 | 70 | .447 | 3 1/2  |
| Cleveland | 48 | 77 | .387 | 10 1/2 |
| Chicago   | 41 | 84 | .328 | 17 1/2 |

West Division

| Team        | W  | L  | Pct. | GB     |
|-------------|----|----|------|--------|
| Oakland     | 65 | 58 | .529 | —      |
| Texas       | 62 | 62 | .500 | 2 1/2  |
| Kansas City | 55 | 68 | .446 | 8 1/2  |
| Seattle     | 54 | 67 | .446 | 9 1/2  |
| California  | 53 | 69 | .435 | 10 1/2 |
| Minnesota   | 51 | 69 | .426 | 11 1/2 |
| Oakland     | 50 | 70 | .417 | 12 1/2 |

**NATIONAL LEAGUE**

East Division

| Team          | W  | L  | Pct. | GB     |
|---------------|----|----|------|--------|
| Philadelphia  | 62 | 51 | .550 | —      |
| Montreal      | 58 | 55 | .511 | 3 1/2  |
| St. Louis     | 54 | 58 | .483 | 7 1/2  |
| Chicago       | 53 | 58 | .478 | 8 1/2  |
| Pittsburgh    | 48 | 63 | .433 | 13 1/2 |
| New York      | 47 | 66 | .415 | 16 1/2 |
| Atlanta       | 45 | 68 | .398 | 18 1/2 |
| San Francisco | 45 | 69 | .394 | 19 1/2 |
| Houston       | 44 | 68 | .392 | 20 1/2 |
| Los Angeles   | 43 | 70 | .381 | 22 1/2 |
| Cincinnati    | 37 | 78 | .321 | 30 1/2 |
| San Diego     | 37 | 78 | .321 | 30 1/2 |
| Colorado      | 36 | 79 | .314 | 31 1/2 |

West Division

| Team          | W  | L  | Pct. | GB     |
|---------------|----|----|------|--------|
| San Francisco | 57 | 53 | .519 | —      |
| Los Angeles   | 56 | 54 | .509 | 1 1/2  |
| Houston       | 56 | 55 | .505 | 2 1/2  |
| San Diego     | 55 | 56 | .496 | 3 1/2  |
| Arizona       | 54 | 57 | .487 | 4 1/2  |
| San Diego     | 54 | 58 | .479 | 5 1/2  |
| St. Louis     | 53 | 59 | .470 | 6 1/2  |
| Atlanta       | 52 | 60 | .462 | 7 1/2  |
| Philadelphia  | 51 | 61 | .453 | 8 1/2  |
| Chicago       | 50 | 62 | .444 | 9 1/2  |
| Pittsburgh    | 49 | 63 | .436 | 10 1/2 |
| Cincinnati    | 48 | 64 | .427 | 11 1/2 |
| San Diego     | 47 | 65 | .418 | 12 1/2 |
| Colorado      | 46 | 66 | .409 | 13 1/2 |

**Monday's Line Scores**

**AMERICAN LEAGUE**

Oakland 000 001 216-7 17  
Minnesota 000 000 200-4 12  
St. Louis 000 000 200-4 12  
Toronto 000 000 200-4 12  
Cleveland 000 000 200-4 12  
Detroit 000 000 200-4 12  
Boston 000 000 200-4 12  
Chicago 000 000 200-4 12  
Seattle 000 000 200-4 12  
Texas 000 000 200-4 12  
Kansas City 000 000 200-4 12  
California 000 000 200-4 12  
Minnesota 000 000 200-4 12  
Oakland 000 000 200-4 12

**NATIONAL LEAGUE**

Philadelphia 000 001 216-7 17  
Montreal 000 000 200-4 12  
St. Louis 000 000 200-4 12  
Chicago 000 000 200-4 12  
Pittsburgh 000 000 200-4 12  
New York 000 000 200-4 12  
Atlanta 000 000 200-4 12  
San Francisco 000 000 200-4 12  
Houston 000 000 200-4 12  
Los Angeles 000 000 200-4 12  
Cincinnati 000 000 200-4 12  
San Diego 000 000 200-4 12  
Colorado 000 000 200-4 12

### TRANSFERS

**BASEBALL**

**AMERICAN LEAGUE**

**BALTIMORE**—Activated Rick Schiffo, pitcher, from 15-day disabled list. Recalled Brad Pennington, pitcher, and Paul Caray, infielder-outfielder, from Rochester, IL.

**CALIFORNIA**—Released Doug Liffon, pitcher, to give him his unconditional release. Bought contract of Jim Walewander, infielder, from Vancouver, P.C.

**MINNESOTA**—Recalled Davey Hockins, shortstop, from Nashville, TN. Bought contracts of Rich Becker, outfielder, and Scott Sizemore, infielder, from Nashville, TN.

**NEW YORK**—Activated Steve Farr, pitcher, from 15-day disabled list.

**SEATTLE**—Signed Marko Sorok, pitcher, to minor-league contract.

**TEXAS**—Activated Charlie Leibrant, and Nolan Ryan, pitchers, from 15-day disabled list. Sent Chris Colton, infielder, outright to Oklahoma City AA. Signed Gene Wetzel, pitcher, and Mike Schaber, pitcher, recalled Hector Flores, pitcher, from Knoxville, TN.

**TORONTO**—Recalled Greg Collier, pitcher, from Knoxville, TN.

**WASHINGTON**—Signed Steve Clevinger, pitcher, from 15-day disabled list.

**WEST**

**CHICAGO**—Bought contract of Bill Brennan, pitcher, from Iowa, IA.

**CINCINNATI**—Put Kevin Mitchell, outfielder, on 60-day disabled list. Received Hector Carrasco, pitcher, from Florida to complete March 7 trade for Cliff Hammond.

**FLORIDA**—Extended contracts of Marcel Lachemann, Dave Rusk, and Vada Pinson, infielders, and Frank Robinson, coach.

**MONTREAL**—Activated Delmo Desjardis, 24 baseman, and Chris Moltisano, pitcher, from 15-day disabled list. Bought contract of Curtis Priddy, outfielder, from Ottawa, IL. Waived Scott Aldred, pitcher.

**N.Y. METS**—Put Dewayne Davis, outfielder, on waivers to give him unconditional release.

**SAN FRANCISCO**—Activated Willie Clark, 1st baseman, from 15-day disabled list.

**NATIONAL FOOTBALL LEAGUE**

**CINCINNATI**—Activated Reggie Rempert, wide receiver, Pat Favre Duffell, defensive back, on injured reserve.

### FOOTBALL

**NFL Standings**

**AMERICAN CONFERENCE**

East

| Team         | W | L | T | Pts | PF | PA |
|--------------|---|---|---|-----|----|----|
| Buffalo      | 2 | 0 | 0 | 180 | 51 | 24 |
| Indianapolis | 1 | 1 | 0 | 200 | 29 | 30 |
| Atlanta      | 1 | 1 | 0 | 200 | 29 | 30 |
| N.Y. Jets    | 1 | 1 | 0 | 200 | 29 | 30 |
| New England  | 2 | 0 | 0 | 200 | 29 | 30 |

Central

| Team       | W | L | T | Pts | PF | PA |
|------------|---|---|---|-----|----|----|
| Cleveland  | 2 | 0 | 0 | 180 | 51 | 24 |
| Houston    | 1 | 1 | 0 | 200 | 29 | 30 |
| Cincinnati | 2 | 0 | 0 | 200 | 29 | 30 |
| Pittsburgh | 0 | 2 | 0 | 0   | 0  | 0  |

West

| Team        | W | L | T | Pts | PF | PA |
|-------------|---|---|---|-----|----|----|
| Denver      | 2 | 0 | 0 | 180 | 48 | 27 |
| LA Raiders  | 2 | 0 | 0 | 180 | 48 | 27 |
| Kansas City | 1 | 1 | 0 | 200 | 29 | 30 |
| San Diego   | 1 | 1 | 0 | 200 | 29 | 30 |
| Seattle     | 0 | 2 | 0 | 0   | 0  | 0  |

**NATIONAL CONFERENCE**

East

| Team         | W | L | T | Pts | PF | PA |
|--------------|---|---|---|-----|----|----|
| N.Y. Giants  | 2 | 0 | 0 | 180 | 48 | 27 |
| Philadelphia | 2 | 0 | 0 | 180 | 48 | 27 |
| Pittsburgh   | 1 | 1 | 0 | 200 | 29 | 30 |
| Washington   | 1 | 1 | 0 | 200 | 29 | 30 |
| Dallas       | 0 | 2 | 0 | 0   | 0  | 0  |

Central

| Team      | W | L | T | Pts | PF | PA |
|-----------|---|---|---|-----|----|----|
| Detroit   | 1 | 1 | 0 | 200 | 29 | 30 |
| Green Bay | 1 | 1 | 0 | 200 | 29 | 30 |
| Minnesota | 0 | 2 | 0 | 0   | 0  | 0  |
| Chicago   | 0 | 2 | 0 | 0   | 0  | 0  |
| Tampa Bay | 0 | 2 | 0 | 0   | 0  | 0  |

West

| Team          | W | L | T | Pts | PF | PA |
|---------------|---|---|---|-----|----|----|
| New Orleans   | 1 | 1 | 0 | 180 | 48 | 27 |
| LA Rams       | 1 | 1 | 0 | 200 | 29 | 30 |
| San Francisco | 1 | 1 | 0 | 200 | 29 | 30 |
| Atlanta       | 0 | 2 | 0 | 0   | 0  | 0  |

**Monday's Results**

Cleveland 23, San Francisco 13

### BASEBALL

**HOUSTON**—Added Laddell Haines, running back, to active roster.

**L.A. RAIDERS**—Activated Reggie Rempert, wide receiver, and Pat Favre Duffell, defensive back, on injured reserve.

**MIAAMI**—Put Bobby Humphrey, running back, on injured reserve.

**INDIANAPOLIS**

**NATIONAL HOCKEY LEAGUE**

**BOSTON**—Released Perry Pennington and Robert Williams, right wingers; Garin Smith, left wing; and Geoff Simpson, Doug Jones and Trent Cull, defencemen. Returned Matt MacIsaac, defenceman, to Seattle, NHL, and Charles Pasarell, defenceman, to Sherbrooke, Quebec Major Junior Hockey League.

**DETROIT**—Signed Steve Clevinger, defenseman, to 3-year contract.

**LOS ANGELES**—Signed Dave Taylor, right wing, to 1-year contract.

**MONTREAL**—Signed Valeri Burn, right wing, to 3-year contract, and Patrick Roy, goaltender, to 4-year contract.

**PHILADELPHIA**—Signed Mike Holm, defenseman, to 3-year contract, and Stewart Anderson, Ryan McGill, defencemen, and Andre Fauriol, center, to 3-year contracts.

**PITTSBURGH**—Signed Chris Tarnaud, defenseman, to multi-year contract.

**SAN JOSE**—Signed Doug Wilson, defenceman, to 1-year contract.

**COLLEGE**

**EDINBORO**—Named Don Landon men's and women's swimming coach, and Arnold White golf coach.

### SOCCER

**UEFA CUP**

**FC Rapid, First Leg**

Voc FC Hungary 2, Apollon Limassol, Cyprus 0

Dynamo Moscow, Russia 0, Eintracht Frankfurt, Germany 4

Kazanka Luh, Poland 4, Worskla Belgorod, Ukraine 0

FC Dnipro, Ukraine 1, Admira Wacker, Austria 0

**EUROPEAN CUP WINNERS CUP**

Arsenal, Nicolas Cratus 0, Paris St Germain, France 1

**ENGLISH PREMIER LEAGUE**

Newcastle 4, Sheffield Wednesday 2

**CRICKET**

**THIRD TEST**

Sri Lanka vs. South Africa, First Day

Tuesday, in Colombo, Sri Lanka

S. Africos 1st innings: 218

### DENNIS THE MENACE



### PEANUTS



### BLONDIE



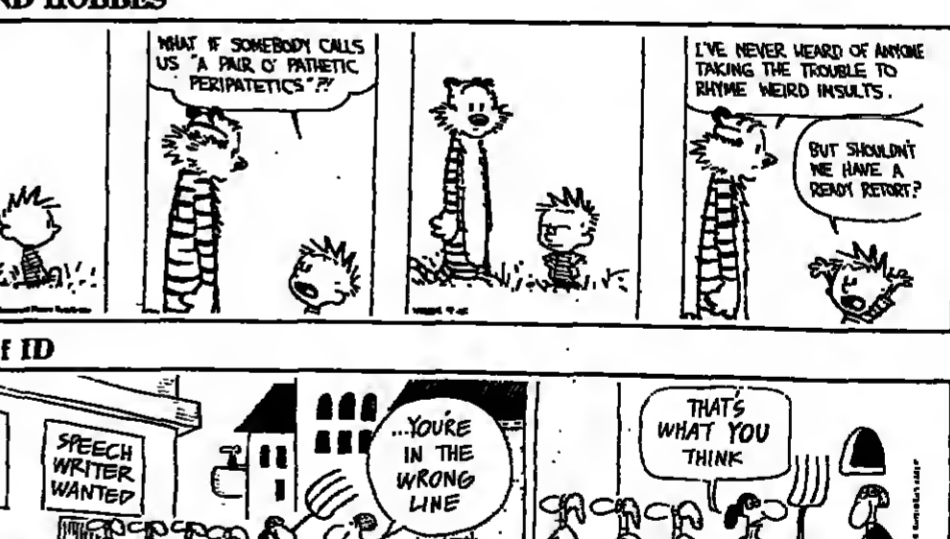
### BEEBLE BAILEY



### DOONESBURY



### CALVIN AND HOBBES



### JUMBLE

THONG

PORDO

DEMIFE

INGLISE

Print answer here.

### WIZARD OF ID



### REX MORGAN



### GARFIELD



To our readers in Asia:

It's never been easier to subscribe and save. Just call toll-free: 0660-8155 or fax: 0660-694894

010



# SPORTS BASEBALL

## Griffey and Gonzalez In Good Company Yankees Gain in AL East

The Associated Press  
Ken Griffey Jr. and Juan Gonzalez aren't 24 years old yet, and already have reached marks set by some of baseball's greats.

Griffey's sacrifice fly in the first inning Monday night put him in the record book with Gonzalez and Hall of Famer Joe DiMaggio, Ted Williams, Ty Cobb and Mel Ott as the only players to record three consecutive 100-RBI seasons before their 24th birthday.

### AL ROUNDUP

American League West-leading Chicago White Sox. The White Sox lost at Kansas City, now in third place, five games back.

There were changes in the AL East, too. New York won in Milwaukee to move into second place, 1/2 game behind the idle Toronto Blue Jays, while the Baltimore Orioles dropped to 2 games out with a loss in Boston.

"A lot of guys don't get to the major leagues until they're 21, and I had the advantage coming in at 19," said Griffey, who also hit his 41st homer as the visiting Seattle Mariners beat the California Angels 10-1.

He will be 24 on Nov. 21. Rookie Rich Amaral's three hits paced a 14-hit Seattle attack that made it easy for Chris Bosh to win his fifth straight decision.

The right-hander allowed four hits in eight innings, striking out six. Rob Ducey, who has 43 fewer innings than Gonzalez this year, got the Rangers started with a bases-empty shot in the third inning.

Gonzalez, who had three hits, added a two-run homer later in the inning. He turns 24 on Oct. 16 and now has 113 RBIs.

Rafael Palmeiro added a sixth-inning homer, his 36th, and Dean Palmer hit a bases-empty homer in the seventh, his 29th.

It was the first time this season that Gonzalez, Palmeiro and Palmer had homered in the same game. But their 109 are the most hit by three players on the same team since Henry Aaron, Darrell Evans and Dave Johnson hit 124 for Atlanta in 1973.

Kevin Brown won his third consecutive start, pitching a six-hitter for his major league-tying 11th complete game.

Yankees 3, Brewers 1: Jimmy Key matched a career high with 17th victory, holding Milwaukee to four hits in six innings, as New York regained second place.

The Yankees scored twice in the third when Wade Boggs and Danny Tartabull hit RBI singles.

Lee Smith got the last four outs for his first save for New York and the 399th of his career. It was his 44th save overall this year.

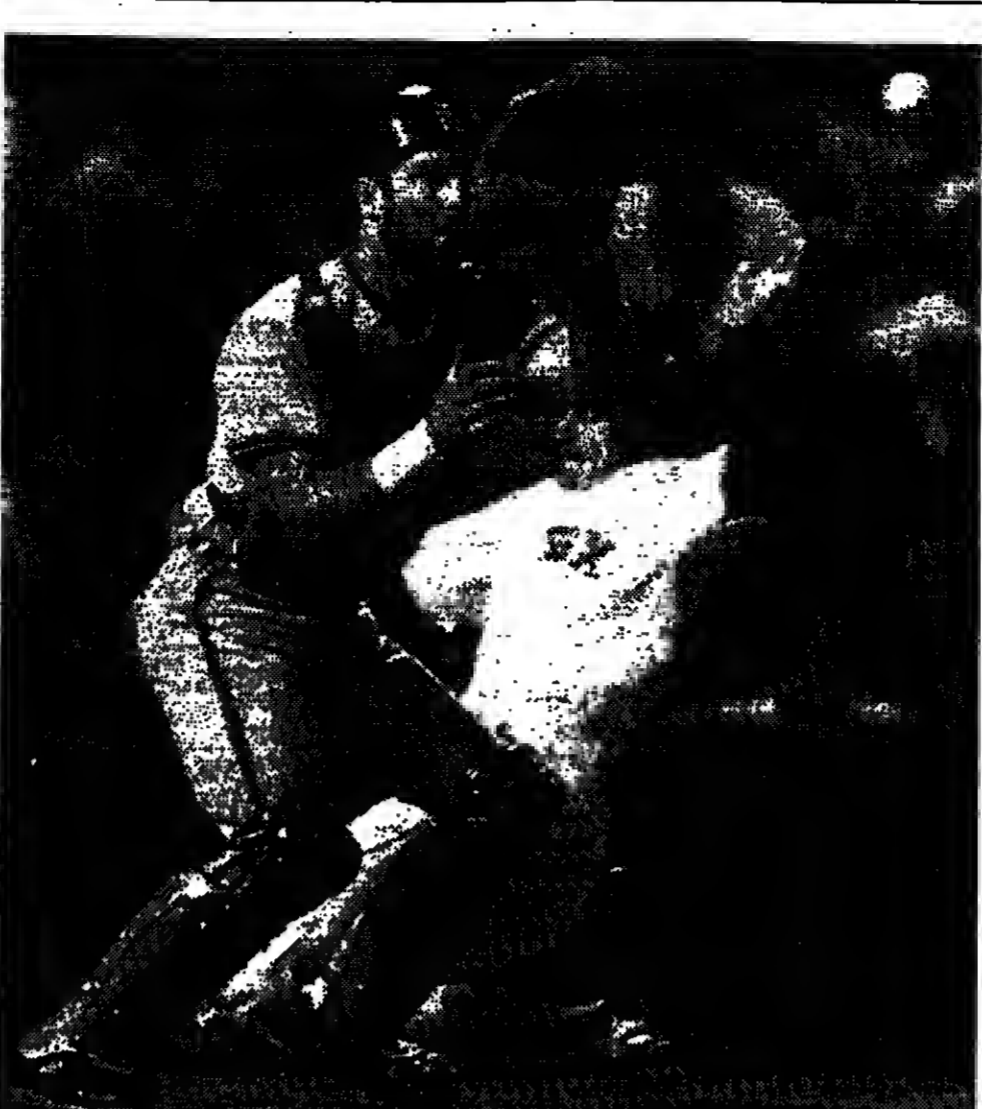
Red Sox 6, Orioles 4: Boston got four walks and three hits in a four-run sixth, canceling a 4-0 lead built on homers by Harold Baines and Chris Hales. The Red Sox had lost five straight at home.

Tim Lincecum, who has 15 hits in his last 29 at-bats, gave Boston a 5-4 lead with a two-run single. Brad Pennington replaced Mark Williamson and walked Mo Vaughn and Rob Deer, making it 6-4.

Royals 9, White Sox 6: Kevin Appier held Chicago to two hits in seven innings as Kansas City won its fifth straight with the help of a three-run homer by Felix Jose.

Mark DeLucca finished up, allowing two hits, as he and Appier handed the White Sox their 13th shutout this season.

Athletics 7, Twins 2: Dave Winfield got his 2,597th major league hit, a home run leading off the seventh at the Metrodome, but it was not nearly enough to beat Oakland.



Catcher Chris Hoiles got the ball too late to tag Bob Melvin as the Orioles blew a 4-0 lead in Boston.

## Slumping Giants Choked By Cubs' 4 Double Plays

The Associated Press  
The slump-ridden San Francisco Giants have found a new way to lose: the double play.

The team that leads the National League in double plays hit into four against the Chicago Cubs, who dealt the Giants their sixth straight loss, 6-3, Monday in San Francisco.

"The double plays were killing us every time we got a rally going or something going," said the Giants' manager, Dusty Baker. "We hit the ball hard all night long. We couldn't find the hole we needed."

Storstop Jose Vizcaino started three of the double plays and drove in four runs for the Cubs, who have won 9 of their last 11. Despite getting two homers from Robby Thompson, the Giants dropped 1 1/2 games behind the idle Atlanta Braves in the West in losing for the 13th time in 19 games.

The Cubs choked off San Francisco threats in the fourth, seventh and eighth innings with double plays. And in their last two games, the Giants have hit into seven while not turning one themselves.

For their first victory of the season at Candlestick Park, the Cubs broke open a 3-2 game with three runs in the seventh off reliever Kevin Rogers. A double by Derrick May scored Ryan Sandberg from first base, but Sandberg left the inning with a dislocated finger on his right hand after colliding with

catcher Kirt Manwaring at the plate. Sammy Sosa was intentionally walked, and the runners moved up on a wild pitch. With two out, Steve Buschele was walked to load the bases, and Vizcaino came through with a double into the left-field corner, scoring two runs.

Baker said there seemed to be nothing he could tell his players to bring them out of their funk. "What's going to get you out of it is some timely hits and some key NL ROUNDUP

plays and some pitches at the right time," he said. "You can talk all you want to, but it's on the field where you're going to get out of it."

Besides getting the double plays, the Cubs thwarted the Giants by picking off two runners with fewer than two outs. But it was the twin killings that really hurt.

In the fourth, Matt Williams and Barry Bonds hit one-out singles, but Willie McGee grounded into a double play. Bonds and McGee started the seventh with back-to-back singles, but this time Bonds was able to score when Royce Clayton hit into a double play.

Pinch-hitter Dave Martinez led off the eighth with a double and Will Clark followed one out later with a one-out single, but once again the inning ended with a double play, this one hit into by Williams.

Phillies 5, Mets 6: Lenny Dykstra and Darren Daulton hit RBI singles while Tommy Greene, who had had six no-decisions in his seven previous starts, scattered six hits in pitching Philadelphia to victory in New York.

The first-place Phillies picked up a half-game on idle Montreal in the NL East race and now lead the Expos by 5 1/2 games.

Greene struck out six and walked one in his seventh complete game and second shutout of the season.

Earlier, the Mets' third baseman, Bobby Bonilla, underwent successful arthroscopic surgery on ruptured ligaments in his left shoulder. He is expected to be at full strength by spring training.

Padres 4, Dodgers 3: Phil Phanter hit his 30th homer of the season in the 11th to give San Diego, playing at home, its victory over Los Angeles.

The game between the Houston Astros and Colorado Rockies was postponed after the metropolitan Denver area received from one to three inches of snow, with forecasts calling for additional snowfall.

The temperature fell below freezing during the night but was forecast to climb into the 60s Tuesday. The high temperature Sunday in Denver was 92 degrees Fahrenheit (33 centigrade).

## Karts: The Big-Time Little Machines

By Brad Spurgeon

PARIS — Alain Prost, Riccardo Patrese, Alessandro Zanardi, Jean Alesi and Michael Andretti have something in common besides driving Formula One races. They were all champion go-kart racers.

Yes, those little four-wheelers powered by lawn mower engines that have become, especially in Europe, a sort of training school for future Grand Prix drivers.

It's a sport that, if not well known on sports pages, has its own world championships, which, with drivers from 24 countries, begins Friday and runs through Sunday in Laval, France.

Patrese won the world championship in 1974. Senna was runner-up in 1979 and '80. Prost was the French and European champion in '74 and '75. Zanardi was the European champion in '87, while Schumacher still drives karts for fun when he's not behind a bigger engine.

"For me, it's the best way for someone to learn racing," Schumacher said in a June interview with Top Karting magazine.

The karting world championship, which debuted in 1964, is run in a different country every year. This week they are racing up at Laval, about 280 kilometers west of Paris. Laval is also about 80 kilometers west of Le Mans, which in addition to its other endurance race holds an annual 24 hours of Le Mans race in karting.

The origin of karting, as it is now universally known to its adherents, is in dispute. Some say it sprang into existence in the 1950s after a bunch of lawn mower engines were mistakenly sent to a U.S. Air Force base, where the airman welded together some tubular frames, snuck out tires and the engines, and saved from mowing for another day.

It is agreed that go-karts were born in the U.S. A. But despite the founding in 1957 of the Go Kart Club of America, which set the first standards for racing, the sport was taken more seriously when it came to Europe. Jean-Marie Balestre, credited with introducing karting to France in 1960, later became the head of the International Automobile Federation, or FIA.

Today, the world championships are operated under the auspices of the International Karting Federation and FIA, and are truly international. Only one American has ever become world champion. That was Lake Speed, in 1978. He later went on to a career in NASCAR, both racing and running his own team.

As sports go, karting is as democratic as any, open to anyone mad enough to save up allowance money. In some categories, karts can cost no more than about \$2,000. On the other hand, it is serious business: In the 250cc-motor class, karts hit speeds of 125 miles per hour (200 kph) and are raced on automobile tracks. Even the main categories use 100cc and 125cc two-stroke engines for racing at about 65 mph. In the 125cc category, the karts sometimes even have gearboxes.

Most serious contenders have been racing since they were able to ride a bicycle. Andretti, for example, started at 9 years of age, and now the first official category is for 7-year-olds. But that does not preclude Walter Mitty from seeking a quick fix of intense sensations on a weekend.

Top Karting's driver of the month in July was a building contractor by profession, Marc Petenil, who was a French champion in the '70s and still races in the 250cc category. Petenil is 38 years old.

and are truly international. Only one American has ever become world champion. That was Lake Speed, in 1978. He later went on to a career in NASCAR, both racing and running his own team.

As sports go, karting is as democratic as any, open to anyone mad enough to save up allowance money. In some categories, karts can cost no more than about \$2,000. On the other hand, it is serious business: In the 250cc-motor class, karts hit speeds of 125 miles per hour (200 kph) and are raced on automobile tracks. Even the main categories use 100cc and 125cc two-stroke engines for racing at about 65 mph. In the 125cc category, the karts sometimes even have gearboxes.

Most serious contenders have been racing since they were able to ride a bicycle. Andretti, for example, started at 9 years of age, and now the first official category is for 7-year-olds. But that does not preclude Walter Mitty from seeking a quick fix of intense sensations on a weekend.

Top Karting's driver of the month in July was a building contractor by profession, Marc Petenil, who was a French champion in the '70s and still races in the 250cc category. Petenil is 38 years old.

The biggest international event of the season is the world championship. But, across Europe, races of many other categories and kinds are held year-round and a Grand Prix circuit travels from country to country.

"The international races that I did in karting were at an incredibly high level," Schumacher said, "maybe the most difficult races I've ever done."

The biggest international event of the season is the world championship. But, across Europe, races of many other categories and kinds are held year-round and a Grand Prix circuit travels from country to country.

"The international races that I did in karting were at an incredibly high level," Schumacher said, "maybe the most difficult races I've ever done."



Lucy Foshier

dry De Nies of Belgium (No. 166) and Olivier Fiorucci of France, two of the favorites for this weekend's world championships, at the Belgian Grand Prix.

In France alone, there are more than 13,000 licensed drivers — compared to about 10,000 in North America — and 280 clubs, 17 regional leagues, 90 permanent circuits and 200 occasional ones, with about 400 races a year.

In Britain, which has 21 permanent tracks, about 380 races are held each year. Following the world championships, the next biggest karting event of '93 will take place Dec. 18-19 at Bercy stadium in Paris. Called the Elf Master Karting Indoor, it will be a settling of accounts for the world's best Formula One drivers. Prost, Senna, Patrese, Schumacher and the others will be racing karts that are identically fitted technologically. It will prove once and for all who the real world champion is.

### TODAY'S BUSINESS MESSAGE CENTER

Appears on Pages 4 & 7

### PERSONALS

THANK YOU Sacred Heart of Jesus and Saint Jude for prayers answered. D.W.

### FITNESS

FITNESS PROFESSIONAL JONATHAN TUDOR

Personal fitness, personal coaching, personal training, personal motivation.

- Reduce body fat and shape upper and lower body.
- Reduce stress and improve overall appearance.

CALL PARIS 33/1 49 26 60 77

### AUTOMOBILE MARKET

#### AUTOMOBILES

FERARI FORMULA 1 1987

S/N 101, 6-cylinder, 4-cylinder, purchased directly from factory, complete history available.

1987 Ferrari Formula 1 (N.Y.) Tel: 212 984 1742 (N.Y.) Fax: 212 984 1742 (N.Y.)

#### AUTOMOTIVE PARTS

JEOP/EALE PARTS NEW & USED

HUGE INVENTORY

212-765-6633 Phone

212-247-7547 Fax

212-247-7547

### FREE INFORMATION SESSION ON TECHNICAL WRITING.

Saturday, September 18 at 10:00 AM Tel: (1) 49 26 44 99

OR YOUR LOCAL UHT OFFICE OR REPRESENTATIVE

### REAL ESTATE FOR SALE - ITALY

FOR SALE HOME, beautiful apartment, ground location (Tuscany) 5 rooms, 2 baths, 120 sq. m. Tel: 0202 300765

### AGS INTL MOVING

A.G.S. LONDON (44) 21 795 959  
A.G.S. PARIS (33) 1 49 26 60 77  
A.G.S. BRUSSELS (32) 2 21 28 03  
A.G.S. PRAGUE (42) 2 21 28 03  
A.G.S. WARSAW (48) 2 21 28 03  
A.G.S. MADRID (34) 91 41 77  
A.G.S. AMSTERDAM (31) 20 78 45

### THE AMERICAN UNIVERSITY OF PARIS

INTERNATIONAL BUSINESS LAW CERTIFICATE PROGRAM

Professional training in the practical aspects of American, French & EC Business Law.

New skills, new career opportunities, for those already working in a legal environment (attorneys, accountants, etc.) or seeking to do so.

AMERICAN, FRENCH & EC LAW with optional English, French or Spanish as a second language.

FREE INFORMATION SESSION: Tuesday, Sept. 21 at 18:30

Call to reserve a place. The American University of Paris, 11 rue de Valenciennes, Paris 105 (33) 1 49 26 44 99

### REAL ESTATE IN & AROUND PARIS

SPECIAL HEADING SEPTEMBER 24, 1993

Real Estate Tribune

To place your classified ad or for more information:

Contact IN PARIS Tel: (33-1) 46 27 93 85 Fax: (33-1) 46 27 93 79

OR YOUR LOCAL UHT OFFICE OR REPRESENTATIVE

### REAL ESTATE FOR SALE - ITALY

FOR SALE HOME, beautiful apartment, ground location (Tuscany) 5 rooms, 2 baths, 120 sq. m. Tel: 0202 300765

### INTERNATIONAL CLASSIFIED

#### FRENCH RIVIERA

Norman \*\*\*\* HOTEL ON FRENCH RIVIERA

Government regulated, high reputation, 8 comfortable rooms with bath. Swimming pool, tennis, parking, port. OWNERS: 14-6 million. Fax: 03930303

#### PARIS & SUBURBS

16th - HENRI MARTEL

Freehold building, 1st floor, bright and airy, 2 bedrooms, FULLY EQUIPPED, IMMEDIATE RESERVATIONS. Tel: 1-4299 2927 Fax: 4225 6535

#### PARIS LA DEFENSE 1

RESIDENCE CARTEL

Spacious 2 or 3-room apartment to rent for 3 days or more. Tel: (33-1) 41 23 16 16 Fax: (33-1) 41 23 16 15

#### PARIS AREA UNFURNISHED

17th - IN VERY NICE TOWNHOUSE

Finished or not, 3rd floor, 110 sqm, 1 bedroom, large living, kitchen, dining, dressing, equipped kitchen. Tel: 1-42 52 33 33 Fax: 1-42 52 33 33

#### 74 CHAMPS ELYSEES

NEARLY - HIGH CLASS

125 sqm on 1st floor, very bright on garden, 2 bedrooms, living, dining, kitchen, 2 baths + shower room, fully equipped kitchen. Private parking. Tel: 1-42 52 33 33 Fax: 1-42 52 33 33

#### LE CLARIDGE

FOR 1 WEEK OR MORE HIGH CLASS

2 or 3 room apartment, FULLY EQUIPPED, IMMEDIATE RESERVATIONS. Tel: (1) 44 13 33 33

#### PARIS BIENVENUE

3 Nights to 2 Years. In Central Paris

Short term to long term, fully furnished, fully equipped. Tel: 1-42 52 33 33 Fax: 1-42 52 33 33

#### USA RESIDENTIAL

LOS ANGELES-CALIFORNIA

Architectural, high class, 4 bedrooms, 3 baths, high ceilings, terraces, garage, work room. Lower garden level, fully furnished. Tel: 011 415 323 3333 Fax: 011 415 323 3333

### EMPLOYMENT

#### GENERAL POSITIONS WANTED

AMERICAN WOMAN, MID-30'S

former model, 1st/2nd yr. modeling, seeking challenging position in fashion/retail/merch. or SA. 10 yrs. experience, good presentation, BA in design. Please send resume to: Mrs. J. M. Smith, 1420 1st St., N.W., Atlanta, GA 30317. Tel: 404/525-1234

#### SEE SOURCE ABOUT YOUR PROPERTY

Direct, Estate Managers, early retired, direct costs, available for growing business opportunities in the world. Tel: 33-1-49 26 44 99

#### 27 YEAR OLD, BEAUTIFUL, MODERN

class & humor, seeks in Paris. Tel: 33-1-40 13 02 02 or 33-1-42 51 46 94

#### ENGLISH SCHOOL seeks native mother

language English teacher. Work part time for major North American tel. Please call: 1-44 78 99 22

#### FRENCH WOMAN 50, English/Polish

speaking experienced, seeks children's preference position. Call: (33) 97 55 00 51 from Paris (3) 14

### EDUCATIONAL POSITIONS AVAILABLE

ENGLISH SCHOOL seeks native mother language English teacher. Work part time for major North American tel. Please call: 1-44 78 99 22

### DOMESTIC POSITIONS WANTED

FRENCH WOMAN 50, English/Polish speaking experienced, seeks children's preference position. Call: (33) 97 55 00 51 from Paris (3) 14

### AVIATION

Team Boeing 707's 3228. 185 Pass. Fax Block, 2nd floor, 2nd floor, 2nd floor, \$25 million bank. Call Whitney Taylor: Telephone: 712/877-6760 Fax: 712/877-7260 USA

### WINE & SPIRITS

BORDEAUX WINES BEST NAMES, 1983-1992. Tel: 33-1-42 52 33 33 Fax: 33-1-42 52 33 33

### EDUCATION

FRENCH MADE EASY FOR 5th. Small groups, communication skills, 4hr/week. 11,000 franc. 1-4299 2927

### ESCORTS & GUIDES

#### BELGRAVIA ORCHIDS

Reserve for Eastern British

LONDON ESCORT AGENCY CREDIT CARDS ACCEPTED

071 589 5237

#### BELLE EPOCH THE ESCORT SERVICE

LONDON \* PARIS 071 937 8052 Credit Cards Welcome

#### MERCEDES

LONDON ESCORT AGENCY MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED Tel: (071) 351 6666

### ARISTOCATS

London Escort Service 3 Shaftesbury Street, London W1 Tel: (071) 259 0519 (3 LINES)

### INTERNATIONAL ESCORTS

Service Available Worldwide Tel: 212-976-0791 Fax: 212-976-0791 Major Credit Cards & Checks Accepted

### LONDON BRAZILIAN ESCORT SERVICE

071 734 5977/1 Open 7 days

### CHELSEA ESCORT SERVICE

31 Beauchamp Place, London SW3. Tel: 071-834 0512 Established 18 years.

### ZURICH

Caroline Escort Service, Credit cards. Tel: 01 252 61 74

### GENEVA \* PARIS

Tracy Wilson Escort Service\* Please call Geneva 022 321 99 61

### ANNAN ESCORT SERVICE

London Escort Service Tel: 011 425 92 25 Fax: 011 425 92 25

### TOKYO

ESCORT SERVICE Major credit cards accepted. Tel: 03 346-098

### ZURICH / BERN / BASEL

ESCORT SERVICE Tel: 077 29 57 67

### FRANKFURT

ALMA ESCORT & TRAVEL SERVICE Tel: 077-2992 02 DAILY

### FRANKFURT - MOEN - DUISBURG

ESCORT SERVICE, daily. Tel: 091-52221 everyday

### GENEVA - MOEN - DUISBURG

ESCORT SERVICE, daily. Tel: 091-52221 everyday

### ZURICH

ESCORT SERVICE Tel: 071 461 74 27

### MUNICH/WILHELMSTRASSE PARIS ESCORT & GUIDE AGENCY

PLEASE CALL 089 - 89 - 91 23 14

### GENEVA \* 346 00 89

Zurich Escort Agency

### TOKYO EXECUTIVE

Escort Service, Credit cards. Tel: 03-347-1710

### LONDON \* PARIS

ESCORT SERVICE, daily. Tel: 011 425 92 25 Fax: 011 425 92 25

### BILL GIBBS OF GIBSON ST

London Escort Agency Tel: 011 425 92 25 Fax: 011 425 92 25

### MORRISON CLUB - VIENNA ESCORT SERVICE

Service, 5 nights Vienna 2nd. Tel: 0222/84 84 84

### TOKYO

ESCORT SERVICE Major credit cards accepted. Tel: 03 346-098

### ZURICH / BERN / BASEL

ESCORT SERVICE Tel: 077 29 57 67

### FRANKFURT

ALMA ESCORT & TRAVEL SERVICE Tel: 077-2992 02 DAILY

### FRANKFURT - MOEN - DUISBURG

ESCORT SERVICE, daily. Tel: 091-52221 everyday

### GENEVA - MOEN - DUISBURG

ESCORT SERVICE, daily. Tel: 091-52221 everyday

### ZURICH

ESCORT SERVICE Tel: 071 461 74 27

### MUNICH/WILHELMSTRASSE PARIS ESCORT & GUIDE AGENCY

PLEASE CALL 089 - 89 - 91 23 14

### GENEVA INTL ESCORT SERVICE AND TRAVEL

Please call LONDON 71 3945121

### VIENNA "BERLIN ZURICH" KEN

NEW'S INTL Escort Service. Call our head office in Vienna +43 1 3271132

### "OLO ESCORTS"

British Escort Service, London. From Sun 071 911 996

### "VIENNA PARIS" COTE D'AZUR

Escort Service, London + Travel. From Sun 071 911 996

### "LONDON CARIBBEAN"

London, Caribbean Escort Service, London & Heathrow. 071 298 0657.

### ZURICH GENA & ESCORT SERVICE

March 07 / 7 23 08 55

### JAPANESE CHINESE THAI ESCORT SERVICE

Days and evenings. Please phone 071 22 3314 London

### GENEVA INTL ESCORT AGENCY

Tel: 022/700 7712

### "LONDON MIAMI LIONS"

Exclusive Escort Service, London & Heathrow day & eve. Tel: 71 431 8364

### PRIME TIME ESCORT SERVICE

In Manhattan Days/Evenings Tel: 212-275-8822 USA

### "GENEVA ALLIANCE INTL"

Int'l Escort Service and Travel. Multilingual. Tel: 022 730 20 20

### "LONDON CARIBBEAN"

London, Caribbean Escort Service, London & Heathrow. 071 298 0657.

### ZURICH GENA & ESCORT SERVICE

March 07 / 7 23 08 55

### JAPANESE CHINESE THAI ESCORT SERVICE

Days and evenings. Please phone 071 22 3314 London

### LEGAL SERVICES

ESTABLISHED NEW YORK ATTORNEY offers corporate & general litigation services. New York 212-489-8455

U.S. - BUSINESS PERSONAL Free initial consultation. Medical Society, Attorney. Fax: (714) 353-9001 USA

### ACCESS VOYAGES

One Way Round Trip

New York \$1000  
London \$720  
\$430 more destinations around world on 40 different scheduled carriers.

Restrictions may apply. Tel: 1-401-852-0222 or 1-421-514-6694

Fax: 1-401-852-0222

Miami, 3615 ACCESSVOYAGES  
1000 N.W. 107th Ave., Ft. Lauderdale, FL 33309  
Tel: 305-451-1111, and also

### ACCESS IN TYRONS

Tel: (16) 78 63 77  
Book now by phone with credit card

### WINE & SPIRITS

BORDEAUX WINES BEST NAMES, 1983-1992. Tel: 33-1-42 52 33 33 Fax: 33-1-42 52 33 33

### EDUCATION

FRENCH MADE EASY FOR 5th. Small groups, communication skills, 4hr/week. 11,000 franc. 1-4299 2927

## Thinking About A Change?

Then don't miss International Recruitment every Thursday in the Trib.



OBSERVER

Dead in Miami

By Russell Baker

NEW YORK — In Miami on Wednesday a visitor from Germany began his Florida vacation by being shot to death driving to his hotel. It happened after a van rammed his car from the rear a few times, apparently as a signal for him to pull over and be robbed.

To Florida's credit, the visitor had been warned of this local custom. While the ramming was going on, his wife was reading him instructions from an official pamphlet on how to save your valuables and possibly your life in this very situation.

The instructions said: Do not pull over. Uwe-Wilhelm Rakebrand, for that was the visitor's name, followed the advice and did not pull over. This must have vexed the van's occupants exceedingly, for it occupied alongside Rakebrand and one of those shot him to death.

Florida has lately had a bad press suggesting that foreign tourists are especially attractive to the Sunshine State's more murderous felons, yet only eight such tourists have been killed in the past year. Yes, "only eight" sounds callous when we speak of the murdered, but by American murder standards eight is a trifling number.

Frank Zahn, manager of a Berlin agency specializing in travel to Florida, was quoted in The New York Times saying, "There is almost no country in the world where a tourist is absolutely safe."

In short, no big deal. FBI statistics for 1990 bear out this insouciant view. Thus, Florida with a population of 13 million had a murder rate of 10.7 people per 100,000, which comes to 1,391 victims. This was modest carnage compared with New York's. There people were being murdered at the rate of 14.5 per 100,000.

This gave New York, with its population of 18 million, some 2,600 murders, nearly twice as many as Florida. This is arresting only because New Yorkers, like many Americans doped on too much television melodrama, tend to think of Florida as the home office of the modern gunslinger.

Actually, that distinction probably belongs to Washington D.C., where the murder rate for 1990 was

77.8 per 100,000. There, too, a foreign tourist was murdered a few months ago. He was English. Riding the subway, he apparently missed his stop, got off in an unfamiliar neighborhood and was found murdered in an alley.

In Washington it is amazingly easy to get shot, often fatally, for deeds far less outrageous than getting off at the wrong subway stop. Just the other day a youthful pistolero was in the news there for the more or less random shooting of five people in a dance hall on account of someone's bumping him on the dance floor.

Washington may be the nation's capital, but better not let the dance floor feel your leather unless you're as smooth as Fred Astaire. While eschewing the dance in the nation's capital, better keep your radio turned off, too.

Another Washington case shows why: Car One stops at a traffic light. Windows open. Radio playing inside. Car Two pulls alongside. Passenger in Car Two aims pistol at driver of Car One, a complete stranger, and kills him. Why? "I didn't like his music," murderous passenger tells police.

A high school football player from a neighborhood famous for shooting out the Washington Post the other day, "The biggest thing everybody is looking for is respect on the streets. It isn't money. They are just trying to make sure you respect them. People are just pushing each other to the maximum to get respect. And the maximum is death."

We can only speculate whether Rakebrand's Miami murderers thought his refusal to pull over constituted a lack of respect deserving death. It seems likely, since after murdering him they didn't pause for robbery.

It's a sign of the American decline that eight tourists murdered in Florida capture national headlines when the thousands and thousands of Americans routinely murdered cause such little splash.

It reverses the old joke about American narcissism ("Two Americans injured as Asia Earthquake Kills 200,000"). When it comes to murder, it's now Americans who don't matter.

New York Times Service

In a Small Room: A Painter's Last Hours

By Stephens Broening

International Herald Tribune

AUVERS-SUR-OISE, France — Adeline Ravoux was only 12 when Vincent van Gogh died in an upstairs room at her father's inn here, having exhibited what the painter's friend Dr. Paul Gachet called "the sovereign disdain that he felt for life." Gachet and the other village physician, Joseph Mazery, judged that medical intervention was useless for the gunshot wound in van Gogh's stomach and, besides, Vincent was determined to do it again if they gave him the chance.

So, for nearly 30 hours the Ravoux family kept a death watch for their favorite boarder. Dreadful for the father, Arthur Gustave Ravoux, 42, because he had lent van Gogh the pistol. Horrible for the girl, because Monsieur Vincent was always kind to her and had had her sit for a portrait with a nice blue background. Her recollections, summoned many years later, provide important details about the painter's last days, days that for her had little artistic gravity.

Van Gogh spent only a short time in Auvers. But from an artistic standpoint it was almost obsessively productive. Seventy canvases in 70 days. Reclining on one elbow alongside the languid river Oise, Auvers offered the peace and northern light that van Gogh wanted after two and a half years in Provence, the last 12 months of which he was confined to an insane asylum. Camille Pissarro had been right to recommend Auvers, for its beauty and for Dr. Gachet, who as a collector (and small-gauge painter) would appreciate and encourage van Gogh's work and who as a physician might comprehend Vincent's vast disturbances.

About what pushed Vincent to suicide then, at the age of 37, there are a dozen hypotheses. He himself never said. The most he told his brother Theo, in whose arms he would die, was, "This is how I would like to go."

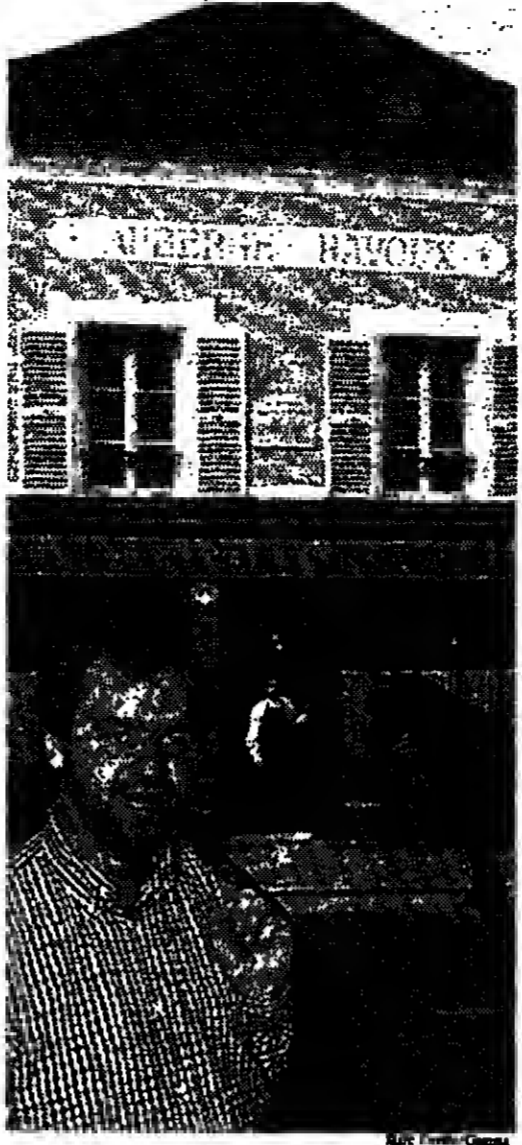
As for Adeline, she was concerned at the time less with motive than with the scary groans from the third-floor chamber and the rude visit of two gendarmes, who insisted on questioning the suspect. Vincent had broken the law by trying to kill himself. His calm defense was, "Whatever I did is nobody's business. I am free to do what I want with my body." All this while sitting up in bed smoking his pipe.

Ravoux volunteered that it was he who had furnished the pistol because of Vincent's complaint that flocks of crows were a distraction as he painted in the fields above the village. (The pistol, never found, thus may have played a part in the brooding double-square canvas that some think may have been his last and somehow prefigured his death: "Crows Over the Wheat Field.") Van Gogh declined to corroborate Ravoux's confession.

Vincent had been a model lodger up to then. He rose at daybreak and was usually in bed by 9. With the 150 francs a month that Theo provided, Vincent kept current on his room and board, a cost of 3.50 francs a day. In contrast to the dissolution of the Paris and Arles years, he barely drank. He was punctual for meals.

So his missed dinner on Sunday July 27, 1890, was all the more remarkable. Shortly after 9, at nightfall, van Gogh returned to his inn, staggering a little. On the outside of his buttoned jacket he had one hand to his stomach as with the other he grasped the rail of the billiard table for support.

What's the matter? Ravoux asked. "Oh, nothing. I have hurt myself." Vincent climbed the two flights of stairs to his room. The Ravouxes called Drs. Gachet and Mazery. A



Janssens in front of his Auberge Ravoux.

letter was carried to Theo in Paris, 40 kilometers (25 miles) and an hour's train ride away. "I believe it is your duty to come in the event of any complications," Gachet wrote to Theo.

Theo arrived on the next train and afterward scarcely left his brother's side. He wrote a short letter to his wife. "How I wish we could give him faith in life," he said.

At 1:30 in the morning of the 29th, Vincent died. The death certificate, signed by Theo, Ravoux and the mayor, Alexandre Caffin, cited no cause of death. A coffin was made by the carpenter Vincent Levert, basily and not well, according to Anton Hirschig, a young Dutch painter who had the room next to Vincent's in the attic.

For the funeral the next day, the closed casket was set on the billiard table, covered by a simple white cloth and surrounded with masses of yellow blossoms. Dr. Gachet brought a bouquet of sunflowers. The walls of the inn were hung with Vincent's paintings. Because the death was a suicide, Henri Tessier, 44, the curé of Auvers, refused to let the mourners use the parish hearse. Across the river, in Méry, they found a less dogmatic priest. In mid-afternoon Vincent's body was carried uphill to the cemetery amid the wheat fields he loved.

Theo was inconsolable. He outlived his brother by barely six months. In 1914 his remains were brought from Holland and reburied in the Auvers cemetery, next to Vincent.

As for the Ravouxes, they left Auvers in 1893. Ravoux took with him two paintings that van Gogh had given him: the portrait of Adeline and the Auvers town hall, which is just across the street from the inn. (A couple of years later, Ravoux sold both of them, for a total of 40 francs, to some foreigners passing through.)

The inn stayed open pretty much as it was, more of a place for townspeople to congregate than a shrine. Now and then artists held exhibitions there. People could visit van Gogh's room, furnished with an iron bed, a small table and a chair, but there wasn't much of a fuss. The room, whitewashed when Vincent inhabited it, fell into relative decay. Its walls became mottled with age.

Then in 1986, Dominique-Charles Janssens, a Belgian businessman operating on a recent passion for van Gogh, bought the inn for 3 million francs. Janssens has invested several times that sum to restore the inn, with a sharp eye for detail, authenticity and taste.

Now, after seven years, the Auberge Ravoux will reopen to the public on Monday. The main room on the ground floor will seat 40 for two- and three-course lunches and dinners at period tables and chairs. A bright landscape mural, uncovered beneath several layers of paint, is the main decoration. In the courtyard behind the inn, Janssens has had built what he calls a *guinguette* that will serve brasserie-style meals; it can seat 100.

Upstairs on the second floor, Janssens has installed a book shop, stocked with books and posters having to do with van Gogh and art. But he also will offer books on wine, as a reminder that Ravoux was principally a wine merchant.

On the third floor, Janssens has done a minimalist restoration of Vincent's room. It is small — 3.2 meters (10.5 feet) along one side, 2.86 meters along the other — and dark (with a single skylight window, about twice the size of a telephone book, in the slanting roof). It is easy to understand why Vincent preferred to work outdoors. The walls have been preserved in the state of dilapidation they were found, even to the point of injecting silicone to stabilize the cracks. The furniture has been removed, allowing the viewer to fill the chamber with his imagination.

Next door, however, Hirschig's room has been furnished. And next to that is a small auditorium where a 9-minute video on van Gogh's time in Auvers will be displayed to the five visitors at a time who will be allowed to mount the stairs.

The entrance fee to the inn is 25 francs; for students and senior citizens, 15 francs. Children younger than 12 are admitted free. Van Gogh's room, the video display and bookstore are open seven days a week from 10 A.M. to 6 P.M. The restaurants are open until 11 P.M.

PEOPLE

Jackson Tours Kremlin And Moscow Shops

Is Michael Jackson thinking of changing his look? In Moscow for a concert on Wednesday, the singer toured the Kremlin museum and then went shopping, buying a bronze 19th-century statue, several paintings, books and a Russian Army officer's winter coat.

William Kennedy, Pulitzer-prize winning novelist and the author most recently of "Very Old Bones," has been made an officer of the Order of Arts and Letters by French Culture Minister Jacques Toubon.

All the anticipation of a weekend wedding for John F. Kennedy Jr. and Daryl Hannah was for naught. Rumors were rampant that the purported groom's mother, Jacqueline Kennedy Onassis, was going to hold a lavish reception at the Long Island, New York, home of his aunt, Lee Radziwill, but it hasn't happened. Another Kennedy is keeping the ball rolling, however. According to The Boston Globe, Edward Kennedy Jr., 31, the son of Senator Edward M. Kennedy, will be married Oct. 10 to Katherine Anne Gershaman, a psychiatrist.

Actor William Hurt's wife, Heidi, wants out, and the divorce proceedings may end up being as nasty as Hurt's 1989 paternity battle with Sandra Jennings. Hurt already had hopped over to Heidi when his battle with Jennings began, and in 1982 he left the actress Mary Beth Hurt after telling her that Heidi was about to have his child. Now rumor has it that the actress Sandra Jennings is expecting Hurt's child next month. Stay tuned.

Robert McC. Adams, 67, is resigning as head of the Smithsonian Institution next year to return to university research.

Patrick Sabatier, a French television personality, was given a four-year suspended prison sentence and fined 250,000 francs (\$50,000) for concealing 5 million francs in personal income.

INTERNATIONAL CLASSIFIED Appears on Pages 4, 7 & 19

Weather forecast table for Europe, North America, Middle East, Latin America, Asia, and Oceania. Includes high/low temperatures and weather conditions.

Weather forecast table for Asia, Africa, and North America. Includes high/low temperatures and weather conditions.

CROSSWORD puzzle section with clues and a grid. Includes 'ACROSS' and 'DOWN' clues and a 'Solution to Puzzle of Sept. 14'.

CROSSWORD puzzle section with clues and a grid. Includes 'ACROSS' and 'DOWN' clues and a 'Solution to Puzzle of Sept. 14'.

CROSSWORD puzzle section with clues and a grid. Includes 'ACROSS' and 'DOWN' clues and a 'Solution to Puzzle of Sept. 14'.

Large advertisement for AT&T. Text: "I wonder if the little guy had fun today?" Includes AT&T logo and contact information.

Table of AT&T Access Numbers for various countries. Columns include country name and access number.

هكذا من الأصل